



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1067/2014 tat-3 ta' Ottubru 2014 li jistabbilixxi l-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità li għandha tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għall-fini tal-approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEG u tal-FAEZR kif ukoll għall-finijiet ta' monitoraġġ u tbassir** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1068/2014 tad-9 ta' Ottubru 2014 li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tat-tusk fl-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I, II u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tar-Renju Unit** 45
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1069/2014 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jidderoga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 f'dak li jirrigwarda l-perjodu taż-żamma għall-primjum tal-baqar li jreddgħu għall-2014 fi Spanja** 47
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1070/2014 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 271/2009 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanazi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanazi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) bhala addittiv fl-għalf għat-tiġieġ tal-bajd (id-detentur tal-awtorizzazzjoni BASF SE) ⁽¹⁾** 49
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1071/2014 tal-10 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-setturi tal-bajd u tal-laħam tat-tjur fl-Italja** 51
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1072/2014 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 55

DEĊIŻIONIJET

2014/705/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2014 li tahtar membru tar-Renju Unit fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew** 57

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

2014/706/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Ottubru 2014 li tahtar membru tar-Renju Unit fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew** 58

2014/707/PESK:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EULEX KOSOVO/2/2014 tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO** 59

2014/708/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2014 li temenda d-Deċiżjoni 2003/467/KE fir-rigward tad-dikjarazzjoni ta' ċerti reġjuni tal-Polonja bħala uffiċjalment ħielsa mil-lewkoži enzootika bovina (notifikata bid-dokument C(2014) 7141)⁽¹⁾** 60

2014/709/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri u li thassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (notifikata bid-dokument C(2014) 7222)⁽¹⁾** 63

RAKKOMANDAZZJONIJIET

2014/710/UE:

- ★ **Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar swieq rilevanti ta' prodotti u servizzi fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li huma suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante* f'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kwadru regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici⁽¹⁾** 79

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1067/2014

tat-3 ta' Ottubru 2014

li jistabbilixxi l-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità li għandha tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għall-fini tal-approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEG u tal-FAEŻR kif ukoll għall-finijiet ta' monitoraġġ u tbassir

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 104 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 885/2006 ⁽²⁾ jipprovdli li l-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità msemmija fl-Artikolu 7(1)(c) ta' dak ir-Regolament u l-mod kif għandha tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għandhom jiġu stabbiliti.
- (2) Il-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità li trid tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għall-fini tal-approvazzjoni tal-kontijiet tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) kif ukoll għall-finijiet ta' monitoraġġ u tbassir, attwalment huma stipulati fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 991/2013 ⁽³⁾.
- (3) L-Annessi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013 ma jistgħux jintużaw għall-finijiet maħsuba tagħhom fis-sena finanzjarja 2015. Għalhekk, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013 għandu jit-hassar u jiġi sostitwit b'regolament ġdid li jistabbilixxi l-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità għal dik is-sena finanzjarja.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Fondi Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità msemmija fl-Artikolu 7(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 885/2006 u l-mod kif għandha tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għandhom ikunu kif stipulat fl-Annessi I (it-Tabella X), II (l-Ispesifikazzjonijiet tekniċi għat-trasferiment tal-fajls tal-kompjuter dwar in-nefqa tal-FAEG u l-FAEŻR), III (id-Dokument informali) u IV (l-Istruttura tal-kodiċijiet tal-baġit tal-FAEŻR [F109]) ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 549.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 885/2006 tal-21 ta' Ġunju 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 dwar l-akkreditazzjoni tal-agenziji tal-hlas u ta' korpjiet oħrajn u l-approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEG u tal-FAEŻR (ĠUL 171, 23.6.2006, p. 90).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 991/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-forma u l-kontenut tal-informazzjoni dwar il-kontabilità li għandha tiġi sottomessa lill-Kummissjoni għall-fini tal-approvazzjoni tal-kontijiet tal-FAEG u tal-FAEŻR kif ukoll għall-finijiet ta' monitoraġġ u tbassir (ĠUL 275, 16.10.2013, p. 7)

Artikolu 2

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013 jithassar b'effett mis-16 ta' Ottubru 2014.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ghandu japplika mis-16 ta' Ottubru 2014.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

ANNEX I

TABELLA-X
Sena finanzjarja 2015

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A		
05020101	1000	05020101	1000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020101	1003	05020101	1003	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020102	1011	05020102	1011																																					
05020102	1012	05020102	1012																																					
05020102	1013	05020102	1013																																					
05020102	1014	05020102	1014																																					
05020199	1021	05020199	1021	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X			X				
05020199	1022	05020199	1022	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05020199	1090	05020199	1090	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X				
05020201	1850	05020201	1850	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020300	3010	05020300	3010	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020300	3011	05020300	3011	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020300	3012	05020300	3012	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020300	3013	05020300	3013	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020300	3014	05020300	3014	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020499	3100	05020499	3100	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X							X			X			X			X				
05020499	3119	05020499	3119	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					
05020501	1100	05020501	1100	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X					

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05020101	1000	05020101	1000				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020101	1003	05020101	1003				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05020102	1011	05020102	1011																																				
05020102	1012	05020102	1012																																				
05020102	1013	05020102	1013																																				
05020102	1014	05020102	1014																																				
05020199	1021	05020199	1021			X																																	
05020199	1022	05020199	1022			X	X																																
05020199	1090	05020199	1090																																				
05020201	1850	05020201	1850				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3010	05020300	3010				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3011	05020300	3011				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3012	05020300	3012				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3013	05020300	3013				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	3014	05020300	3014				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	3100	05020499	3100			X																																	
05020499	3119	05020499	3119				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020501	1100	05020501	1100				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A			
05020503	1112	05020503	1112	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X			X	X	X	X	X	X	X	X	X			
05020508	0000	05020508	0000																																						
05020599	0000	05020599	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X							X			X		X				X	X				
05020603	0000	05020603	0000	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X							X		X	X			X		X	X	X				
05020603	1239	05020603	1239	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X		X	X			X		X	X	X				
05020605	1211	05020605	1211	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X				
05020699	0000	05020699	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X					
05020699	1210	05020699	1210	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X						
05020699	1240	05020699	1240	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X							X	X		X			X		X	X					
05020703	0000	05020703	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X				
05020799	1401	05020799	1401	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X				
05020799	1403	05020799	1403	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X				
05020799	1409	05020799	1409	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X						
05020803	0000	05020803	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X							
05020803	1502	05020803	1502	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X	X							
05020811	0000	05020811	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X								
05020811	1509	05020811	1509	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X								
05020812	0000	05020812	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X			X		X	X	X				

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05020503	1112	05020503	1112			X	X																																
05020508	0000	05020508	0000																																				
05020599	0000	05020599	0000			X	X																																
05020603	0000	05020603	0000			X																																	
05020603	1239	05020603	1239			X																																	
05020605	1211	05020605	1211				X				X	X	X	X																									
05020699	0000	05020699	0000																																				
05020699	1210	05020699	1210				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020699	1240	05020699	1240				X				X	X																											
05020703	0000	05020703	0000			X	X																																
05020799	1401	05020799	1401																																				
05020799	1403	05020799	1403																																				
05020799	1409	05020799	1409																																				
05020803	0000	05020803	0000																																				
05020803	1502	05020803	1502																																				
05020811	0000	05020811	0000																																				
05020811	1509	05020811	1509																																				
05020812	0000	05020812	0000			X	X																																

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05020899	0000	05020899	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X													X	X		
05020899	1500	05020899	1500	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X						X				X	X			X			
05020899	1510	05020899	1510	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X						X				X	X			X			
05020899	1512	05020899	1512	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X	X	X	X	X	
05020899	1515	05020899	1515	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X	X	X	X	X	X	X	
05020908	0000	05020908	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X	X	X	X	X	X		X
05020999	0000	05020999	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X	X	X		X	
05020999	1600	05020999	1600	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X					X				X	X			X				
05020999	1610	05020999	1610	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X	X	X			X	X	X			
05020999	1630	05020999	1630	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X	X	X			
05020999	1640	05020999	1640	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X				X	
05020999	1650	05020999	1650	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X				X	
05020999	1690	05020999	1690	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X	X														X	X		
05021001	3800	05021001	3800	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																	
05021001	3801	05021001	3801	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																	
05021099	0000	05021099	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X	X														X	X		
05021103	0000	05021103	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X		X	X	X			
05021104	0000	05021104	0000	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X			X	X	X	X	X			

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05020899	0000	05020899	0000																																			
05020899	1500	05020899	1500				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020899	1510	05020899	1510				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020899	1512	05020899	1512				X																															
05020899	1515	05020899	1515				X																															
05020908	0000	05020908	0000	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																								
05020999	0000	05020999	0000	X	X	X	X				X	X	X	X																								
05020999	1600	05020999	1600				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020999	1610	05020999	1610			X				X																												
05020999	1630	05020999	1630			X	X	X	X	X	X	X	X	X																								
05020999	1640	05020999	1640	X	X	X	X			X	X	X	X	X																								
05020999	1650	05020999	1650	X	X	X	X			X																												
05020999	1690	05020999	1690																																			
05021001	3800	05021001	3800			X																																
05021001	3801	05021001	3801			X																																
05021099	0000	05021099	0000																																			
05021103	0000	05021103	0000				X																															
05021104	0000	05021104	0000			X	X																															

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	
05021199	0000	05021199	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X			
05021199	1300	05021199	1300	X	X		X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X				X		X	X				
05021199	1710	05021199	1710	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X		X	X						
05021199	1751	05021199	1751	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X		X		X					
05021201	2000	05021201	2000	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021201	2001	05021201	2001	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021201	2002	05021201	2002	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021201	2003	05021201	2003	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X			X				
05021202	2011	05021202	2011																																				
05021202	2012	05021202	2012																																				
05021202	2013	05021202	2013																																				
05021204	2030	05021204	2030	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X									X						X	X	X		
05021204	2031	05021204	2031																																				
05021204	2032	05021204	2032																																				
05021204	2033	05021204	2033																																				
05021208	3120	05021208	3120	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X			X		X		X	X	X			
05021299	0000	05021299	0000																																				
05021299	2050	05021299	2050	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X							X						X	X	X		

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B		
05021199	0000	05021199	0000																																				
05021199	1300	05021199	1300				X				X	X	X	X																									
05021199	1710	05021199	1710			X	X				X	X	X	X																									
05021199	1751	05021199	1751								X	X	X	X																									
05021201	2000	05021201	2000				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	2001	05021201	2001				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	2002	05021201	2002				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021201	2003	05021201	2003				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021202	2011	05021202	2011																																				
05021202	2012	05021202	2012																																				
05021202	2013	05021202	2013																																				
05021204	2030	05021204	2030			X																																	
05021204	2031	05021204	2031																																				
05021204	2032	05021204	2032																																				
05021204	2033	05021204	2033																																				
05021208	3120	05021208	3120			X	X																																
05021299	0000	05021299	0000																																				
05021299	2050	05021299	2050			X																																	

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A			
05021299	2099	05021299	2099	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X														X	X						
05021301	2100	05021301	2100	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X							
05021302	2110	05021302	2110	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X					X	X	X	X						
05021304	2101	05021304	2101	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X							
05021399	2126	05021399	2126	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X					X			X	X					
05021399	2129	05021399	2129	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X											X			X	X						
05021399	2190	05021399	2190	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	X					
05021501	2300	05021501	2300	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X							
05021502	2301	05021502	2301	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X				X			X	X	X					
05021504	2310	05021504	2310	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X							
05021505	2311	05021505	2311	X	X	X	X		X	X		X	X	X		X	X	X	X	X							X				X	X		X							
05021506	2320	05021506	2320	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X				X			X							
05021599	0000	05021599	0000	D	D					D		D	D	D		D	D	D	D	D		D					D														
05021599	2390	05021599	2390	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X	X					
05030101	0000	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X			X									X	
05030102	0000	05030102	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X			X									X	
05030103	0000	05030103	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X			X						X	X			
05030104	0000	05030104	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X			X					X	X	X			

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B					
05021299	2099	05021299	2099																																							
05021301	2100	05021301	2100				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
05021302	2110	05021302	2110			X																																				
05021304	2101	05021304	2101				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
05021399	2126	05021399	2126			X	X																																			
05021399	2129	05021399	2129																																							
05021399	2190	05021399	2190																																							
05021501	2300	05021501	2300				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		
05021502	2301	05021502	2301			X																																				
05021504	2310	05021504	2310				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021505	2311	05021505	2311				X				X		X	X											X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
05021506	2320	05021506	2320																																							
05021599	0000	05021599	0000																																							
05021599	2390	05021599	2390																																							
05030101	0000	05030101	0000	X	X						X	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X																		
05030102	0000	05030102	0000	X	X						X	D	D	D																												
05030103	0000	05030103	0000								X	X	X	X																												
05030104	0000	05030104	0000	X	X		X				X	X	X	X																												

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A
05030105	0000	05030105	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030106	0000	05030106	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					X
05030107	0000			A	A	A	A	A	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A		A					A	A		A			A					A
05030199	0000	05030199	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	X
05030206	2120	05030206	2120	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	,	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030207	2121	05030207	2121	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030213	2220	05030213	2220	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030214	2221	05030214	2221	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030228	1420	05030228	1420	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	
05030236	0000	05030236	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X					
05030239	0000	05030239	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X			X	X	
05030240	0000	05030240	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			X			X	X	X
05030242	0000	05030242	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X	X	X	X
05030244	0000	05030244	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		A	X	X	
05030250	0000	05030250	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05030252	0000	05030252	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X			X		X			
05030299	0000	05030299	0000	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X						X	X	X
05030299	0001	05030299	0001	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X								X

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B	
05030105	0000	05030105	0000								X	X	X	X																								
05030106	0000	05030106	0000	X	X		X				X	D	D	D																								
05030107	0000			A	A						A																											
05030199	0000	05030199	0000	X	X		X				X	X	X	X																								
05030206	2120	05030206	2120								X	X	X	X																								
05030207	2121	05030207	2121																																			
05030213	2220	05030213	2220								X	X	X	X																								
05030214	2221	05030214	2221																																			
05030228	1420	05030228	1420				X																															
05030236	0000	05030236	0000								X	X	X	X																								
05030239	0000	05030239	0000								X	X	X	X																								
05030240	0000	05030240	0000	X	X		X				X	D	D	D																								
05030242	0000	05030242	0000	X	X		X				X	X	X	X																								
05030244	0000	05030244	0000								X	X	X	X																								
05030250	0000	05030250	0000								X	X	X	X																								
05030252	0000	05030252	0000								X	X	X	X																								
05030299	0000	05030299	0000	X	X		X				X	X	X	X																								
05030299	0001	05030299	0001	X	X						X	X	X	X																								

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A		
05030299	0004	05030299	0004	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X										X
05030299	0005	05030299	0005	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X					X	X	X	X			X		X	X	X	X	X
05030299	0008	05030299	0008	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X			X	X			
05030299	0009	05030299	0009	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X			X	X			
05030299	0010	05030299	0010	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X			X	X			
05030299	0018	05030299	0018	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X			X	X			
05030299	0019	05030299	0019	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	0021	05030299	0021	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			X		X	X	X	X	
05030299	0022	05030299	0022	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X			X		X	X		X	
05030299	0023	05030299	0023	D	D	D	D	D	D	D		D	D	D	D	D	D	D	D	D		D				D	D		D			D		D	D			D		
05030299	0024	05030299	0024	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	0025	05030299	0025	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	0026	05030299	0026	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	0041	05030299	0041	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X		X	X	X	X	X	
05030299	0043	05030299	0043	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X			X						X	
05030299	0051	05030299	0051	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	1310	05030299	1310	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X	X		X									X	
05030299	2125	05030299	2125	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X	X		X				X			X			X			X	X			

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030299	0004	05030299	0004	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0005	05030299	0005	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0008	05030299	0008								X	X	X	X																							
05030299	0009	05030299	0009								X	X	X	X																							
05030299	0010	05030299	0010								X	X	X	X																							
05030299	0018	05030299	0018				X				X	X	X	X																							
05030299	0019	05030299	0019	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0021	05030299	0021	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0022	05030299	0022	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0023	05030299	0023				D				D	D	D	D																							
05030299	0024	05030299	0024	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0025	05030299	0025	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0026	05030299	0026	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0041	05030299	0041	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0043	05030299	0043	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	0051	05030299	0051	X	X						X	X	X	X																							
05030299	1310	05030299	1310	X	X		X				X	X	X	X																							
05030299	2125	05030299	2125								X	X	X	X																							

2015	A↓	2014	A↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	
05030299	2128	05030299	2128	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X					X	X			
05030299	2222	05030299	2222	X	X		X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X					X	X			
05030299	3900	05030299	3900	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									
05030299	3910	05030299	3910	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X				X	X				
05030300	0000	05030300	0000	X	X	X				X		X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X		X									
05030900	0000			A	A	A	A	A	A	A		A	A	A		A	A	A	A	A		A					A	A		A				A					
05040114	0000	05040114	0000	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X								X			X	X					
05040501		05040501		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
05046001		05046001		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X
05070106																																							
05070107		05070107																																					
05070200		05070200																																					
67010000	0000	67010000	0000																																				
67020000	0000	67020000	0000	X	X					X		X	X	X		X	X	X	X	X															X				
67030000	2071	67030000	2071	X	X	X				X		X	X	X	X	X	X	X	X	X		X																	

2015	A↓	2014	A↓	F508B	F509A	F510	F511	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F603	F700	F702	F703	F703A	F703B	F703C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B			
05030299	2128	05030299	2128								X	X	X	X																										
05030299	2222	05030299	2222								X	X	X	X																										
05030299	3900	05030299	3900																																					
05030299	3910	05030299	3910	X	X						X	X	X	X																										
05030300	0000	05030300	0000																																					
05030900	0000																																							
05040114	0000	05040114	0000			X					X	X	X	X																										
05040501		05040501		X	X						X	X	X	X																										
05046001		05046001		X	X						X	X	X	X																										
05070106																																								
05070107		05070107																																						
05070200		05070200																																						
67010000	0000	67010000	0000																																					
67020000	0000	67020000	0000																																					
67030000	2071	67030000	2071			X	X																																	

ANNEX II

Speċifikazzjonijiet tekniċi għat-trasferiment tal-fajls tal-kompjuter dwar in-nefqa tal-FAEG u l-FAEŻR

INTRODUZZJONI

Dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi japplikaw fir-rigward tas-sena finanzjarja 2014, li bdiet fis-16 ta' Ottubru 2013.

1. Mezz ta' Trasferiment

Il-korp ta' koordinazzjoni tal-Istat Membru jrid jittrasferixxi l-fajls tal-kompjuter u d-dokumenti relatati lill-Kummissjoni permezz tal-programm STATEL/eDAMIS. Il-Kummissjoni għandha tappoġġa installazzjoni waħda biss tal-programm STATEL/eDAMIS għal kull Stat Membru. L-aħħar klijent eDAMIS u aktar informazzjoni dwar l-użu tal-programm STATEL/eDAMIS għandhom jitniżżlu mis-sit tal-Internet tal-fondi agrikoli msejjaħ CIRCABC.

2. Struttura tal-fajls tal-kompjuter

- 2.1. L-Istat Membru jrid johloq reġistrazzjoni fil-kompjuter għal kull komponent individwali tal-pagamenti u l-irċevuti tal-FAEG/FAEŻR. Dawn il-komponenti huma l-oġġetti individwali li jiffurmaw il-pagamenti lill-benefiċjarju (jew l-irċevuta mingħandu).
- 2.2. Ir-reġistrazzjonijiet irid ikollhom struttura ta' flat file. Jekk l-attributi jkollhom aktar minn valur wiehed, jinhtiegu reġistrazzjonijiet separati li jkun fihom it-taqsimiet kollha tad-dejta. Irid jiġi żgurat li ma jsehhx għadd duplikat. ⁽¹⁾
- 2.3. L-informazzjoni kollha għall-istess kategorija ta' pagamenti jew irċevuti trid titqiegħed fl-istess fajl tal-kompjuter. Mhumiex permessi fajls separati li għandhom x'jaqsmu mal-istess pagament (eż. għall-kummerċjanti jew għall-ispezzjonijiet, jew għad-dejta bażika u d-dejta tal-kejl).
- 2.4. Il-fajls tal-kompjuter irid ikollhom il-karatteristiċi li ġejjin:

L-ewwel reġistrazzjoni fil-fajl (ir-ringiela tal-intestatura) fiha d-deskrizzjoni tal-fajl. L-ismijiet tal-attributi għandhom l-ittra "F" segwita bin-numru tal-attribut użat fl-Anness I (it-"tabella-X"). L-ismijiet tal-attributi li jeżistu f'dak l-Anness biss huma permessi.

Fil-fajl, ir-reġistrazzjonijiet li jmiss huma dejta (ringieli tad-dejta), fl-ordni indikata mill-ewwel reġistrazzjoni li tid-deskrivi l-istruttura tal-fajl.

L-attributi huma separati b'punt u virgola (",;"). Ir-ringiela tal-intestatura u r-ringieli tad-dejta kollha għandu jkollhom l-istess għadd ta' punti u virgoli. Fir-ringieli tad-dejta, l-attributi l-vojtja jidheru bhala punt u virgola doppji (",;") fir-reġistrazzjoni, jew bhala punt u virgola waħda (",;") fl-aħħar tar-reġistrazzjoni.

Ir-reġistrazzjonijiet ivarjaw fit-tul. Kull reġistrazzjoni tispicċa b'kodiċi "CR LF" jew "Carriage Return — Line Feed" (feżadeċimali: "OD 0 A"). Ir-ringiela tal-intestatura qatt ma tispicċa b' ",;". Ir-ringieli tad-dejta jispicċaw b' ",;" biss jekk l-aħħar attribut ikun vojta.

Il-fajl juża l-kodiċi tal-ASCII skont it-tabella li ġejja. Kodiċijiet ohrajn (bhall-EBCDIC, TAR, ZIP, eċċ.) mhumiex aċċettati:

Kodiċi	Stat Membru
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE u GB
ISO 8859-2	CZ, HR, HU, PL, RO, SI u SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR u CY
ISO 8859-13	EE, LV u LT

⁽¹⁾ Nota: L-ewwel għandek taqra r-rimarka preliminarja dwar il-"kwantitajiet" fil-Kapitolu 5 tal-Anness III.

L-attributi numerici:

Is-separatur decimali:“.”

Is-simbolu (“+” jew “-”) għandu jidher fuq ix-xellug nett, segwit immedjatament biċ-ċifri. Għan-numri pożittivi, is-sinjal “+” huwa fakultattiv.

L-għadd fiss ta’ decimali (id-dettalji huma stabbiliti fl-Anness III).

L-ebda spazju bejn iċ-ċifri. L-ebda spazju jew sinjal iehor bejn l-eluf.

L-attribut tad-data: “SSSSXXJJ” (is-sena f’erba’ ċifri, ix-xahar f’żewġ ċifri, il-jum f’żewġ ċifri).

Il-kodiċi tal-baġit (l-attributi F109) jeħtieġ format mingħajr spazji: “9999999999999999” (fejn id-“9” jirrappreżenta kwalunkwe ċifra bejn iż-0 u d-9).

Fil-bidu jew fl-aħħar tar-reġistrazzjonijiet mhumiex permessi l-virgoletti (“”). Is-separatur tal-attributi, il-punt u l-virgola “;” ma għandux jintuża għad-dejta fil-format ta’ test.

L-attributi kollha: l-ebda spazju fil-bidu jew fit-tmiem ta’ attribut;

Il-fajls li jissodisfaw dawn ir-regoli għandhom isegwu l-istruttura li ġejja (eżempju għas-sena finanzjarja 2013):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20130715;050201011000016

BE01;024578;-1000.00;EUR;20130905;050208031502013

BE01;154985;9999.20;EUR;20130101;050205011100012

BE01;100078;+152.75;EUR;20130331;050208110000009

BE01;215452;+0.50;EUR;20130615;050201011000016 (Jekk jogħġbok innota l-użu ta’ +0.50 u mhux +.50)

eċċ.

(ringieli tad-dejta ohrajn bl-attributi fl-istess ordni).

- 2.5. Fajls tad-dejta bil-karatteristiċi deskritti fil-punt 2.4 għandhom jintbagħtu mal-kunsinna tat-tip “X-TABLE-DATA” [id-dejta tat-Tabella-X] (ara “eDAMIS client”).
- 2.6. Il-programm tal-kompjuter li jikkontrolla l-format tal-fajls tal-kompjuter qabel ma jintbagħtu lill-Kummissjoni (il-programm “WinCheckCsv”) huwa inkluż fil-programm tat-trasferiment tad-dejta (“eDAMIS client”). L-aġenziji tal-pagamenti huma mistiedna jniżżlu l-programm ta’ kontroll mis-sit CIRCABC b’mod separat għal għanijiet ta’ validazzjoni meta jkunu offline.

3. Dikjarazzjoni annwali

- 3.1. Il-korp ta’ koordinazzjoni tal-Istat Membru jrid jibgħat jew fajl wiehed tad-dikjarazzjoni annwali għall-aġenziji tal-pagamenti kollha inkella fajls separati tad-dikjarazzjoni annwali għal kull aġenzija tal-pagamenti. Fajl ta’ dikjarazzjoni annwali għandu jkun fih l-ammonti totali skont l-aġenzija tal-pagamenti flimkien mal-kodicijiet tal-baġit u tal-valuta, għall-miżuri kemm tal-FAEG kif ukoll tal-FAEŽR (l-Artikolu 6(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 885/2006).
- 3.2. Il-fajls għandu jkollhom il-karatteristiċi deskritti fil-punt 2.4. Kull linja għandu jkollha l-attributi li ġejjin (f’din l-ordni):
 - (a) F100: il-kodiċi tal-aġenzija tal-pagamenti
 - (b) F109: il-kodiċi tal-baġit
 - (c) F106: l-ammont muri fil-kodiċi tal-valuta F107
 - (d) F107: il-kodiċi tal-valuta

- 3.3. Il-fajls li jissodisfaw ir-regoli għandhom isegwu l-istruttura li ġejja (eżempju għas-sena finanzjarja 2013):

F100;F109;F106;F107

BE01;050201021014001;218483644,90;EUR

BE01;050203003010001;29721588,82;EUR

BE01;050203003011001;26099931,75;EUR

BE01;050204013100157;20778423,44;EUR

BE01;050204013100160;16403776,45;EUR

BE01;050207011403031;8123456,45;EUR

eċċ. ⁽¹⁾

- 3.4. Il-fajls tad-dikjarazzjoni annwali għandhom jintbagħtu permezz tal-programm STATEL/eDAMIS mal-kunsinna tat-tip “ANNUAL-DECLARATION” (dikjarazzjoni annwali).

4. Spjegazzjoni tad-Differenzi

- 4.1. Jekk ikun hemm differenzi bejn id-dikjarazzjoni annwali u d-dikjarazzjoni ta' kull xahar jew ta' kull tliet xhur jew id-dejta tat-Tabella-X, l-entità li tikkordina tal-Istat Membru għandha tibghat jew fajl wieħed ta' “difference-explanation” (spjegazzjoni tad-differenzi) għall-aġenzija tal-pagamenti kollha jew fajls separati ta' “difference-explanation” għal kull aġenzija tal-pagamenti. Dan il-fajl jew fajls għandhom jispjegaw, permezz ta' kodiċijiet standard, id-differenza skont il-kodiċi tal-baġit bejn id-dikjarazzjoni annwali u d-dikjarazzjoni ta' kull xahar (T104) jew bejn id-dikjarazzjoni annwali u d-dikjarazzjoni ta' kull tliet xhur (SFC2007 — il-perjodu tal-programmazzjoni tal-FAEŻR 2007-2013); id-differenza skont il-kodiċi tal-baġit u/jew il-qasam ta' ffukar bejn id-dikjarazzjoni annwali u d-dikjarazzjoni ta' kull tliet xhur (SFC2014 — il-perjodu ta' programmazzjoni tal-FAEŻR 2014-2020) jew bejn id-dikjarazzjoni annwali u s-somma tar-reġistrazzjonijiet (Σ F106) tad-dejta tat-tabella-X.
- 4.2. Il-fajls għandu jkollhom il-karatteristiċi deskritti fil-punt 2.4. Kull linja għandu jkollha l-attributi li ġejjin u f'din l-ordni):
- (a) F100: il-kodiċi tal-aġenzija tal-pagamenti
 - (b) F109: il-kodiċi tal-baġit
 - (c) Exco: il-kodiċi tal-ispjegazzjoni tar-rikonċiljazzjoni
 - (d) F106: l-ammont tad-differenza li qed tiġi spjegata f'euro
- 4.3. Il-kodiċi tal-ispjegazzjoni tar-rikonċiljazzjoni irid jiġi espress b'kodiċi li jikkorrispondi mal-lista ta' taht. Għal differenzi relatati ma' dikjarazzjonijiet fil-qafas tal-FAEG jew l-FAEŻR fil-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013; spjegazzjoni tal-kodiċi tista' tingħata darba biss għal kull kodiċi tal-baġit (F109).

Għal differenzi relatati mad-dikjarazzjonijiet tan-nefqa skont il-perjodu ta' programmazzjoni 2014-2020 tal-FAEŻR, il-kodiċi tal-ispjegazzjoni (kif deskritt fil-lista iktar 'l isfel — kodiċijiet B01 sa B99) għandhom jiġu estenzi b'żewġ ċifri addizzjonali li jinkludu l-prijorità tal-Unjoni u l-qasam ta' ffukar rispettivi kif deskritt fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ (eż: **4c** għal differenzi marbuta mal-qasam ta' ffukar “il-prevenzjoni tal-erożjoni tal-ħamrija u t-titjib tal-ġestjoni tal-ħamrija”) ⁽³⁾. Għall-oqsma ta' ffukar li mhumiex deskritti b'mod esplicitu fl-Artikolu 5; iż-2 ċifri addizzjonali li jridu jintużaw għandhom ikunu “SS”. Differenzi ta' nefqa mhux relatata ma' oqsma ta' ffukar għandhom jiġu identifikati billi jiddiedu “zz”.

Kodiċi FAEG	(A) It-tip tad-differenza [Dikjarazzjoni Annwali ma' (= MINUS) Dikjarazzjoni ta' Kull Xahar (T104)]
A01	Żball amministrattiv (ammonti li għad iridu jiġu rkuprati fi tmien is-sena finanzjarja u kkreditati lill-FAEG permezz tad-Dikjarazzjoni Annwali)
A02	Żball minħabba numru muri fl-eqreb unità sħiħa
A03	Entrata żbaljata (dejta mdahħla f'kodiċi tal-baġit ħazin)
A04	Żball ta' separazzjoni (ammont imdahħal fid-Dikjarazzjoni Annwali iżda mhux irrapportat fit-T104)

⁽¹⁾ Il-Kodiċijiet tal-baġit, li għalihom ma hemm l-ebda nefqa ddikjarata, ma għandhomx jiddahħlu fil-fajl tad-Dikjarazzjoni Annwali.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

⁽³⁾ Kombinazzjoni korretta tista', pereżempju, tkun **B011 A** għal differenzi relatati ma' żbalji amministrattivi rigward in-nefqa mhallsa skont l-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

A05	Żball ta' separazzjoni (ammont imdahhal fit-T104 iżda ma tniżzilx fid-Dikjarazzjoni Annwali)
A06	Żball fil-pagament (pagament pendenti li għadu l-bank)
A07	Korrezzjoni għal pagament tard
A08	Żball ta' limitu massimu (korrezzjoni għaliex in-nefqa qabżet il-limitu)
A09	Kumpens għal ammont irrikuperabbli
A10	Kumpens għal ammont irrikuperabbli (ir-regola ta' 50/50)
A11	Korrezzjoni minhabba l-irkupru ta' dejn pendenti
A12	Korrezzjoni minhabba entrata duplikata ta' nefqa
A13	Riallokazzjoni ta' nefqa mill-Fond (fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni)
A20	Korrezzjonijiet ta' konformità
A21	Aġġustamenti ta' drittijiet
A22	Modulazzjoni mhix iddikjarata
A23	Korrezzjonijiet għar-rata tal-kambju
A90	Hażna pubblika (tabelli P-STO 13-il perjodu)
A99	Żbalji oħrajn
Kodiċi FAEZR	(B) It-tip tad-differenza [Dikjarazzjoni Annwali ma' (= MINUS) Dikjarazzjoni ta' Kull Tliet Xhur (SFC2007–SFC2014)]
B01	Żball amministrattiv (ammonti pendenti li fil-fatt ġew irkuprati iżda għadhom ma tnaqqasux fid-Dikjarazzjonijiet ta' Kull Tliet Xhur matul il-perjodu ta' referenza u kkreditati lill-FAEZR permezz tad-Dikjarazzjoni Annwali)
B02	Żball minhabba numru muri fl-eqreb unità shiħa
B03	Entrata żbaljata (dejta mdahhla f'kodiċi tal-baġit u/jew f'qasam ta' ffukar hażin)
B04	Żball ta' separazzjoni (ammont imdahhal fid-Dikjarazzjoni Annwali iżda ma tniżzilx fid-Dikjarazzjoni ta' Kull Tliet Xhur)
B05	Żball ta' separazzjoni (ammont imdahhal fid-Dikjarazzjoni ta' Kull Tliet Xhur iżda ma tniżzilx fid-Dikjarazzjoni Annwali)
B06	Żball fil-pagament (pagament pendenti li għadu l-bank)
B11	Korrezzjoni minhabba l-irkupru ta' dejn pendenti
B12	Korrezzjoni minhabba entrata duplikata ta' nefqa
B13	Riallokazzjoni ta' nefqa mill-Fond (fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni)
B14	Żball fir-rata ta' kofinanzjament (ammont b'rata ta' kofinanzjament hażina fid-Dikjarazzjoni Annwali)
B15	Żball fir-rata ta' kofinanzjament (ammont b'rata ta' kofinanzjament hażina fid-Dikjarazzjoni ta' Kull Tliet Xhur)
B16	Differenza minhabba r-rata ta' kofinanzjament fid-Dikjarazzjoni ta' Kull Tliet Xhur
B23	Korrezzjonijiet għar-rata tal-kambju
B99	Żbalji oħrajn

Kodiċi tat-Tabella-X	(C) It-tip ta' differenza [Dikjarazzjoni Annwali ma' (= MINUS) Tabella-X (FAEG u FAEŻR)]
C01	“Żball amministrattiv (ammonti pendenti li jridu jiġu rkuprati fi tmiem is-sena finanzjarja u kkreditati lill-FAEG/FAEŻR permezz tad-Dikjarazzjoni Annwali)”.
C02	Żball minhabba numru muri fl-eqreb unità shiha
C03	Entrata żbaljata (dejta mdahhla f'kodiċi tal-baġit hażin)
C04	Żball ta' separazzjoni (ammont fid-Dikjarazzjoni Annwali li ma tniżżilx fit-Tabella-X)
C05	Żball ta' separazzjoni (ammont imdahhal fit-Tabella-X iżda ma tniżżilx fid-Dikjarazzjoni Annwali)
C06	Żball fil-pagament (pagament pendenti li għadu l-bank)
C07	Korrezzjoni għal pagament mogħti tard fid-Dikjarazzjoni Annwali (Annual Declaration — AD)
C08	Żball ta' limitu massimu (korrezzjoni fl-AD għaliex in-nefqa qabżet il-limitu)
C09	Kumpens għal ammont irrikuperabbli
C10	Kumpens għal ammont irrikuperabbli (ir-regola ta' 50/50)
C11	Korrezzjoni minhabba l-irkupru ta' dejn pendenti
C12	Korrezzjoni minhabba entrata duplikata ta' nefqa
C13	Riallokazzjoni ta' nefqa mill-Fond (fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni)
C14	FAEŻR: Żball fir-rata ta' kofinanzjament (ammont b'rata ta' kofinanzjament hażina fid-Dikjarazzjoni Annwali)
C15	FAEŻR: Żball fir-rata ta' kofinanzjament (ammont b'rata ta' kofinanzjament hażina fit-Tabella-X)
C20	Korrezzjonijiet ta' konformità
C21	Aġġustamenti ta' drittijiet
C22	Modulazzjoni mhix iddikjarata
C23	Korrezzjonijiet għar-rata tal-kambju
C24	FAEG — jinżamm 25 % fuq l-ammonti li jirriżultaw minn kundizzjonalità ⁽¹⁾
C25	FAEG — jinżamm 20 % fuq l-ammonti rkuprati wara irregolaritajiet ⁽²⁾
C98	Dejta mhix mitluba tat-Tabella-X
C99	Żbalji oħrajn

⁽¹⁾ L-Artikolu 25 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jstabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jstabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

⁽²⁾ L-Artikolu 32 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal- 21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

4.4. Il-fajls li jissodisfaw ir-regoli għandhom isegwu l-istruttura li ġejja (eżempju għas-sena finanzjarja 2014):

F100;F109;Exco;F106

AT01;050207991403011;A03;+505.90

L-ammont iddikjarat fid-Dikjarazzjoni Annwali huwa EUR 505,90 aktar mill-ammont iddikjarat (hazın) fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar [Tabelli 104].

AT01;05020812000021;A03;-505.90

L-ammont iddikjarat fid-Dikjarazzjoni Annwali huwa EUR 505,90 inqas mill-ammont iddikjarat (hazın) fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar [Tabelli 104].

AT01;050302062120054;A01;-125.80

L-ammont iddikjarat fid-Dikjarazzjoni Annwali huwa EUR 125,80 inqas mill-ammont immizzel fid-dikjarazzjonijiet ta' kull xahar [Tabelli 104] minhabba l-korrezzjoni ta' "żbalji amministrattivi".

AT01;050302072121141;C04;+31.05

L-ammont iddikjarat fid-Dikjarazzjoni Annwali huwa EUR 31,05 aktar mill-ammont irrapportat fit-tabella-X minhabba problema ta' separazzjoni.

AT01;050460010153201;B014a;-100.00

AT01;050460010153201;B014c;-50.00

L-ammont iddikjarat għall-miżura 015 fid-Dikjarazzjoni Annwali huwa EUR 150,00 inqas mill-ammonti rappurtati permezz tad-dikjarazzjonijiet ta' kull tliet xhur [tal-SFC 2014] minhabba żbalji amministrattivi. Kien hemm żball amministrattiv dwar tranżazzjoni ta' EUR 100,00 irregistrata taht il-qasam ta' ffukar 4a u t-tieni żball amministrattiv fuq pagament taht il-qasam ta' ffukar 4c.

Il-kodiċi għall-indikazzjoni ta' żbalji amministrattivi huwa estiż b'żewġ ċifri li jindikaw zona ta' ffukar (għal perjodu ta' programmazzjoni 2014–2020 biss).

AT01;050302072121142;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050405013211001;C14;-688.23

eċċ.

- 4.5. Il-fajls tad-"difference-explanation" għandhom jintbagħtu permezz tal-programm "STATEL/eDAMIS" f'kunsinna tat-tip "DIFFERENCE-EXPLANATION".

5. Dokumentazzjoni (lista tal-kodiċijiet)

- 5.1 Fil-każ fejn għall-attributi jintużaw kodiċijiet, u li għalihom l-Anness III ma jinfurzax kodiċijiet standard, il-korp ta' koordinazzjoni tal-Istat Membru jrid jittrasferixxi lista tal-kodiċijiet għal kull aġenzija tal-pagamenti permezz tal-programm STATEL/eDAMIS sabiex jispjega dawn il-kodiċijiet kollha użati.
- 5.2 Din il-lista tal-kodiċijiet tista' tkun tidher u tinhass bħal ittra ordinarja. L-identità tal-aġenzija tal-pagamenti u l-isem jew unità amministrattiva ta' fejn hija indirizzata għandhom ikunu mmarkati b'mod ċar.
- 5.3 L-eDAMIS client jinkludi tip ta' kunsinna speċifika għal dan it-tip ta' trasferiment tabulari, jiġifieri "CODE-LIST" (il-lista tal-kodiċijiet).

6. Trasferiment tad-dejta

Il-korp ta' koordinazzjoni jrid jibgħat il-fajls tal-kompjuter lesti u darba biss.

Jekk il-korp ta' koordinazzjoni jinnotta li ntbagħtet dejta falza jew li nqalghet problema bit-trasferiment tad-dejta, il-Kummissjoni trid tiġi mgħarrfa minnufih. Għandhom jiġu indikati l-fajls kollha li jkun fihom informazzjoni żbaljata. Għaldaqstant, il-Kummissjoni trid tintalab thassar dawn il-fajls. Minn hemm 'il quddiem, sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-registrazzjonijiet fil-kompjuter jew tal-fajls tad-dejta, il-korp ta' koordinazzjoni għandu jibgħat il-fajls tal-kompjuter ikkoreġuti biex jibdlu kompletament l-informazzjoni żbaljata ta' qabel.

ANNEX III

“DOKUMENT INFORMALI”

Sena Finanzjarja 2015

WERREJ

1.	Dejta marbuta mal-pagamenti:	28
1.1.	F100: isem l-aġenzija tal-pagamenti	28
1.2.	F101: numru ta' referenza tal-pagament	28
1.3.	F103: tip ta' pagament	28
1.4.	F105: pagament b'sanzjoni	28
1.5.	F105B: kundizzjonalità: tnaqqis jew esklużjoni mill-pagamenti	28
1.6.	F105C: ammont (f'euro) mhux imhallas: tnaqqis jew esklużjoni mill-pagamenti b'rizultat ta' verifiki amministrattivi u/jew fuq il-post	29
1.7.	F106: ammont f'euro	29
1.8.	F106 A: nefqa pubblika f'euro	29
1.9.	F107: unità tal-valuta	29
1.10.	F108: data tal-pagament	29
1.11.	F109: kodiċi tal-baġit	30
1.12.	F110: sena tal-kummerċjalizzazzjoni, sena kalendarja jew perjodu	30
2.	Dejta marbuta mal-benefiċjarju (applikant):	30
2.1.	F200: kodiċi ta' identifikazzjoni	30
2.2.	F201: isem	30
2.3.	F202 A: indirizz tal-applikant (it-triq u n-numru)	30
2.4.	F202B: indirizz tal-applikant (il-kodiċi postali internazzjonali)	30
2.5.	F202C: indirizz tal-applikant (il-municipalità jew il-belt)	30
2.6.	F205: kumpanija f'reġjun żvantaġġat	30
2.7.	F207: reġjun u subreġjun fl-Istat Membru	30
2.8.	F220: kodiċi tal-identifikazzjoni tal-organizzazzjoni intermedjarja	31
2.9.	F221: isem l-organizzazzjoni intermedjarja	31
2.10.	F222B: indirizz tal-organizzazzjoni (il-kodiċi postali internazzjonali)	31
2.11.	F222C: indirizz tal-organizzazzjoni (il-municipalità jew il-belt)	31
3.	Dejta marbuta mad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni:	31
3.1.	F300: numru tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni	31
3.2.	F300B: data tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni	31
3.3.	F301: numru tal-kuntratt/il-proġett (fejn applikabbli)	31
3.4.	F304: ufficcju tal-awtorizzazzjoni	31
3.5.	F305: numru taċ-ċertifikat/tal-liċenzja	31
3.6.	F306: data tal-ħruġ taċ-ċertifikat/tal-liċenzja	32

3.7.	F307: uffiċċju fejn jinżammu d-dokumenti ta' appoġġ	32
4.	Dejta marbuta mal-garanzija:	32
4.1.	F402: ammont tal-garanzija tal-ipproċessar (apparti mill-garanziji tal-offerti) f'euro	32
5.	Dejta marbuta mal-prodotti:	32
5.1.	F500: kodiċi tal-prodott/kodiċi tas-submiżura tal-iżvilupp rurali	32
5.2.	F502: kwantità mhallsa (għadd ta' annimali, ettari, eċċ.)	32
5.3.	F503: kwantità koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ippreżentata (il-kwantità mitluba)	32
5.4.	F508 A: erja koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ippreżentata	33
5.5.	F508B: erja koperta bil-pagament li sar	33
5.6.	F509 A: erja dikjarata hażin	33
5.7.	F510: regolamentazzjoni tal-Unjoni u n-numru tal-Artikolu	33
5.8.	F511: rata ta' għajnunha tal-FAEG (f'euro) għal kull unità ta' kejl	33
5.9.	F531: qawwa alkoħolika totali skont il-volum	33
5.10.	F532: qawwa alkoħolika naturali skont il-volum	33
5.11.	F533: żona ta' vitikultura	33
6.	Dejta marbuta mal-ispezzjonijiet:	34
6.1.	F600: spezzjoni fuq il-post	34
6.2.	F601: data tal-ispezzjoni	34
6.3.	F602: tnaqqis tal-applikazzjoni	35
6.4.	F603: raġuni għat-tnaqqis	35
7.	Dejta marbuta mal-intitolamenti għal pagament:	35
7.1.	F700: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro	35
7.2.	F702: erja koperta bil-pagament li sar	35
	A) Intitolamenti għal pagament abbażi tal-erjas (intitolamenti normali)	35
7.3.	F703: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro	35
7.4.	F703 A: erja koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ippreżentata	35
7.5.	F703B: erja determinata	36
7.6.	F703C: erja mhux misjuba	36
	B) Intitolamenti għall-pagamenti suġġetti għal kundizzjonijiet speċjali	36
7.7.	F707: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro	36
7.8.	F707 A: għadd ta' unitajiet ta' bhejjem (LU — livestock units) fil-perjodu ta' referenza	36
7.9.	F707B: għadd ta' LU dikjarat	36
7.10.	F707C: għadd ta' LU determinat	36
8.	Dejta addizzjonali marbuta mar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni:	36
8.1.	F800: piż nett/kwantità netta	36
8.2.	F800B: unità tal-kejl għall-attribut F800	37
8.3.	F801: numru tal-applikazzjoni (rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni: DAU — Dokument Amministrattiv Uniku)	37
8.4.	F802: uffiċċju doganali responsabbli għat-tqeghid taht is-supervizjoni tad-dwana	37
8.5.	F802B: uffiċċju doganali tal-hruġ	37
8.6.	F804: kodiċi tar-rifużjoni tal-esportazzjoni	38

8.7.	F805: kodiċi għad-destinazzjoni	38
8.8.	F808: data ta' ffissar bil-quddiem	38
8.9.	F809: l-aħħar jum ta' validità (l-iffissar bil-quddiem)	38
8.10.	F812: referenza tas-sejha għall-offerti jekk applikabbli (l-iffissar bil-quddiem)	38
8.11.	F814: data li fiha tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tal-pagament (COM-7)	38
8.12.	F816: data li fiha tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni	38
8.13.	F816B: data tal-esportazzjoni mit-territorju tal-UE	38

Kumment ġenerali: sinifikat tal-kodiċijiet X, A u D li jidhru fl-Anness I:

L-informazzjoni kollha mmarkata “X” jew “A” hi obligatorja.

“X” = element tad-dejta li diġà kien inkluz fir-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013.

“A” = element tad-dejta li jrid jiżdid meta mqabbel mar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013.

“D” = element tad-dejta li għandu jithassar meta mqabbel mar-Regolament ta’ Implimentazzjoni (UE) Nru 991/2013.

Meta f’xi cirkustanzi partikulari, it-talba għad-dejta ma tkunx tagħmel sens jew ma tkunx tapplika għall-Istati Membri kkonċernati, allura niżżel il-valur “NULL”, li għandu jkun irrappreżentat b’punt u virgola darbtejn wara xulxin (“;”) fil-fajl tad-dejta bil-format CSV jew niżżel valur ta’ zero (0.00).

1. **DEJTA MARBUTA MAL-PAGAMENTI:**

Rimarka preliminari: F’din it-taqsim, it-terminu “pagament” jirreferi kemm għall-pagamenti tal-FAEG u tal-FAEŽR, kif ukoll għall-irċevuti.

1.1. **F100: isem l-aġenzija tal-pagamenti**

Il-format meħtieġ: għandu jiġi espress b’kodiċi (ara l-lista tal-kodiċijiet F100 aġġornata fil-CAP-ED):

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal>

1.2. **F101: numru ta’ referenza tal-pagament**

In-numru ta’ referenza li jidentifika l-pagament b’mod ċar fil-kontijiet tal-aġenzija tal-pagamenti. It-tnehhijiet marbutin mal-ghajjnuna alimentari ma għandhomx jitqiesu bhala bejgħ ta’ prodotti tal-intervent. F’dan il-każ partikulari, l-attribut F101 jista’ jiġi injorat.

1.3. **F103: tip ta’ pagament**

Format meħtieġ: għandu jiġi espress permezz ta’ kodiċi magħmul minn karattru wiehed li jikkorrispondi mal-lista tal-kodiċijiet li ġejjin:

Kodiċi	Sinifikat
0	Għajjnuna Alimentari
1	Pagament bil-quddiem
2	Pagament finali (l-ewwel u l-uniku pagament, jew is-saldu tal-bilanċ wara pagament bil-quddiem, jew pagament normali għar-rifużjoni tal-esportazzjoni)
3	Irkupru/rimborż (wara sanzjoni)/korrezzjoni
4	Dhul tal-ammonti (li qabilhom ma kienu hemm pagament bil-quddiem jew pagament finali)
5	Pagament ta’ prefinanzjament tar-rifużjoni tal-esportazzjoni
6	L-ebda tranżazzjoni finanzjarja
7	Pagament parzjali

1.4. **F105: pagament b’sanzjoni**

Format meħtieġ: iva = “Y”; le = “N”.

1.5. **F105B: kundizzjonalità: tnaqqis jew esklużjoni mill-pagamenti**

Għall-FAEG, l-attribut F105B irid jintuża biex jindika l-ammont imnaqqas jew eskluż (ammont negattiv) skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa l-Artikolu 97 tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013].

Dan l-ammont negattiv (feuro), li jirriżulta minn sistema ta' kontroll tal-kundizzjonalità, irid jintwera darba biss ghal kull benefiċjarju taht l-ghajnuniet diretti. Dan jikkonċerna t-tnaqqis ta' 100 % għall-bidwi, minghajr ma jinżammu l-25 % skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa l-Artikolu 100 tar-Regolament (UE Nru 1306/2013)].

Għall-FAEŻR, l-attribut hu relatat man-nefqa pubblika. L-attribut irid jintuza biex jiġi indikat l-ammont imnaqqas jew eskluż (ammont negattiv) skont l-Artikolu 51 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 ⁽¹⁾ [li issa huwa r-Regolament (UE Nru 1306/2013)]. Dan l-ammont negattiv (feuro), li jirriżulta minn sistema ta' kontroll tal-kundizzjonalità, jrid jintwera darba biss ghal kull benefiċjarju taht il-kodicijiet korrispondenti tal-baġit tal-FAEŻR.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

1.6. F105C: ammont (feuro) mhux imhallas: tnaqqis jew esklużjoni mill-pagamenti b'riżultat ta' verifiki amministrattivi u/jew fuq il-post

L-attribut irid jintuza biex jindika l-ammont imnaqqas jew eskluż abbażi ta' verifiki amministrattivi u/jew fuq il-post skont ir-regolamentazzjoni rilevanti għas-settur. Għall-FAEŻR, l-attribut hu relatat man-nefqa pubblika. Dan l-ammont (negattiv) li jirriżulta minn verifiki amministrattivi u/jew fuq il-post irid jiġi rapportat fl-attribut F105C ghal kull partita tal-baġit li fiha sar tnaqqis jew esklużjoni. Dan l-ammont negattiv (feuro) irid jintwera darba biss ghal kull benefiċjarju.

L-ammont li jirriżulta mill-kundizzjonalità għandu jiġi rapportat fl-attribut F105B u konsegwentement, ma għandux jifforma parti mill-ammont (negattiv) li jrid jiġi rapportat fl-attribut F105C.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

1.7. F106: ammont feuro

L-ammont ta' kull oġġett individwali ta' pagament feuro.

L-ammonti fl-attribut F106 għandhom ikunu relatati biss man-nefqa tal-FAEG u l-FAEŻR. In-nefqa nazzjonali ma għandhiex tidher taht din l-intestatura.

Għall-FAEG, it-total ta' dawk l-ammonti (F106) skont il-kodiċi tal-baġit (F109) għandu jikkorrispondi mal-ammonti ddikjarati fit-tabella 104.

Għall-FAEŻR, it-total ta' dawk l-ammonti (F106) skont il-kodiċi tal-baġit (F109) għandu jikkorrispondi mal-ammonti kkalkolati fid-dikjarazzjonijiet tan-nefqa ta' kull tliet xhur għall-istess perjodu.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

1.8. F106 A: nefqa pubblika feuro

L-ammont ta' kull kontribut pubbliku għall-finanzjament ta' operazzjonijiet li joriġinaw mill-baġit tal-Istat Membru, tal-awtoritajiet reġjonali jew lokali, tal-Unjoni u kull nefqa simili.

Bħala prinċipju t-total ta' dawk l-ammonti (F106 A) bil-kodiċi tal-baġit (F109) għandhom jikkorrispondu mal-ammonti ddikjarati bħala nefqa pubblika fid-dikjarazzjonijiet li jsiru kull tliet xhur għall-istess perjodu.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

1.9. F107: unità tal-valuta

Il-format meħtieġ: EUR

1.10. F108: data tal-pagament

Id-data li tiddetermina x-xahar tad-dikjarazzjoni lill-FAEG/FAEŻR.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar appoġġ għall-izvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Izvilupp Rurali (FAEŻR) (GU L 277, 21.10.2005, p. 1).

Il-format mehtieg: "SSSSXXJJ" (is-sena f'erba' cifri, ix-xahar f'zewg cifri, il-jum f'zewg cifri).

1.11. **F109: kodiċi tal-baġit**

Ghall-FAEG, irid jinghata l-kodiċi shih tal-istruttura tal-Baġit Ibbażat fuq l-Attività, inkluzi t-titolu, il-kapitolu, l-artikolu, il-partita u s-subpartita.

Ghal-linja tal-baġit tal-FAEŻR 05040501, iridu jinghataw is-subpartiti tal-baġit kif deskritt fit-taqsimi 1.2 tal-Anness IV.

Ghal-linja tal-baġit tal-FAEŻR 05046001, iridu jinghataw is-subpartiti tal-baġit kif deskritt fit-taqsimi 2.2 tal-Anness IV.

Il-format mehtieg tal-ABB mingħajr spazji: "999999999999999", fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

1.12. **F110: sena tal-kummerċjalizzazzjoni, sena kalendarja jew perjodu**

Ghall-prodotti tal-intervent, is-sena tal-kummerċjalizzazzjoni li magħha jikkorrispondi l-prodott jew il-perjodu ta' kwota li għandu jiġi attribwit għalih.

Għal miżuri ta' investiment tal-FAEŻR, hi s-sena kalendarja tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni inizjali għall-appoġġ finanzjarju. Għall-impenji multiannwali, relatati, pereżempju, ma' miżuri bbażati fuq l-erja jew l-animali, hi s-sena kalendarja li fiha nbeda l-impenn.

2. DEJTA MARBUTA MAL-BENEFIĊJARJU (APPLIKANT):

Rimarka preliminari: L-attributi F200, F201, F202 A, F202B u F202C iridu dejjem jintużaw biex jidentifikaw il-benefiċjarju ta' pagament, jiġifieri l-benefiċjarju finali. L-attributi F220, F221, F222B u F222C jistgħu jintużaw biss meta pagament jinghata lill-benefiċjarju permezz ta' organizzazzjoni intermedjarja. L-attribut F207 hu marbut biss mal-attribut F200.

2.1. **F200: kodiċi ta' identifikazzjoni**

L-identifikatur individwali uniku allokat għal kull applikant fil-livell tal-Istat Membru għall-pagamenti kollha magħmula taht il-FAEG u l-FAEŻR.

2.2. **F201: isem**

L-isem u l-kunjom tal-applikant, jew l-isem tal-impriża.

2.3. **F202 A: indirizz tal-applikant (it-triq u n-numru)**

2.4. **F202B: indirizz tal-applikant (il-kodiċi postali internazzjonali)**

2.5. **F202C: indirizz tal-applikant (il-municipalità jew il-belt)**

2.6. **F205: kumpanija f'regjun żvantaġġat**

Fil-każ ta' appoġġ għal kumpanija f'żona żvantaġġata, dan irid ikun indikat hawnhekk.

Format mehtieg: iva = "Y"; le = "N".

2.7. **F207: regjun u subregjun fl-Istat Membru**

Il-kodiċi tar-regjun u s-subregjun (NUTS 3) hu ddefinit permezz tal-attivitajiet ewlenin tal-kumpanijatal-benefiċjarju li għaliha hu assenjat il-pagament.

Il-kodiċi "Regjun Extra" (MSZZZ) għandu jiġi indikat biss fil-każijiet fejn, pereżempju, ma jkun jeżisti ebda kodiċi NUTS 3.

Il-format meħtieġ: Il-kodiċi NUTS 3 kif speċifikat fil-lista tal-kodiċijiet tal-F207 fil-CAP-ED: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal>

2.8. F220: kodiċi tal-identifikazzjoni tal-organizzazzjoni intermedjarja

L-identifikatur uniku individwali allokat lill-organizzazzjonijiet intermedjarji fil-livell tal-Istati Membri. Il-pagament lill-benefiċjarju jsir permezz tal-organizzazzjoni intermedjarja, jiġifieri permezz ta' kull istituzzjoni intermedjarja jew direttament lil din l-organizzazzjoni.

2.9. F221: isem l-organizzazzjoni intermedjarja

Isem l-organizzazzjoni.

2.10. F222B: indirizz tal-organizzazzjoni (il-kodiċi postali internazzjonali)

2.11. F222C: indirizz tal-organizzazzjoni (il-municipalità jew il-belt)

3. DEJTA MARBUTA MAD-DIKJARAZZJONI/L-APPLIKAZZJONI:

3.1. F300: numru tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni

Dan irid jservi biex id-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni tkun tista' tinstab fost il-fajls tal-Istati Membri. Għandu jkun uniku għal interventi fis-swieq agrikoli, għajnuniet diretti u żvilupp rurali filwaqt li tiġi żgurata l-identifikazzjoni ċara tan-numru tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni fis-sistema ta' kontabilità.

3.2. F300B: data tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni

Id-data tal-wasla tad-dikjarazzjoni/l-applikazzjoni għand l-aġenzija tal-pagamenti jew għand waħda mill-entitajiet delegati tagħha (inkluż kwalunkwe uffiċċju diviżjonali jew reġjonali tagħha).

Fil-każ ta' pagamenti skont il-programmi nazzjonali ta' appoġġ għas-settur tal-inbid, id-data tal-klassifikazzjoni tal-applikazzjoni se tkun dik imsemmija fl-Artikolu 37(b) tar-Regolament ta' Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 ⁽¹⁾.

Għall-miżuri għall-żvilupp rurali li huma soġġetti għat-Titolu 1 tal-Parti II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 65/2011 ⁽²⁾; id-data tad-dikjarazzjoni hija marbuta mat-talba għall-pagament imsemmija fl-Artikolu 8 ta' dak ir-Regolament. Fil-każ ta' miżuri għall-żvilupp rurali li huma soġġetti għat-Titolu 2 tal-Parti II ta' dak ir-Regolament, id-data tal-applikazzjoni hija marbuta mat-talba għall-pagament kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) ta' dak ir-Regolament.

Il-format meħtieġ: "SSSSXXJJ" (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

3.3. F301: numru tal-kuntratt/il-proġett (fejn applikabbli)

Għall-miżuri u l-programmi tal-FAEŻR, kull proġett irid jingħata numru ta' identifikazzjoni uniku.

3.4. F304: uffiċċju tal-awtorizzazzjoni

Dan hu l-uffiċċju responsabbli għall-kontroll amministrattiv u l-awtorizzazzjoni, eż. ir-reġjun. Din l-informazzjoni ssir aktar importanti aktar ma l-ġestjoni tal-iskema tkun iddecentralizzata.

3.5. F305: numru taċ-ċertifikat/tal-liċenzja

"N" = le, jekk mhux applikabbli.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 555/2008 tas-27 ta' Ġunju 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 479/2008 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-inbid fir-rigward ta' programmi ta' appoġġ, kummerċ ma' pajjiżi terzi, potenzjal tal-produzzjoni u kontrolli fis-settur tal-inbid (ĠU L 170, 30.6.2008, p. 1).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 65/2011 tas-27 ta' Jannar 2011 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, dwar l-implimentazzjoni ta' proċeduri ta' kontroll kif ukoll kundizzjonalità fir-rigward ta' miżuri ta' appoġġ għall-iżvilupp rurali (GU L 25, 28.1.2011, p. 8).

3.6. **F306: data tal-hruġ taċ-ċertifikat/tal-liċenzja**

Dan l-attribut irid jimtela meta fl-attribut F305 jinghata numru taċ-ċertifikat/tal-liċenzja.

Il-format mehtieg: "SSSSXXJ)" (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

3.7. **F307: uffiċċju fejn jinżammu d-dokumenti ta' appoġġ**

Timtela biss jekk dan hu differenti minn dak speċifikat fl-attribut F304.

4. DEJTA MARBUTA MAL-GARANZIJA:

4.1. **F402: ammont tal-garanzija tal-ipproċessar (apparti mill-garanziji tal-offerti) f'euro**

Fil-każ ta' pagamenti bil-quddiem fis-settur tal-inbid (il-partita tal-baġit 05020908), irid jiġi indikat l-ammont tal-garanzija mogħtija.

Il-format mehtieg: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5. DEJTA MARBUTA MAL-PRODOTTI:

Rimarka preliminari dwar il-kwantitajiet: bhala regola bażika, il-kwantitajiet, iż-żoni u l-ghadd ta' annimali għandhom jinghataw darba biss. Fil-każ ta' pagament bil-quddiem li jkun segwit b'pagament tal-bilanċ, il-kwantità trid titniżżel fir-registrazzjoni tal-pagament bil-quddiem. Dan jghodd ukoll għal każijiet meta l-pagament bil-quddiem u l-pagament tal-bilanċ jitniżżlu f'partiti sekondarji tal-baġit differenti (pagamenti bil-quddiem u pagamenti tal-bilanċ). L-aġġustamenti fil-kwantitajiet, fiż-żoni u fl-ghadd ta' annimali jridu jintwerew fir-registrazzjonijiet li jkopru l-pagamenti tal-bilanċ jew il-pagamenti sussegwenti. Fil-każ tat-totali rkuprati, jekk l-ammont mitlub jitnaqqas minhabba kwantitajiet, żoni jew ghadd ta' annimali żbaljati, l-aġġustamenti fil-kwantitajiet iridu jiġu indikati permezz tas-simbolu tat-tnaqqis (minus).

5.1. **F500: kodiċi tal-prodott/kodiċi tas-submiżura tal-iżvilupp rurali**

L-Istati Membri jridu joholqu l-listi tal-kodiċijiet tagħhom stess, li jridu jiġu spjegati fin-nota ta' spjegazzjoni tal-fajl(s) tal-pagamenti.

Fil-każ tal-miżuri għall-iżvilupp rurali taht il-partita tal-baġit tal-FAEŻR 05040501 u 05046001, irid jiġi indikat, jekk applikabbli, kodiċi għal kull miżura sekondarja implimentata (eż. tip ta' miżura agroambjentali).

Fil-każ tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni: L-attribut F500 hu mehtieg biss jekk l-attribut F804 ikun fih ingredjenti li r-rifużjoni tal-esportazzjoni tagħhom tkun iffissata. Imbagħad fl-F500 il-kodiċi tal-oġġetti (il-kodiċi NM ddikjarat fil-kaxxa 33 tad-Dokument Amministrattiv Uniku (DAU); 8 figuri) irid ikun indikat għall-oġġetti li mhumiex inkluzi fl-Anness 1, jew il-kodiċi tal-prodott għall-prodotti agrikoli pproċessati finali. Fil-każ tal-appoġġ speċifiku kif definit fl-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 trid tiġi indikata l-miżura li għalih jinghata l-appoġġ.

5.2. **F502: kwantità mħallsa (ghadd ta' annimali, ettari, eċċ.)**

Ara r-rimarki preliminari fl-intestatura 5 (id-dejta marbuta mal-prodotti).

Għas-settur tal-inbid, il-prodotti miksuba wara d-distillazzjoni għandhom jiġu espressi skont il-qawwa alkoħolika.

Għas-setturi l-oħrajn kollha, il-kwantità li għaliha jsir il-pagament għandha tiġi indikata bl-unità stipulata fir-Regolament bhala l-baži għall-pagament tal-primjum.

Il-format mehtieg: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9. Bil-possibbiltà li jiżdied l-ghadd tad-deċimali, jekk dan ikun sinifikanti. (massimu ta' 6).

5.3. **F503: kwantità koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ippreżentata (il-kwantità mitluba)**

Required format: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9. Bil-possibbiltà li jiżdied l-ghadd tad-deċimali, jekk dan ikun sinifikanti. (massimu ta' 6).

5.4. F508 A: erja koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ipprezentata

L-erja koperta bl-applikazzjoni.

Il-format mehtieg: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5.5. F508B: erja koperta bil-pagament li sar

Ara r-rimarka preliminari fl-intestatura 5 (id-dejta marbuta mal-prodotti).

L-erja li għaliha jsir il-pagament.

Required format: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5.6. F509 A: erja dikjarata hażin

Id-differenza bejn l-erja dikjarata u dik imkejla. Dikjarazzjoni għolja wisq issir meta l-erja ddikjarata tkun akbar minn dik imkejla u hi indikata permezz ta' ċifra pożittiva. Dikjarazzjoni baxxa hi meta l-erja mkejla tkun akbar minn dik iddikjarata u hi rappurtata permezz ta' ċifra negattiva.

Il-format mehtieg: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5.7. F510: regolamentazzjoni tal-Unjoni u n-numru tal-Artikolu

Fil-każ ta' prodotti tal-intervent, jinhtieg l-istrument *ad hoc* ippubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Fil-każ tal-miżuri għall-iżvilupp rurali taht il-partita tal-baġit tal-FAEŻR 05046001, irid jiġi indikat, fejn applikabli, kodiċi għall-prijorità tal-Unjoni rispettiva (żona ta' ffukar) għall-iżvilupp rurali ⁽¹⁾ magħżul.

5.8. F511: rata ta' għajjnuna tal-FAEG (feuro) għal kull unità ta' kejl

Irid jintuża l-attribut F511 jekk id-dejta tiġi rapportata f'wahda mll-attributi rikjesti tal-kwantità — F502, F508B u F800. Ir-rata tal-għajjnuna trid tiġi espressa fl-istess unità ta' kejl tal-kwantità rapportata.

Il-format mehtieg: 9....9.999999, fejn id-9 jindika ċifra minn 0 sa 9.

5.9. F531: qawwa alkoholika totali skont il-volum

Espressa f' % vol/hl.

Required format: 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5.10. F532: qawwa alkoholika naturali skont il-volum

Espressa f' % vol/hl.

Required format: 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

5.11. F533: żona ta' vitikultura

Iż-żona ta' vitikultura kif iddefinita fl-Appendiċi 1 tal-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 ⁽²⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Il-format mehtieg: għandu jiġi espress permezz ta' wiehed minn dawn il-kodiċijiet: A, B, CI, CII, CIII, CIIB.

⁽¹⁾ Il-kodiċijiet għandhom jingħataw f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013. Pereżempju: il-kodiċi **1a** għal nefqa li tikkontribwixxi għat-“trawwim tat-trasferiment tal-għarfien u l-innovazzjoni fl-agrikoltura, il-forestrija u ż-żoni rurali, b'enfasi fuq it-trawwim tal-innovazzjoni, il-kooperazzjoni, u l-iżvilupp tal-baži tal-għarfien fiż-żoni rurali”.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agricoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).

6. DEJTA MARBUTA MAL-ISPEZZJONIJIET:

L-ghadd ta' spezzjonijiet li jkunu twettqu u l-ghadd ta' kazijiet fejn ġew applikati penali b'riżultat tagħhom. Meta l-primjum ikun miżmum jew irkuprat kollu, fl-attribut F108 irid jitniżżel l-ammont zero pagamenti flimkien mad-data tad-deċiżjoni.

6.1. F600: spezzjoni fuq il-post

Il-“verifiki fuq il-post” imsemmija hawnhekk huma dawk indikati fir-regolamenti rilevanti ⁽¹⁾. Dawn jinkludu ż-żjajjar fiżiċi fl-azjenda agrikola (kodiċi “F” jew kodiċi “C”) u/jew il-kontrolli permezz tat-telerilevament (kodiċi “T”) u, il-kontrolli fiżiċi fuq il-post tal-oġġetti (kodiċi “G”), il-kontrolli tas-sostituzzjoni (kodiċi “S”) u l-kontrolli speċifiċi tas-sostituzzjoni (kodiċi “U”) għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.

L-attribut F601 irid jimtela biss meta fl-attribut F600 tiġi indikata spezzjoni fl-azjenda agrikola jew verifika tal-kundizzjonalità (“F” jew “C”).

L-attribut F602 irid jimtela meta fl-attribut F600 jiġu indikati verifiki fuq il-post (“F”, “C”, “T”, “G”, “S” jew “U”).

Fil-każ ta' żjajjar multipli rigward l-istess miżura u mal-istess produttur, għandu jsir rapport darba biss. Kull reġistrazzjoni, kemm jekk tkun ta' pagament bil-quddiem kif ukoll jekk tkun ta' pagament tal-bilanċ jew ta' xi pagament ieħor, li jista' jkollha x'taqsam ma' spezzjoni partikulari, għandu jkollha l-kodiċi xieraq fl-attribut F600.

Il-verifiki amministrattivi msemmija fir-regolamenti rilevanti ⁽¹⁾, ma għandhomx jitniżżlu fl-attribut F600. Minkejja dan, talbiet li jkunu sanzjonati għandhom jiġu identifikati fl-attribut F105 (kodiċi “Y”) u ammonti mnaqqsa jew esklużi għandhom jiġu rapportati fl-attribut F105C (ammont negattiv), kemm jekk joriginaw minn kontroll amministrattiv kif ukoll jekk joriginaw minn verifika fuq il-post.

Il-format meħtieġ: “N” = l-ebda spezzjoni, “F” = spezzjoni fl-azjenda agrikola, “C” = verifika tal-kundizzjonalità, “T” = spezzjoni permezz tat-telerilevament, “G” = verifika tal-oġġetti fuq il-post, “S” = kontroll ta' sostituzzjoni u “U” = kontroll speċifiku ta' sostituzzjoni.

Għal spezzjoni fl-azjenda agrikola flimkien ma' spezzjoni tal-kundizzjonalità u/jew spezzjoni permezz tat-telerilevament; irid jintwera wiehed mill-kodiċijiet korrispondenti: “FT”, “CT”, “CF” jew “FTC”.

Fil-każ ta' tahlita ta' kontrolli għar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni jrid jiġi indikat wiehed mill-kodiċijiet korrispondenti “GS”, “GSU”, “GU” jew “SU”.

6.2. F601: data tal-ispezzjoni

Dan l-attribut jrid jimtela meta fl-attribut F600 tiġi indikata spezzjoni fl-azjenda agrikola jew verifika tal-kundizzjonalità (“F” jew “C”). Għall-kontrolli permezz tat-telerilevament mhix meħtieġa d-data tal-ispezzjoni.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 65/2011 tas-27 ta' Jannar 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, dwar l-implimentazzjoni ta' proceduri ta' kontroll kif ukoll kundizzjonalità fir-rigward ta' miżuri ta' appoġġ għall-iżvilupp rurali (ĠU L 25, 28.1.2011, p. 8).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 ta' 30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid (ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2159/89 tat-18 ta' Lulju 1989 fejn jingħaddu regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' miżuri speċifiċi għall-lewż u l-harrub li jaqgħu taht it-Titolu IIa tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1035/72 (ĠU L 207, 19.7.1989, p. 19).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1621/1999 tat-22 ta' Lulju 1999 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 rigward l-ghajnuna għat-tkabbir tal-gheneb biex jipproduċi ċerti varjetajiet ta' gheneb imqadded (ĠU L 192, 24.7.1999, p. 21).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1276/2008 tas-17 ta' Diċembru 2008 dwar il-monitoraġġ, permezz ta' verifiki fiżiċi tal-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li qeghdin jircievu rifużjonijiet jew somom oħra (ĠU L 339, 18.12.2008, p. 53).

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 968/2006 tas-27 ta' Gunju 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 320/2006 li jistabbilixxi skema temporanja għar-ristrutturar tal-industrija taz-zokkor fil-Komunità (ĠU L 176, 30.6.2006, p. 32).

Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).

Il-format meħtieġ: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

6.3. **F602: tnaqqis tal-applikazzjoni**

Jekk l-applikazzjoni titnaqqas b'riżultat ta' spezzjoni fuq il-post, dan irid jiġi indikat hawnhekk. Dan l-attribut irid jintela meta tiġi indikata spezzjoni fuq il-post fl-attribut F600.

Format meħtieġ: iva = “Y”; le = “N”.

6.4. **F603: raġuni għat-tnaqqis**

Meta jkun hemm aktar minn raġuni waħda, indika dik li tiġġustifika l-oghla penali. Dan l-attribut irid jintela meta l-applikazzjoni tkun tnaqqset b'riżultat ta' spezzjoni fuq il-post.

Il-format meħtieġ: għandu jiġi espress permezz ta' kodici; il-kodicijiet iridu jiġu spjegati fl-ittra meħmuża.

7. DEJTA MARBUTA MAL-INTITOLAMENTI GĦAL PAGAMENT:

Id-dejta li ġejja għandha tkun ipprovduta:

- L-ammont totali għal kull tip ta' intitolament għall-pagament kif definit fit-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa r-Regolament (UE Nru 1307/2013)],
- l-informazzjoni finanzjarja dwar l-ammonti li ma jkunux thallsu wara verifiki amministrattivi jew verifiki fuq il-post (verifiki tal-IACS).

7.1. **F700: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro**

L-ammont tal-intitolament għal pagament f'euro jiġifieri l-ammont totali li għandu jithallas fir-rigward tal-intitolamenti għal pagament kif iddefinit fit-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa r-Regolament (UE Nru 1307/2013)] wara li jkunu saru l-verifiki tal-IACS.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.2. **F702: erja koperta bil-pagament li sar**

Għal intitolamenti għall-pagament abbażi tal-erjas: L-erja li għaliha jsir il-pagament.

Il-format meħtieġ: +99.....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

Jekk pagament ikun magħmul minn intitolamenti normali u intitolamenti soġġetti għal kundizzjonijiet speċjali, allura l-informazzjoni mitluba fit-taqsimiet A) u B) għandha timtela kif xieraq. Meta taqsima ma tkunx tapplika, f'dik it-taqsima għandu jitniżżel il-valur NULL.

L-intitolamenti għall-pagament imsemmija fil-punti 7.3 sa 7.12 hawn taht huma dawkw li jissemmew fit-Titolu III tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa r-Regolament UE Nru 1307/2013]:

A) **Intitolamenti għal pagament abbażi tal-erjas (intitolamenti normali)**

7.3. **F703: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro**

L-ammont totali f'euro tal-intitolament għall-pagament kif jidher f'din it-talba.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.4. **F703 A: erja koperta bl-applikazzjoni għall-pagament ipprezentata**

L-erja “attivata” koperta bl-applikazzjoni għall-ghajnuna: Għall-intitolamenti għall-pagament ibbażati fuq l-erja, din tkun iż-żona “attivata”, jiġifieri ż-żona massima li tkun soġġetta għall-hlas (ara wkoll l-Artikolu 57(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009.

Il-format meħtieġ: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.5. F703B: erja determinata

L-erja ddeterminata b'riżultat ta' verifiki amministrattivi jew verifiki fuq il-post.

Il-format meħtieġ: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.6. F703C: erja mhux misjuba

Id-differenza bejn l-erja "attivata" dikjarata fl-applikazzjoni għall-ghajnuna u dik misjuba b'riżultat ta' kontrolli amministrattivi jew verifiki fuq il-post.

Dikjarazzjoni eċċessiva ssir meta l-erja dikjarata tkun akbar minn dik imkejla u rapportata bhala cifra pożittiva. Dikjarazzjoni anqas milli suppost isseħħ meta l-erja mkejla tkun akbar minn dik iddikjarata u rapportata bhala cifra negattiva.

Il-format meħtieġ: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

B) Intitolamenti għall-pagamenti suġġetti għal kundizzjonijiet speċjali**7.7. F707: ammont tal-intitolament għall-pagament f'euro**

L-ammont totali f'euro tal-intitolament għall-pagament kif jidher f'din it-talba.

Required format: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.8. F707 A: għadd ta' unitajiet ta' bhejjem (LU — livestock units) fil-perjodu ta' referenza

Dan l-għadd jirrappreżenta l-attività agrikola li tkun seħħet fil-perjodu ta' referenza espress f'LU skont l-Artikolu 44(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 [li issa huwa l-Artikolu 97 tar-Regolament UE Nru 1307/2013].

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.9. F707B: għadd ta' LU dikjarat

Dan l-attribut irid juri l-għadd eżatt ta' LU ddikjarat għas-sena kalendarja kkonċernata skont l-Artikolu 44(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

7.10. F707C: għadd ta' LU determinat

L-għadd ta' LU determinat b'riżultat ta' kontrolli amministrattivi jew verifiki fuq il-post, sabiex tiġi kkontrollata l-konformità mal-Artikolu 44(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.

Il-format meħtieġ: +99.... 99.99 jew -99.... 99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9.

8. DEJTA ADDIZZJONALI MARBUTA MAR-RIFUŻJONIJIET TAL-ESPORTAZZJONI:**8.1. F800: piż nett/kwantità netta**

Ara r-rimarka preliminari fl-intestatura 5 (id-dejta marbuta mal-prodotti).

Il-piż jew il-kwantità għandhom jiġu espressi permezz tal-unità tal-kejl. Fil-każ ta' prodotti pproċessati (oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I jew prodotti agrikoli pproċessati): il-kwantità tal-ingredjent li hu eligibbli għall-finanzjament. Meta l-kodiċi tal-oġġetti (F500) ikun fih aktar minn ingredjent wiehed eligibbli għall-finanzjament (F804), iridu jinholqu reġistrazzjonijiet multipli li fihom jitniżżlu l-ammonti (F106) u l-kwantitajiet (F800) korrispondenti.

Il-format meħtieġ: +99....99.99 jew -99....99.99, fejn id-9 jindika figura minn 0 sa 9. Bil-possibbiltà li jiżdied l-għadd tad-decimali, jekk dan ikun sinifikanti. (massimu ta' 6).

8.2. F800B: unità tal-kejl għall-attribut F800

Il-format meħtieġ: għandu jiġi espress permezz ta' kodiċi magħmul minn karattru wiehed kif jidher fit-tabella li ġejja:

Kodiċi	Tifsira
K	Kilogramm
L	Litru
P	Biċċa (oġġett wiehed)

8.3. F801: numru tal-applikazzjoni (rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni: DAU — Dokument Amministrattiv Uniku)

Din l-informazzjoni ssir aktar importanti aktar ma jkun iddetaljat in-numru tal-applikazzjoni li jingħata. Pereżempju, estensjoni man-numru tal-applikazzjoni bhall-indikazzjoni tan-numru tal-ingredjent se jippermetti l-identifikazzjoni b'mod iktar preċiż tad-dejta dwar ir-rifużjoni tal-esportazzjoni.

8.4. F802: ufficcju doganali responsabbli għat-tqeghid taht is-supervizjoni tad-dwana

L-Istati Membri jridu jużaw il-Lista tal-Uffiċċji Doganali ta' Tranzitu (COL — Transit Customs Office List) ⁽¹⁾. Din hi l-lista ta' ufficcji doganali awtorizzati biex jagħmlu operazzjonijiet ta' tranzitu għall-Unjoni/komuni. Minhabba l-ghan tagħha ta' "operazzjonijiet ta' tranzitu" jista' jagħti l-każ li whud mill-ufficcji doganali ma jkunux inklużi fiha għalkemm dan għandu jkun eċċezzjoni. F'dak il-każ, l-Istat Membru għandu jipprovdi l-isem shih tal-ufficcju doganali.

Required format: Il-format tal-kodiċi tas-COL jikkonsisti minn żewġ pożizzjonijiet li jindikaw il-pajjiż (il-kodiċi tal-ISO ta' Stat Membru) segwit minn kodiċi ta' sitt karattri li jiddefinixxi l-ufficcju doganali. Pereżempju "EE1000EE".

8.5. F802B: ufficcju doganali tal-ħruġ

Għandu jiġi indikat l-ufficcju doganali li jiccertifika li l-prodotti li għalihom tkun saret it-talba għal rifużjoni jkunu telqu mit-territorju doganali tal-Unjoni. L-Istati Membri jridu jużaw il-Lista tal-Uffiċċji Doganali ta' Tranzitu (COL — Transit Customs Office List) ⁽¹⁾. Din hi l-lista ta' ufficcji doganali awtorizzati biex jagħmlu operazzjonijiet ta' tranzitu għall-Unjoni/komuni. Jista' jagħti l-każ li minhabba l-ghan tagħha ta' operazzjonijiet ta' tranzitu li whud mill-ufficcji doganali għandu mnejn ma jkunux inklużi fiha għalkemm dan għandu jkun eċċezzjoni. F'dak il-każ, l-Istat Membru għandu jipprovdi l-isem shih tal-ufficcju doganali. Din l-informazzjoni hi vitali għall-awdituri f'dak li jikkonċerna l-kontrolli ta' sostituzzjoni. L-informazzjoni hi disponibbli fid-dokument T5 jew f'dokumenti ekwivalenti.

Il-format meħtieġ: Il-format tal-kodiċi tas-COL jikkonsisti minn żewġ postijiet li jindikaw il-pajjiż (il-kodiċi tal-ISO ta' Stat Membru) segwit minn kodiċi ta' sitt karattri li jiddefinixxi l-ufficcju doganali. Pereżempju "GB000392".

8.6. F804: kodiċi tar-rifużjoni tal-esportazzjoni

Fil-każ ta' prodotti agrikoli mhux ipproċessati: Il-kodiċi tal-prodott li għalih tkun ġiet iffissata r-rifużjoni tal-esportazzjoni, magħmul minn 12-il numru.

Fil-każijiet tal-prodotti pproċessati (oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I jew prodotti agrikoli pproċessati): il-kodiċijiet NM tal-ingredjenti li għalihom tkun ġiet iffissata r-rifużjoni tal-esportazzjoni. F'dan il-każ, fl-attribut F500 irid jitniżżel il-kodiċi tal-prodott finali. Għall-proċedura li wiehed għandu jsegwi meta jkun hemm aktar minn ingredjent wiehed fi prodott ipproċessat li jkun eliġibbli għar-rifużjoni, ara wkoll in-nota ta' spjegazzjoni tal-attribut F800.

8.7. F805: kodiċi għad-destinazzjoni

Il-format meħtieġ: "XX", fejn X tindika ittra bejn l-A u z-Z (il-kodiċijiet tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika dwar il-kummerċ estern tal-Unjoni msemmija fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2020/2001 ⁽²⁾).

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/col/col_home.jsp?Lang=en&redirectionDate=20110330

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2020/2001 tal-15 ta' Ottubru 2001 dwar in-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika tal-kummerċ estern tal-Komunità u l-istatistika tal-kummerċ bejn l-Istati Membri (ĠU L 273, 16.10.2001, p. 6).

Fid-dawl tal-armonizzazzjoni, l-Istati Membri għandhom jużaw ukoll il-kategorija “mixxellanji” (il-kodicijiet Q*) tan-tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika dwar il-kummerċ estern. Hu fatt magħruf li n-nomenklatura ma tkoprix il-każijiet speċjali kollha tar-rifużjonijiet tal-esportazzjoni, iżda l-Kummissjoni ma tesigix dak it-tip ta' dettall. Għalhekk, qabel ma jibagħtu d-dejta tagħhom lill-Kummissjoni, l-Istati Membri għandhom jibdlu l-kodicijiet nazżjonali speċjali tagħhom għall-kategoriji usa' tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji għall-istatistika dwar il-kummerċ estern.

8.8. F808: data ta' ffissar bil-quddiem

Jekk ir-rifużjoni tkun iffissata bil-quddiem, id-data li fiha giet stabbilita r-rata tar-rifużjoni.

Il-format meħtieġ: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

8.9. F809: l-aħhar jum ta' validità (l-iffissar bil-quddiem)

Required format: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

8.10. F812: referenza tas-sejha għall-offerti jekk applikabbli (l-iffissar bil-quddiem)

Il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2010 ⁽¹⁾ jew proċedura simili għas-setturi l-oħrajn. Għadha tiġi pprovduta r-referenza għas-sejha biex issir l-offerta.

8.11. F814: data li fiha tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tal-pagament (COM-7)

Għas-settur taċ-ċanga: fil-każ ta' prefinanzjament, irid jimtela l-attribut F814 biss (u mhux l-attributi F816 u F816B); jekk ma jkun hemm ebda prefinanzjament, iridu jimtlew l-attributi F816 u F816B (u mhux l-attribut F814).

Il-format meħtieġ: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

8.12. F816: data li fiha tiġi aċċettata d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni

Id-data skont it-tifsira tal-Artikolu 5(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 ⁽²⁾.

Il-format meħtieġ: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

8.13. F816B: data tal-esportazzjoni mit-territorju tal-UE

Id-data tal-esportazzjoni kif indikata fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni jew fit-T5.

Il-format meħtieġ: “SSSSXXJJ” (is-sena f'erba' ċifri, ix-xahar f'żewġ ċifri, il-jum f'żewġ ċifri).

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 234/2010 tad-19 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi ċerti regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 dwar l-ghotja ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' ċereali u l-miżuri li għandhom jittiehdu f'każ ta' disturb fis-suq taċ-ċereali (GUL 72, 20.3.2010, p. 3)

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli (GUL 186, 17.7.2009, p. 1).

ANNEX IV

L-Istruttura tal-kodiċijiet tal-baġit tal-FAEŻR (F109)

1. PERJODU TA' PROGRAMMAZZJONI TAL-FAEŻR 2007-2013:

1.1. **Introduzzjoni**

Għall-FAEŻR (2007-2013), hemm intestatura tal-baġit waħda biss iddefinita fin-nomenklatura tal-baġit: "05040501".

Billi l-kodiċijiet tal-baġit jista' jkun fihom sa 15-il cifra, is-7 cifri li jibqa' jistgħu jintużaw biex jiġu identifikati l-programmi u l-miżuri. Dan jippermetti r-rikonċiljazzjoni tad-dejta mis-sorsi differenti fuq il-livelli tas-sena finanzjarja, tal-aġenzija tal-pagamenti, tal-miżura u tal-programm.

1.2. **L-Istruttura tal-kodiċi tal-baġit**

Il-kodiċijiet tal-baġit għandu jkollhom l-istruttura li ġejja:

L-ewwel tmien cifri ma jinbidlux: "05040501".

It-tliet cifri li jmiss jindikaw il-miżura, skont il-lista mehmuża.

Iċ-ċifra li jmiss jista' jkollha l-valuri li ġejjin:

1. reġjun mhux ta' konverġenza
2. reġjun ta' konverġenza
3. reġjun ultraperiferiku
4. modulazzjoni volontarja
5. kontribut addizzjonali għall-Portugall
6. ammonti addizzjonali msemmija fl-Artikolu 69(5a) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005, reġjun mhux ta' konverġenza
7. ammonti addizzjonali msemmija fl-Artikolu 69(5a) tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005, reġjun ta' konverġenza

Iċ-ċifra li jmiss tindika 0 = Programm Operattiv jew 1 = Programm tan-Netwerk.

L-aħħar żewġ cifri jindikaw in-numru tal-programm: huma permessi cifri bejn "01" u "99".

Eżempju

F109="050405011132001" tfisser: intestatura tal-baġit "05040501" (FAEŻR), miżura "113" (irtirar kmieni), reġjun ta' konverġenza ("2"), Programm operattiv ("0") u programm "01".

1.3. **Il-lista tal-miżuri tal-FAEŻR (perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013)**

ASSI 1 TITJIB TAL-KOMPETITIVITÀ FIS-SETTUR TAL-AGRIKOLTURA U L-FORESTRIJA

Kodiċi	Miżura
111	Taħriġ vokazzjonali u azzjonijiet ta' informazzjoni
112	Stabbiliment ta' bdiewa żgħażaġh
113	Irtirar bikri
114	Użu ta' servizzi konsultattivi

Kodiċi	Miżura
115	Stabbiliment ta' servizzi konsultattivi, ta' ġestjoni u ta' għajnuna
121	Modernizzar tal-azjendi agrikoli
122	Titjib tal-valur ekonomiku tal-foresti
123	Żieda fil-valur tal-prodotti agrikoli u tal-forestrija
124	Kooperazzjoni għall-iżvilupp ta' prodotti, proċessi u teknoloġiji ġodda fis-settur agrikolu u tal-ikel u s-settur tal-forestrija.
125	Infrastruttura relatata mal-iżvilupp u l-adattament tal-agrikoltura u l-forestrija
126	Restawr tal-potenzjal tal-produzzjoni agrikola li tkun sofriet hsara minhabba diżastri naturali u introduzzjoni ta' azzjonijiet xierqa ta' prevenzjoni
131	Ilhuq tal-istandards ibbażati fuq il-legiżlazzjoni tal-Unjoni
132	Parteċipazzjoni tal-bdiewa fl-iskemi tal-kwalità tal-ikel
133	Informazzjoni u attivitajiet ta' promozzjoni
141	Biedja b'semisussistenza
142	Gruppi tal-produtturi
143	Forniment ta' servizzi ta' konsulenza u ta' estensjoni lill-azjendi agrikoli fil-Bulgarija u r-Rumanija
144	Azjendi li għaddejjin minn ristrutturar minhabba riforma fl-organizzazzjoni tas-suq komuni

ASSI 2 TITJIB TAL-AMBJENT U L-KAMPANJA PERMEZZ TAL-ĠESTJONI TAL-ART

Kodiċi	Miżura
211	Pagamenti għal intoppi naturali lill-bdiewa f'żoni muntanjużi
212	Pagamenti lill-bdiewa f'żoni b'intoppi, barra minn żoni muntanjużi
213	Pagamenti ta' Natura 2000 u pagamenti marbuta mad-Direttiva 2000/60/KE (WFD)
214	Pagamenti agroambjentali
215	Pagamenti għat-trattament xieraq tal-annimali
216	Investimenti mhux produttivi
221	L-ewwel afforestazzjoni tal-art agrikola
222	L-ewwel twaqqif ta' sistemi agroforestali fuq art agrikola
223	L-ewwel afforestazzjoni ta' art mhux agrikola
224	Pagamenti ta' Natura 2000
225	Pagamenti għall-foresti u l-ambjent

Kodiċi	Miżura
226	Restawr tal-potenzjal tal-forestrija u introduzzjoni ta' azzjonijiet ta' prevenzjoni
227	Investimenti mhux produttivi

ASSI 3 TITJIB TAL-KWALITÀ TAL-HAJJA FIŻ-ŻONI RURALI U THEĠĠĠ TAD-DIVERSIFIKAZZJONI TAL-ATTIVITÀ EKONOMIKA

Kodiċi	Miżura
311	Diversifikazzjoni f'attivitajiet mhux agrikoli
312	Holqien u żvilupp ta' negozju
313	Theġġiġ ta' attivitajiet turistiċi
321	Servizzi bażiċi għall-ekonomija u l-popolazzjoni rurali
322	Tiġdid u żvilupp tal-irhula
323	Konservazzjoni u titjib tal-wirt rurali
331	Tahriġ u informazzjoni
341	Akkwist ta' hiliet, animazzjoni u implimentazzjoni ta' strateġiji ta' żvilupp lokali

ASSI 4 LEADER

Kodiċi	Miżura
411	Implimentazzjoni ta' strateġiji ta' żvilupp lokali. Kompettività
412	Implimentazzjoni ta' strateġiji ta' żvilupp lokali. Ġestjoni ambjentali/tal-art
413	Implimentazzjoni ta' strateġiji ta' żvilupp lokali. Kwalità tal-hajja/diversifikazzjoni
421	Implimentazzjoni ta' proġetti ta' kooperazzjoni
431	Tmexxija tal-grupp ta' azzjoni lokali, akkwist ta' hiliet u animazzjoni tat-territorju kif imsemmi fl-Artikolu 59 tar-Regolament (KE) Nru 1698/2005

5 GHAJNUNA TEKNIKA

Kodiċi	Miżura
511	Assistenza teknika

6 SUPPLIMENT GĦAL PAGAMENTI DIRETTI GĦALL-BULGARIJA U R-RUMANIJA

Kodiċi	Miżura
611	Suppliment għal pagamenti diretti

2. PERJODU TA' PROGRAMMAZZJONI TAL-FAEŻR 2014-2020:

2.1. **Introduzzjoni**

Ghall-FAEŻR (2014-2020), hemm intestatura tal-baġit waħda biss iddefinita fin-nomenklatura tal-baġit: "05046001".

Billi l-kodiċijiet tal-baġit jista' jkun fihom sa 15-il ċifra, is-7 ċifri li jibqgħu jinstawru biex in-nefqa tiġi identifikata aktar. Dan jippermetti r-rikonċiljazzjoni tad-dejta mis-sorsi differenti fuq il-livelli tas-sena finanzjarja, tal-aġenzija tal-pagamenti, tal-miżura u tal-programm.

2.2. **L-Istruttura tal-kodiċi tal-baġit**

Il-kodiċijiet tal-baġit għandu jkollhom l-istruttura "05046001 MM RRR PP". L-ewwel tmien ċifri ma jinbidlux: "05046001". Iż-żewġ ċifri li jmiss "MM" jindikaw il-miżura.

Kodiċi	Miżura (!)
01	Trasferiment tal-għarfien u azzjonijiet ta' informazzjoni (l-Artikolu 14)
02	Servizzi konsultattivi, ġestjoni tal-azjendi agrikoli u servizzi ta' skambju tal-azjendi agrikoli (l-Artikolu 15)
03	Skemi ta' kwalità għal prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel (l-Artikolu 16)
04	Investimenti f'assi fiżiċi (l-Artikolu 17)
05	Restawr tal-potenzjal tal-produzzjoni agrikola li saritilu hsara b'diżastri naturali u naturali u avvenimenti katastrofiċi u l-introduzzjoni ta' azzjonijiet ta' prevenzjoni xierqa (l-Artikolu 18)
06	Żvilupp tal-azjenda agrikola u tan-negozju (l-Artikolu 19)
07	Servizzi bażiċi u tiġdid tal-irhula f'żoni rurali (l-Artikolu 20)
08	Investimenti fl-iżvilupp taż-żoni forestali u titjib tal-vijabbiltà tal-foresti (l-Artikolu 21 sa 26)
09	Stabbiliment ta' gruppi ta' produttori u organizzazzjonijiet (l-Artikolu 27)
10	Agroambjent — klima (l-Artikolu 28)
11	Biedja Organika (l-Artikolu 29)
12	Pagamenti skont Natura 2000 u d-Direttiva Qafas dwar l-Ilma (l-Artikolu 30)
13	Pagamenti għal żoni li jiffaċċjaw restrizzjonijiet naturali jew restrizzjonijiet speċifiċi oħra (l-Artikoli 31 u 32)
14	Trattament xieraq tal-annimali (l-Artikolu 33)
15	Servizzi ambjentali u klimatiċi b'rabta mal-foresti u l-konservazzjoni tal-foresti (l-Artikolu 34)
16	Kooperazzjoni (l-Artikolu 35)
17	Ġestjoni tar-riskju (l-Artikoli 36 sa 39)
18	Finanzjament ta' pagamenti diretti nazzjonali kumplementari għall-Kroazja (l-Artikolu 40)
19	Appoġġ għall-iżvilupp lokali LEADER (CLLD — żvilupp lokali mmexxi mill-Komunità) (l-Artikoli 42, 43 u 44)

Kodiċi	Miżura ⁽¹⁾
20	Assistenza teknika (l-Artikolu 51)
97	113 — Irtirar kmieni ⁽²⁾
98	131 — Ilhuq tal-istandards ibbażati fuq il-legiżlazzjoni tal-Unjoni ⁽²⁾
99	341 — Akkwist ta' hiliet, animazzjoni u implimentazzjoni ta' strategiji ta' żvilupp lokali ⁽²⁾

⁽¹⁾ Issir referenza għall-Artikoli rispettivi tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

⁽²⁾ Miżura li ma tkompletix mill-perjodu ta' programmazzjoni 2007-2013.

It-tliet ċifri li jmiss “RRR” jindikaw it-tahlita ta' Artikoli użati biex tiġi stabbilita r-rata massima tal-kontribut tal-FAEZR:

- L-ewwel ċifra għal “Kategorija tar-rati ta' kontribut”;
- It-tieni ċifra għal “Derogi/ohrajn allokkazzjonijiet”;
- It-tielet ċifra għall-applikabbiltà tal-Artikoli 59(4)(d) ⁽¹⁾; 59(4)(g) ⁽¹⁾ u (24)(1) ⁽²⁾.

L-ewwel ċifra	Artikolu ⁽¹⁾	Kategorija tar-rati ta' kontribut
1	59(3)(a)	Ir-reġjuni inqas żviluppati, ir-reġjuni l-aktar imbiegħda u l-gżejjer żgħar tal-Eġew skont it-tifsira tar-Regolament (KEE) Nru 2019/93
2	59(3)(b)	Ir-reġjuni kollha li l-PDG per capita tagħhom għall-perjodu 2007-2013 kien inqas minn 75 % tal-medja tal-UE-25 għall-perjodu ta' referenza, iżda li l-PDG per capita tagħhom huwa oghla minn 75 % tal-PDG tal-UE-27
3	59(3)(c)	Reġjuni fi tranzizzjoni minbarra daww imsemmija fl-Artikolu 59(3)(b)
4	59(3)(d)	Reġjuni oħra
5	—	Miżura li ma tkompletix

⁽¹⁾ Issir referenza għall-Artikoli rispettivi tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

It-tieni ċifra	Artikolu ⁽¹⁾	Derogi/Ohrajn allokkazzjonijiet
1	—	Ġenerali
2	59(4)(a)	Il-miżuri msemmija fl-Artikoli 14, 27 u 35, għall-iżvilupp lokali ta' LEADER imsemmi fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 u għall-operazzjonijiet skont l-Artikolu 19(1)(a)(i)
3	59(4)(b)	L-operazzjonijiet li jikkontribwixxu għall-oġġettivi tal-ambjent, u l-mitigazzjoni u l-adattament tat-tibdil fil-klima
4	59(4)(c)	Strumenti finanzjarji fuq il-livell tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 38(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013

⁽¹⁾ Issir referenza għall-Artikoli rispettivi tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

⁽²⁾ Issir referenza għall-Artikoli rispettivi tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

It-tieni ċifra	Artikolu (¹)	Derogi/Ohrajn allokkazzjonijiet
5	59(4)(e)	L-operazzjonijiet li qed jirċievu finanzjament mill-fondi ttrasferiti għall-FAEŻR bl-applikazzjoni tal-Artikolu 7(2) u l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (UE) Nru 1306/2013
6	59(4)(f)	Allokkazzjoni addizzjonali għall-Portugall u Ċipru
7	—	L-aġġustament volontarju skont l-Artikoli 10b u 136 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009

(¹) Issir referenza għall-Artikoli rispettivi tar-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

It-tielet ċifra	Strumenti finanzjarji fil-livell tal-Istati Membri — l-Artikolu 59(4)(d)	Għajnuna finanzjarja — l-Artikolu 59(4)(g)	Diffikultajiet baġitarji temporanji — l-Artikolu 24(1)
1	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
2	Applikabbli	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli
3	Mhux applikabbli	Applikabbli	Mhux applikabbli
4	Applikabbli	Applikabbli	Mhux applikabbli
5	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli	Applikabbli
6	Applikabbli	Mhux applikabbli	Applikabbli
7	Mhux applikabbli	Applikabbli	Applikabbli
8	Applikabbli	Applikabbli	Applikabbli

L-aħħar żewġ ċifri “PP” jindikaw in-numru tal-programm (huma permessi ċifri bejn iż-“00” u d-“99”) u fejn:

00	hu għal Programm Nazzjonali
minn 01 sa 98	huma għal programmi reġjonali
99	hu għal programm tan-Netwerk Rurali

Eżempju

F109 = 05046001 01 431 01 tfisser:

05046001: intestatura tal-baġit tal-“FAEŻR” għall-perjodu ta’ programmazzjoni 2014-2020;

01: il-miżura “Azzjonijiet ta’ informazzjoni u trasferiment tal-għarfien (l-Artikolu 14)”;

4: “59(3)(d) — Reġjunijiet ohra”;

3: “59(4)(b) — Operazzjonijiet li jikkontribwixxu għall-oġġettivi tal-ambjent, u l-mitigazzjoni u l-adattament tat-tibdil fil-klima”;

1: l-Artikoli 59(4)(d), 59(4)(g) u (24)(1) mhumiex applikabbli;

01: programm reġjonali numru “01”.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1068/2014**tad-9 ta' Ottubru 2014****li jstabbilixxi projbizzjoni ghas-sajd tat-tusk fl-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I, II u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tar-Renju Unit**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jstabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 ⁽²⁾ jstabbilixxi l-kwoti għall-2014.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata tagħhom għall-2014.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-2014 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 43/2014 tal-20 ta' Jannar 2014 li jiffissa għall-2014 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠUL 24, 28.1.2014, p. 1).

ANNEX

Nru	44/TQ43
Stat Membru	Ir-Renju Unit
Stokk	USK/1214EI
Speċi	Tusk (<i>Brosme brosmē</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I, II u XIV
Data tal-għeluq	11.9.2014

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1069/2014**tal-10 ta' Ottubru 2014****li jidderoga mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 f'dak li jirrigwarda l-perjodu taż-żamma għall-primjum tal-baqar li jreddgħu għall-2014 fi Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 142(r) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 111(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, primjum għall-baqar li jreddgħu jista' jinghata lill-bdiewa dejjem jekk ikunu żammew fl-azjenda tagħhom ċertu għadd ta' annimali għal tal-anqas sitt xhur konsekuttivi minn dakinhar li jkunu ressu l-applikazzjoni għall-primjum tal-baqar li jreddgħu. L-istess obbligu japplika fejn l-Istati Membri jhallsu primjum nazzjonali addizzjonali għall-baqar li jreddgħu skont l-Artikolu 111(5) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.
- (2) Spanja infurmat lill-Kummissjoni li partijiet tal-pajjiż jgħaddu minn nixfa twila u eċċezzjonali, b'konsegwenza ta' deficit pluvjometriku qawwi meta mqabbel mal-medja fit-tul, wara għadd insuffiċjenti ta' jiem ta' xita sinifikanti mill-1 ta' Ottubru 2013 sal-lum. Din is-sitwazzjoni mgebbda twassal għad-deterjorament tal-mergħat kif ukoll għall-iskarsezza jew għall-kwalità iktar dgħajfa ta' għalf disponibbli, b'mod li tinholoq qagħda ekonomika diffiċli hafna għall-bdiewa li jinsabu fiż-żona milquta min-nixfa, u li jzommu merhliet shah f'sistemi ta' tghammir estensivi, u jridu jirrispettaw il-perjodu ta' żamma stipulat fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 111(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.
- (3) Din is-sitwazzjoni wasslet għal emerġenza, bi problemi prattiċi u speċifiċi serji għall-bdiewa li jzommu baqar li jreddgħu minhabba l-kostijiet miżjuda għall-għalf u għat-trejjiq tal-bhejjem. Għaldaqstant, sabiex il-bdiewa li jgħammru l-baqar li jreddgħu u li jinsabu fiż-żona milquta min-nixfa jkunu jistgħu jkomplu jlahhqu mal-impenji finanzjarji tagħhom mingħajr ma jtilfu d-dritt tagħhom li jirċievu l-primjum tal-baqar li jreddgħu skont l-Artikolu 111 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, jixraq li jitqassar il-perjodu ta' żamma msemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 111(2) ta' dak ir-Regolament f'dak li jirrigwarda s-sena ta' applikazzjoni 2014.
- (4) Skont id-dati tat-tressiq tal-applikazzjonijiet għall-primjum tal-baqar li jreddgħu fil-perjodu ddeterminat minn Spanja, il-perjodu ta' żamma stipulat fl-Artikolu 111(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 jista' jintemm bejn it-2 ta' Settembru 2014 u l-10 ta' Diċembru 2014. Sabiex il-bdiewa kollha kkonċernati jkunu jistgħu jibbenefikaw minn din id-deroga, jixraq li dan ir-Regolament japplika b'mod retroattiv.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagamenti Diretti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

F'dak li jirrigwarda s-sena tal-kalendarju 2014, b'deroga mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 111(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, il-perjodu ta' żamma minimu msemmi f'dik id-dispożizzjoni għandu jitqassar għal hames xhur konsekuttivi minn dakinhar li titressaq l-applikazzjoni għall-primjum tal-baqar li jreddgħu.

L-ewwel paragrafu għandu japplika lill-bdiewa li jinsabu fil-Komunitajiet Awtonomi ta' Spanja elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 30, 31.1.2009, p. 16.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

*ANNEX***Komunitajiet Awtonomi Spanjoli kif imsemmija fl-Artikolu 1**

Andalusija
Murcia
Valenzja
Aragona
Il-Gzejjer Baleariċi
Kastilja-La Mancha
Kastilja u León
Il-Katalonja
Madrid
Extremadura

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1070/2014**tal-10 ta' Ottubru 2014**

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 271/2009 fir-rigward tal-kontenut minimu tal-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) bhala addittiv fl-ghalf ghat-tiġieġ tal-bajd (id-detentur tal-awtorizzazzjoni BASF SE)

(Test b'rilevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar l-addittivi għall-użu fl-ghalf tal-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 jistipula l-awtorizzazzjoni ta' addittivi għall-użu fin-nutrizzjoni tal-annimali u r-raġunijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' din l-awtorizzazzjoni.
- (2) L-użu tal-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) kien awtorizzat għal għaxar snin għall-qżieqez miftuma, tiġieġ tas-simna, tiġieġ tal-bajd, dundjani tas-simna u papri tas-simna bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2009 ⁽²⁾, għal tiġieġ imrobbija għall-bajd, dundjani għal skopijiet tat-tgħammir, dundjani mrobbija għat-tgħammir, speċi minuri tat-tjur ohra (għajr papri tas-simna) u ghasafar ornamentali bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1068/2011 ⁽³⁾ u għall-hnieżer tas-simna bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1404/2013 ⁽⁴⁾.
- (3) Skont l-Artikolu 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, id-detentur tal-awtorizzazzjoni ppropona li jinbidlu t-termini tal-awtorizzazzjoni ta' dik il-preparazzjoni billi jitnaqqas il-kontenut minimu minn 560 TXU/kg għal 280 TXU/kg u minn 250 TGU/kg għal 125 TGU/kg tal-ghalf komplet fir-rigward tal-użu għat-tiġieġ tal-bajd. L-applikazzjoni ntbagħtet flimkien mad-dejta ta' appoġġ relevanti. Il-Kummissjoni bagħtet din l-applikazzjoni lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità").
- (4) Fl-opinjoni tagħha tal-20 ta' Mejju 2014 ⁽⁵⁾, l-Awtorità kkonkludiet li skont il-kundizzjonijiet għall-użu godda proposti, il-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) għandha l-potenzjal li tkun effikaċi fuq it-tiġieġ tal-bajd fid-dożi minimi mitluba ta' 280TXU/kg u 125TGU/kg ta' għalf komplet. L-Awtorità ma tqisx li hemm bżonn ta' rekwiżiti speċifiċi għall-monitoraġġ wara l-kummerċjalizzazzjoni. Hija vverifikat ukoll ir-rapport dwar il-metodu tal-analiżi tal-addittivi tal-ghalf fl-ghalf li gie mressaq mil-Laboratorju ta' Referenza stabbilit permezz tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003.
- (5) Il-valutazzjoni tal-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) turi li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni, kif stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003, huma ssodisfati.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 18.10.2003, p. 29.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2009 tat-2 ta' April 2009 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-xylanase u endo-1,4-beta-glucanase bhala addittiv fl-ghalf għall-hnienes miftuma, tiġieġ għat-tismin, tiġieġ li jbidu, dundjani għat-tismin u papri għat-tismin (detentur tal-awtorizzazzjoni BASF SE) (ĠUL 91, 3.4.2009, p. 5).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1068/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 dwar l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni enzimatika ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) bhala addittiv fl-ghalf għal tiġieġ mrobbija għall-bajd, dundjani għal skopijiet ta' tgħammir, dundjani mrobbija għat-tgħammir, speċijiet minuri ta' tjur ohrajn (għajr il-papri għas-simna) u ghasafar ornamentali (detentur tal-awtorizzazzjoni BASF SE) (GU L 277, 22.10.2011, p. 11).⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1404/2013 tal-20 ta' Dicembru 2013 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni ta' preparazzjoni ta' endo-1,4-beta-ksilanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (CBS 109.713) u endo-1,4-beta-glukanażi prodotta minn *Aspergillus niger* (DSM 18404) bhala addittiv fl-ghalf għall-hnieżer għat-tismin (id-detentur tal-awtorizzazzjoni BASF SE) (GU L 349, 21.12.2013, p. 88).⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014; 12(6):3723.

- (6) Ghaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 271/2009 ghandu jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 271/2009, fil-kolonna "Kontenut minimu" li tikkorrispondi mal-entrata għat-tigieg li jbidu, "560 TXU" tinbidel ma' "280 TXU" u "250 TGU" tinbidel ma' "125 TGU".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1071/2014**tal-10 ta' Ottubru 2014****dwar miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ għas-setturi tal-bajd u tal-laħam tat-tjur fl-Italja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 220(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Bejn l-14 ta' Awwissu u l-5 ta' Settembru 2013, l-Italja kkonfermat u nnotifikat il-preżenza tal-influenza tat-tjur b'patogeniċità għolja tas-sottotip H7N7. It-tifqigħa ta' din il-marda giet ikkonfermata fi tliet azjendi industrijali ta' tiġieġ li jbid, f'azjenda industrijali ta' għewietaq, f'azjenda industrijali ta' dundjan, u f'razzett rurali ta' sriedaq.
- (2) L-Italja hadet il-miżuri kollha meħtieġa, minnufih u b'mod effiċjenti, skont id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE⁽²⁾. B'mod partikolari, l-awtoritajiet Taljani stabbilew żoni ta' protezzjoni, sorveljanza u restrizzjoni iktar stretti, u hadet miżuri ta' kontroll, monitoraġġ u prevenzjoni skont id-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/439/UE⁽³⁾ u 2013/443/UE⁽⁴⁾. B'hekk l-awtoritajiet Taljani kienu kapaċi jeqirdu malajr it-theddida. Sat-30 ta' Ġunju 2014 kienu applikabbli miżuri ta' kontroll addizzjonali tal-Unjoni u nazzjonali, inklużi dispożizzjonijiet għar-ripopolazzjoni tal-azjendi u għall-ittestjar fil-laboratorju wara l-qerda tat-tifqigħat.
- (3) Fit-2 ta' Settembru 2013, l-awtoritajiet Taljani infurmaw lill-Kummissjoni li l-miżuri sanitarji restrittivi applikati biex irazznu u jeqirdu t-tixrid tal-virus laqtu lil ċerti operaturi, u li daww l-operaturi ġarrbu telf ta' dhul mhux eliġibbli għall-kontribut finanzjarju mill-Unjoni fil-qafas tar-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁵⁾.
- (4) Fl-4 ta' Frar 2014, il-Kummissjoni rċeviet talba formali mingħand l-awtoritajiet Taljani għall-finanzjament parzjali ta' ċerti miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ skont l-Artikolu 220(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (5) B'konsegwenza tal-miżuri ta' prevenzjoni, inqalghu diffikultajiet fit-trasport u fil-kummerċjalizzazzjoni tal-bajd għat-tifqis u għall-flieles ta' ġurnata. Hong Kong, il-Filippini, l-Arabja Sawdija u l-Emirati Għarab Magħquda pprojbixxew l-importazzjonijiet tat-tjur mill-Italja. Barra minn hekk, restrizzjonijiet ta' moviment ikkaġunaw iktar telf indirett minhabba l-qerda jew ipproċessar meħtieġa tal-bajd għat-tifqis.
- (6) Skont l-Artikolu 220(5) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-finanzjament parzjali min-naħa tal-Unjoni huwa ekwivalenti għal 50 % tal-infiq imġarrab mill-Italja għall-miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ. Il-kwantitajiet massimi eliġibbli għall-finanzjament fir-rigward ta' kull miżura eċċezzjonali ta' appoġġ għas-suq għandhom jiġu ffissati mill-Kummissjoni wara li tkun fliet it-talba mingħand l-Italja.
- (7) Biex jiġi evitat ir-riskju ta' kumpens żejjed, għandu jiġi stipulat ammont ta' finanzjament parzjali b'rata fissa, flivell xieraq għal kull prodott. Meta jiġi ffissat il-livell massimu tal-finanzjament parzjali mill-Unjoni, għandhom jit-qiesu għadd ta' elementi. B'mod partikolari, billi l-bajd għat-tifqis tal-ispeċi *Gallus domesticus* huwa l-uniku bajd bil-permess li jiġi pproċessat fi prodotti tal-ikel, il-finanzjament parzjali mill-Unjoni fir-rigward tagħhom għandu jkun iktar baxx għall-bajd ipproċessat milli għall-qerda ta' kull bajd għat-tifqis iehor.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-influenza tat-tjur u li thassar id-Direttiva 92/40/KEE (ĠUL 10, 14.1.2006, p. 16).⁽³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/439/UE tad-19 ta' Awwissu 2013 dwar ċerti miżuri protettivi relatati mal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja tas-sottotip H7N7 fl-Italja (ĠUL 222, 21.8.2013, p. 10).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/443/UE tas-27 ta' Awwissu 2013 dwar ċerti miżuri protettivi relatati mal-influenza avjarja b'patogeniċità għolja tas-sottotip H7N7 fl-Italja inkluż l-istabbiliment ta' żoni aktar ristretti u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/439/UE (ĠUL 230, 29.8.2013, p. 20).⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 652/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet għall-ġestjoni tan-nefqa marbuta mal-katina alimentari, mas-saħħa tal-annimali u mat-trattament xieraq tal-annimali, u marbuta mas-saħħa tal-pjanti u mal-materjal riproduttiv tal-pjanti, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 98/56/KE, 2000/29/KE u 2008/90/KE, ir-Regolamenti (KE) Nru 178/2002, (KE) Nru 882/2004 u (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttiva 2009/128/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjonijiet tal-Kunsill 66/399/KEE, 76/894/KEE u 2009/470/KE (ĠUL 189, 27.6.2014, p. 1).

- (8) Barra minn hekk, il-bajd għall-ikel tal-ispeċi *Gallus domesticus*, maħsub inizzjalment għall-konsumaturi aħharija, kien jiġi pproċessat fi prodotti tal-bajd pasturizzati, minhabba r-restrizzjonijiet imposti fuq l-azjendi ta' destinazzjoni li jinsabu jew fiż-żoni ta' sorveljanza jew fiż-żoni ta' restrizzjoni miżjuda.
- (9) Kien hemm telf finanzjarju wkoll minhabba l-qerda ta' bajd għat-tifqis jew ta' flieles, il-qtil parzjali bikri ta' qat-ghat għat-tghammir, il-qtil bikri ta' brojlers, it-tnaqqis tal-inkubazzjoni tal-bajd għat-tifqis minhabba n-niżla temporanja fil-produzzjoni imposta bhala miżura ta' prevenzjoni għall-bijosigurtà u b'hekk l-impossibbiltà li l-flieles jitqiegħdu, kif ukoll il-qtil ta' għewietaq lesti biex ibidu.
- (10) L-ispeċijiet l-iktar milquta minn dawk il-miżuri huma t-tiġieġ li jbidu u l-brojlers ta' *Gallus domesticus*, id-dundjan, il-farawni u l-papri.
- (11) In-niżla fil-produzzjoni għal raġunijiet ta' biosigurtà wara t-tifqigħat wasslet għal telf importanti għall-operaturi, telf li għandu jiġi kkompensat.
- (12) Biex jiġi evitat ir-riskju ta' finanzjament doppju, it-telf imġarrab ma jridx ikun gie kkompensat minn għajnunna mill-Istat jew minn polza tal-assigurazzjoni, u l-finanzjament parzjali mill-Unjoni skont dan ir-Regolament għandu jkun limitat għall-prodotti eliġibbli li għalihom ma jkun ittiehed l-ebda kontribut finanzjarju tal-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 652/2014.
- (13) Il-livell u t-tul ta' żmien tal-miżuri eċċezzjonali ta' appoġġ stipulati f'dan ir-Regolament għandhom ikunu limitati għal dak li huwa strettament meħtieġ għall-appoġġ tas-suq ikkonċernat.
- (14) Għall-ġestjoni baġitarja soda tal-miżuri, il-ħlasijiet għandhom isiru mill-Italja lill-benefiċjarju sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru 2015.
- (15) Sabiex jiġu żgurati l-eleġibbiltà u l-korrettezza tal-ħlasijiet, l-awtoritajiet Taljani għandhom iwettqu verifiki *ex-ante*.
- (16) Biex l-Unjoni tkun tista' twettaq il-kontroll finanzjarju tagħha, l-awtoritajiet Taljani għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni s-saldu tal-ħlasijiet.
- (17) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komunitas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Unjoni għandha tippovdi finanzjament parzjali ekwivalenti għal 50 % tal-infiq li għandha ġġarrab l-Italja biex tap-poġġja s-suq tal-bajd u tal-laħam tat-tjur milqut serjament mit-tifqigħa tal-influenza tat-tjur b'patoġenicità għolja tas-sottotip H7N7 li nstabet u ġiet innotifikata mill-Italja bejn l-14 ta' Awwissu u l-5 ta' Settembru 2013, u li minhabba fiha kienu applikabbli, sat-30 ta' Ġunju 2014, miżuri restrittivi tal-Unjoni u nazzjonali.

In-nefqa għandha tkun eliġibbli biss għall-finanzjament parzjali mill-Unjoni jekk tkun thallset mill-Italja lill-benefiċjarju sat-30 ta' Settembru 2015.

Il-livell massimu tal-finanzjament parzjali mill-Unjoni għandu jkun kif ġej:

- (a) għall-qerda tal-bajd għat-tifqis li jikkorrispondi għall-kodiċi NM 0407 11 00, rata fissa ta' EUR 0,13824 għal kull bajda għat-tifqis minn tiġieġ li jbid, sa massimu ta' 38 016-il bajda;
- (b) għall-ipproċessar tal-bajd għat-tifqis li jikkorrispondi għall-kodiċi NM 0407 11 00, rata fissa ta' EUR 0,1106 għal kull bajda għat-tifqis sa massimu ta' 4 687 600 bajda għat-tifqis ta' tiġieġ li jbid, u sa massimu ta' 28 450 bajda għat-tifqis ta' brojlers;
- (c) għall-ipproċessar tal-bajd fil-qoxra għall-konsum uman li jikkorrispondi għall-kodiċi NM 0407 11 00, rata fissa ta' EUR 0,0136 għal kull bajda sa massimu ta' 1 703 520 bajda;
- (d) għat-tnaqqis tal-inkubazzjoni ta' bajd għat-tifqis ta' tiġieġ li jbid, rata fissa ta' EUR 0,01672 għal kull bajda għat-tifqis tal-kodiċi NM 0407 11 00 sa massimu ta' 549 720 bajda;

- (e) għall-qtil u r-rimi ta' flieles li jikkorrispondi għall-kodiċi NM 0105, rata fissa ta':
- (i) EUR 0,140959 għal kull fellus ta' brojlers sa massimu ta' 171 920 fellus;
 - (ii) EUR 0,162354 għal kull fellus ta' sriedaq sa massimu ta' 436 247 fellus;
 - (iii) EUR 0,248 għal kull fellus ta' tiġieġ li jbid sa massimu ta' 62 800 fellus;
 - (iv) EUR 0,780307 għal kull fellus ta' dundjan sa massimu ta' 40 500 fellus;
- (f) għall-qtil bikri tal-qatgħat tal-brojlers, qatgħat tal-brojlers għat-tghammir, qatgħat tad-dundjan ġenituri u qatgħat tal-brojlers nanniet, rata fissa ta':
- (i) EUR 0,86 għal kull brojler sa massimu ta' 19 200 brojler;
 - (ii) EUR 2,94912 għal kull brojler għat-tghammir sa massimu ta' 14 500 brojler;
 - (iii) EUR 2,94912 għal kull brojler nannu sa massimu ta' 4 485 brojler;
 - (iv) EUR 13,824 għal kull dundjan ġenitur sa massimu ta' 19 004 dundjani;
- (g) għan-niżla fil-produzzjoni minhabba l-mizuri temporanji ta' bijosigurtà, rata fissa ta':
- (i) EUR 0,423936 kull m² kull ġimgha għall-brojlers sa massimu ta' 286 597 m² għal ammont massimu ta' EUR 521 040,69;
 - (ii) EUR 0,3779 kull m² kull ġimgha għad-dundjan sa massimu ta' 271 759 m² għal ammont massimu ta' EUR 603 604,35;
 - (iii) EUR 0,12 kull m² kull ġimgha għall-ghewietaq hielsa sa massimu ta' 438 930 m² għal ammont massimu ta' EUR 310 937,64;
 - (iv) EUR 0,096 kull m² kull ġimgha għall-ghewietaq fil-gaġġa sa massimu ta' 370 000 m² għal ammont massimu ta' EUR 355 200;
 - (v) EUR 0,3779 kull m² kull ġimgha għall-farawni sa massimu ta' 2 440 m² għal ammont massimu ta' EUR 5 161,20;
 - (vi) EUR 0,5714 kull m² kull ġimgha għall-papri sa massimu ta' 570 m² għal ammont massimu ta' EUR 2 605,55;
 - (vii) EUR 0,3041 kull m² kull ġimgha għat-tiġieġ li jbid rurali sa massimu ta' 7 000 m² għal ammont massimu ta' EUR 17 031,17;
 - (viii) EUR 0,04 kull fellus hieles kull ġimgha sa massimu ta' 326 450 fellus għal massimu ta' EUR 81 743,18;
 - (ix) EUR 0,032 kull fellus fil-gaġġa kull ġimgha sa massimu ta' 100 000 fellus għal massimu ta' EUR 14 176;
 - (x) EUR 0,092 kull tiġieġa li tbid fil-gaġġa kull ġimgha sa massimu ta' 649 440 tiġieġa għal massimu ta' EUR 2 415 631,05;
 - (xi) EUR 0,116 kull tiġieġa li tbid hielsa kull ġimgha sa massimu ta' 1 067 300 tiġieġa għal massimu ta' EUR 3 219 212,86;
 - (xii) EUR 0,124 kull tiġieġa li tbid imrobbija barra kull ġimgha sa massimu ta' 59 160 tiġieġa għal massimu ta' EUR 13 644,66;
 - (xiii) EUR 0,144 kull tiġieġa li tbid organika kull ġimgha sa massimu ta' 124 500 tiġieġa għal massimu ta' EUR 167 924,16.

Artikolu 2

Il-finanzjament parzjali mill-Unjoni skont dan ir-Regolament għandu jkun limitat għall-prodotti mhux ikkumpensati minn għajjnuna mill-Istat jew minn polza tal-assigurazzjoni, u li għalihom ma jkun ingħata l-ebda kontribut finanzjarju tal-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 652/2014.

Artikolu 3

Qabel ma jsir xi hlas, l-Italja għandha twettaq verifiki amministrattivi u fiżiċi eżawrjenti biex tiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament.

B'mod partikolari, l-awtoritajiet Taljani għandhom:

- (a) jivverifikaw l-eligibbiltà tal-benefiċjarju li jkun ressaq it-talba għall-appoġġ;
- (b) jivverifikaw l-eligibbiltà tal-bajd u tal-annimali li għalihom tkun tressqet talba għall-appoġġ;
- (c) jivverifikaw il-kwantitajiet ta' bajd u ta' annimali eligibbli għall-appoġġ;
- (d) jivverifikaw, għal kull operatur eligibbli, is-superfiċje reali ta' produzzjoni kkonċernata min-niżla fil-produzzjoni għal raġunijiet ta' bijosigurtà, u t-tul taż-żmien tagħha.

Artikolu 4

L-awtoritajiet Taljani għandhom jinnotifikaw is-saldu tal-hlasijiet lill-Kummissjoni.

Artikolu 5

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1072/2014**tal-10 ta' Ottubru 2014****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni	
0702 00 00	AL	65,0	
	MA	177,0	
	MK	51,9	
	XS	75,9	
	ZZ	92,5	
0707 00 05	MK	29,8	
	TR	116,3	
	ZZ	73,1	
0709 93 10	TR	130,3	
	ZZ	130,3	
0805 50 10	AR	107,9	
	BR	84,6	
	CL	117,7	
	IL	102,2	
	TR	115,0	
	UY	125,3	
	ZA	112,3	
	ZZ	109,3	
	0806 10 10	BR	166,4
		MK	31,8
TR		136,0	
ZZ		111,4	
0808 10 80	BA	57,3	
	BR	51,7	
	CL	79,6	
	NZ	133,2	
	US	192,8	
	ZA	132,2	
	ZZ	107,8	
	0808 30 90	CN	95,2
TR		110,0	
ZA		80,2	
ZZ		95,1	

(¹) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (GU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-8 ta' Ottubru 2014

li tahtar membru tar-Renju Unit fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

(2014/705/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 302 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern tar-Renju Unit,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-13 ta' Settembru 2010 l-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/570/UE, Euratom li tahtar il-membri tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perijodu mill-21 ta' Settembru 2010 sal-20 ta' Settembru 2015 ⁽¹⁾.
- (2) Konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Bryan CASSIDY, sar vakanti siġġu ta' membru fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur David YEANDLE OBE huwa b'dan mahtur membru fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-20 ta' Settembru 2015.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-8 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kunsill

Il-President

M. LUPI

⁽¹⁾ ĠUL 251, 25.9.2010, p. 8.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**tat-8 ta' Ottubru 2014****li tahtar membru tar-Renju Unit fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew**

(2014/706/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 302 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Gvern tar-Renju Unit,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-13 ta' Settembru 2010 l-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/570/UE, Euratom li tahtar il-membri tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-perijodu mill-21 ta' Settembru 2010 sal-20 ta' Settembru 2015⁽¹⁾.
- (2) Billi konsegwentement għal tmiem il-mandat tas-Sur Richard BALFE, sar vakanti sigguta' membru fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Hija b'dan mahtura membru s-Sinjura Lynne FAULKNER fil-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew għall-bqija tal-mandat attwali, jiġifieri sal-20 ta' Settembru 2015.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha ssir effettiva fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-8 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. LUPI

⁽¹⁾ ĠUL 251, 25.9.2010, p. 8.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EULEX KOSOVO/2/2014**tad-9 ta' Ottubru 2014****dwar il-hatra tal-Kap tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo ⁽¹⁾, EULEX KOSOVO**

(2014/707/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2008/124/PESK tal-4 ta' Frar 2008 dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 12(2) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 12(2) tal-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) huwa awtorizzat, f'konformità mal-Artikolu 38 tat-Trattat, li jieħu d-deċiżjonijiet rilevanti bl-għan li jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo (EULEX KOSOVO), inkluża d-deċiżjoni tal-hatra ta' Kap ta' Missjoni.
- (2) Fis-17 ta' Ġunju 2014, il-KPS adotta d-Deciżjoni EULEX KOSOVO/1/2014 ⁽³⁾ li testendi l-mandat tal-Kap ta' Missjoni ta' EULEX KOSOVO sal-14 ta' Ottubru 2014.
- (3) Fit-12 ta' Ġunju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/349/PESK ⁽⁴⁾ li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK u li testendi t-tul ta' żmien ta' EULEX KOSOVO sal-14 ta' Ġunju 2016.
- (4) Fil-25 ta' Settembru 2014, ir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ppropriet il-hatra tal-Ambaxxatur Gabriele MEUCCI bhala Kap tal-Missjoni ta' EULEX KOSOVO għall-perijodu mill-15 ta' Ottubru 2014 sal-14 ta' Ġunju 2015.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Ambaxxatur Gabriele MEUCCI huwa b'dan mahtur bhala Kap tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO, għall-perijodu mill-15 ta' Ottubru 2014 sal-14 ta' Ġunju 2015.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-15 ta' Ottubru 2014.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

*Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà**Il-President*

W. STEVENS

⁽¹⁾ Il-hatra "Kosovo" ma tippregudikax il-pożizzjonijiet dwar l-istatus u hija konformi mar-Riżoluzzjoni 1244(1999) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti u l-Opinjoni tal-QIĠ dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo.

⁽²⁾ ĠU L 42, 16.2.2008, p. 92.

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EULEX KOSOVO/1/2014 tas-17 ta' Ġunju 2014 li testendi l-mandat tal-Kap ta' Missjoni tal-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO (ĠU L 180, 20.6.2014, p. 17).

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2014/349/PESK tat-12 ta' Ġunju 2014 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2008/124/PESK dwar il-Missjoni tal-Unjoni Ewropea għall-Istat tad-Dritt fil-Kosovo, EULEX KOSOVO (ĠU L 174, 13.6.2014, p. 42).

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tad-9 ta' Ottubru 2014****li temenda d-Deċiżjoni 2003/467/KE fir-rigward tad-dikjarazzjoni ta' ċerti reġjuni tal-Polonja bhala uffiċjalment hielsa mil-lewkoži enzootika bovina***(notifikata bid-dokument C(2014) 7141)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/708/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-sahha tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Anness D(I)(E) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 64/432/KEE tapplika għall-kummerċ tal-annimali bovini u suwini fl-Unjoni. Din tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li permezz tagħhom Stat Membru jew reġjun tiegħu jista' jiġi ddikjarat bhala uffiċjalment hieles mil-lewkoži enzootika bovina fir-rigward tal-merhliet bovini.
- (2) L-Anness III tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/467/KE ⁽²⁾ jelenka l-Istati Membri u r-reġjuni tagħhom li huma ddikjarati bhala uffiċjalment hielsa mil-lewkosi bovina enzootika (lewkoži enzootika bovina).
- (3) Il-Polonja ressqet quddiem il-Kummissjoni dokumentazzjoni li turi konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 64/432/KEE biex tnax-il reġjun amministrattiv (powiaty) fl-unitajiet amministrattivi superjuri (voivods-hip) ta' zachodniopomorskie jinghataw kwalifika (status) bhala uffiċjalment hielsa mil-lewkoži enzootika bovina.
- (4) Wara evalwazzjoni tad-dokumentazzjoni mressqa mill-Polonja, ir-reġjuni kkonċernati għandhom jiġu ddikjarati bhala uffiċjalment hielsa mil-lewkoži enzootika bovina.
- (5) Għalhekk, l-Anness III tad-Deċiżjoni 2003/467/KE għandu jiġi emendat skont dan.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness III tad-Deċiżjoni 2003/467/KE hu emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni

Tonio BORG

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 21, 29.7.1964, p. 1977/64.⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/467/KE tat-23 ta' Ġunju 2003 li tistabbilixxi l-kwalifika ta' uffiċjalment hielsa mit-tuberkolosi, brucellosi u lewkosi bovina enzootika ta' xi Stati Membri u reġjuni fl-Istati Membri rigward annimali bovini (ĠU L 156, 25.6.2003, p. 74).

ANNEX

Fil-Kapitolu 2 tal-Anness III tad-Deċiżjoni 2003/467/KE, l-entrata għall-Polonja tinbidel b'dan li ġej:

“Fil-Polonja:

— Voivodship dolnośląskie

Powiaty:	bolesławiecki, dzierzoniowski, głogowski, górowski, jaworski, jeleniogórski, Jelenia Góra, kamiennogórski, kłodzki, legnicki, Legnica, lubański, lubiński, lwówecki, milicki, oleśnicki, oławski, polkowicki, strzeliński, średzki, świdnicki, trzebnicki, wałbrzyski, Wałbrzych, wołowski, wrocławski, Wrocław, ząbkowicki, zgorzelecki, zlotoryjski.
----------	--

— Voivodship lubelskie

Powiaty:	białski, Biała Podlaska, biłgorajski, chełmski, Chełm, hrubieszowski, janowski, krasnostawski, kraśnicki, lubartowski, lubelski, Lublin, łęczyński, łukowski, opolski, parczewski, puławski, radzyński, rycki, świdnicki, tomaszowski, włodawski, zamojski, Zamość.
----------	---

— Voivodship lubuskie

Powiaty:	gorzowski, Gorzów Wielkopolski, krośnieńsko-odrzański, międzyrzecki, nowosolski, słubicki, strzelecko-drezdenecki, sulęciński, świebodziński, Zielona Góra, zielonogórski, żagański, żarski, wschowski.
----------	---

— Voivodship kujawsko-pomorskie

Powiaty:	aleksandrowski, brodnicki, bydgoski, Bydgoszcz, chełmiński, gołubsko-dobrzyński, grudziądzki, inowrocławski, lipnowski, Grudziądz, mogileński, nakielski, radziejowski, rypiński, sępoleński, świecki, toruński, Toruń, tucholski, wąbrzeski, Włocławek, włocławski, żniński.
----------	---

— Voivodship łódzkie

Powiaty:	bełchatowski, brzeziński, kutnowski, łaski, łęczycki, łowicki, łódzki, Łódź, opoczyński, pabianicki, pajęczański, piotrkowski, Piotrków Trybunalski, poddębicki, radomszczański, rawski, sieradzki, skierniewicki, Skierniewice, tomaszowski, wieluński, wieruszowski, zduńskowolski, zgierski.
----------	---

— Voivodship małopolskie

Powiaty:	brzeski, bocheński, chrzanowski, dąbrowski, gorlicki, krakowski, Kraków, limanowski, miechowski, myślenicki, nowosądecki, nowotarski, Nowy Sącz, oświęcimski, olkuski, proszowicki, suski, tarnowski, Tarnów, tatrzański, wadowicki, wielicki.
----------	--

— Voivodship mazowieckie

Powiaty:	białobrzecki, ciechanowski, garwoliński, grójecki, gostyniński, grodziski, kozienicki, legionowski, lipski, łosicki, makowski, miński, mławski, nowodworski, ostrołęcki, Ostrołęka, ostrowski, otwocki, piaseczyński, Płock, płocki, płoński, pruszkowski, przasnyski, przysuski, pułtuski, Radom, radomski, Siedlce, siedlecki, sierpecki, sochaczewski, sokołowski, szydłowiecki, Warszawa, warszawski zachodni, węgrowski, wołomiński, wyszkowski, zwoleniński, żuromiński, żyrardowski.
----------	---

— Voivodship opolskie

Powiaty:	brzeski, głubczycki, kędzierzyńsko-kozielski, kluczborski, krapkowicki, namysłowski, nyski, oleski, opolski, Opole, prudnicki, strzelecki.
----------	--

— Voivodship podkarpackie

Powiaty:	bieszczadzki, brzozowski, dębicki, jarosławski, jasielski, kolbuszowski, krośnieński, Krosno, leski, leżajski, lubaczowski, łańcucki, mielecki, niżański, przemyski, Przemysł, przeworski, ropczycko-sędziszowski, rzeszowski, Rzeszów, sanocki, stalowowolski, strzyżowski, Tarnobrzeg, tarnobrzeki.
----------	---

— Voivodship podlaskie

Powiaty:	augustowski, białostocki, Białystok, bielski, grajewski, hajnowski, kolneński, łomżyński, Łomża, moniecki, sejneński, siemiatycki, sokólski, suwalski, Suwałki, wysokomazowiecki, zambrowski.
----------	---

— Voivodship pomorskie

Powiaty:	bytowski, chojnicki, człuchowski, Gdańsk, gdański, Gdynia, kartuski, kościerski, kwidzyński, lęborski, malborski, nowodworski, pucki, Słupsk, słupski, Sopot, starogardzki, sztumski, tczewski, wejherowski.
----------	--

— Voivodship śląskie

Powiaty:	będziński, bielski, Bielsko-Biała, bieruńsko-lędziński, Bytom, Chorzów, cieszyński, częstochowski, Częstochowa, Dąbrowa Górnicza, gliwicki, Gliwice, Jastrzębie Zdrój, Jaworzno, Katowice, kłobucki, lubliniecki, mikołowski, Mysłowice, myszkowski, Piekary Śląskie, pszczyński, raciborski, Ruda Śląska, rybnicki, Rybnik, Siemianowice Śląskie, Sosnowiec, Świętochłowice, tarnogórski, Tychy, wodzisławski, Zabrze, zawierciański, Żory, żywiecki.
----------	--

— Voivodship świętokrzyskie

Powiaty:	buski, jędrzejowski, kazimierski, kielecki, Kielce, konecki, opatowski, ostrowiecki, pińczowski, sandomierski, skarżyski, starachowicki, staszowski, włoszczowski.
----------	--

— Voivodship warmińsko-mazurskie

Powiaty:	bartoszycki, braniewski, działdowski Elbląg, elbląski, ełcki, giżycki, gołdapski, iławski, kętrzyński, lidzbarski, mrągowski, nidzicki, nowomiejski, olecki, olsztyński, ostródzki, Olsztyn, piski, szczycieński, węgorzewski.
----------	--

— Voivodship wielkopolskie

Powiaty:	chodzieski, czarnkowsko-trzcianecki, gnieźnieński, gostyński, grodziski, jarociński, kaliski, Kalisz, kępiński, kolski, koniński, Konin, kościański, krotoszyński, leszczyński, Leszno, międzychodzki, nowotomyski, obornicki, ostrowski, ostrzeszowski, pilski, pleszewski, Poznań, poznański, rawicki, słupecki, szamotulski, średzki, śremski, turecki, wągrowiecki, wolsztyński, wrzesiński, złotowski.
----------	---

— Voivodship zachodniopomorskie

Powiaty:	gryficki, gryfiński, kamieński, Koszalin, koszaliński, myśliborski, policki, sławieński, Szczecin, szczecinecki, świdwiński, Świnoujście.”
----------	--

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI**tad-9 ta' Ottubru 2014****dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li tħassar id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE***(notifikata bid-dokument C(2014) 7222)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2014/709/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 10(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KEE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽³⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE ⁽⁴⁾ tistabbilixxi l-miżuri minimi li jridu jiġu applikati fl-Unjoni biex ikun ikkontrollat id-deni Afrikan tal-hnieżer, fosthom il-miżuri li jridu jittiehdu meta jfaqqa' d-deni Afrikan tal-hnieżer frazzett għat-trobbija tal-hnieżer u meta jkun hemm suspett ta' każijiet tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ jew meta jkunu kkonfermati t-tali każijiet. Dawk il-miżuri jinkludu l-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ li l-Istati Membri għandhom jiżviluppaw u li jimplimentaw u li l-Kummissjoni tkun approvat.
- (2) Id-deni Afrikan tal-hnieżer ilu jeżisti f'Sardinja, l-Italja sa mill-1978, u mill-2014 iddahhal fi Stati Membri oħra li jinsabu fil-Lvant tal-Ewropa, fosthom fl-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, minn pajjiżi terzi li jmissu magħhom fejn din il-marda hija mifruxa ħafna.
- (3) Sabiex jiffukaw il-miżuri ta' kontroll u jevitaw li l-marda tkompli tixtered, kif ukoll li jkun hemm tfixkil bla bżonn għall-kummerċ fl-Unjoni, u sabiex jevitaw xkiel mhux iġġustifikat għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, l-Istati Membri kkonċernati stabbilixxew b'urġenza ż-żoni infettati u ż-żoni li kienu friskju li jspicċaw ukoll bhala żoni infettati, li ġew iddefiniti fil-livell tal-Unjoni f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri kkonċernati permezz tad-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni li ġew ikkonsolidati fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/178/UE ⁽⁵⁾. Dik id-Deciżjoni tistabbilixxi wkoll miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali għall-moviment u t-tqassim tal-hnieżer u ta' ċertu prodotti tal-hnieżer u għall-immarkar tal-laħam tal-majjal miż-żoni stipulati fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni sabiex dik il-marda ma tixteridx f'żoni oħra tal-Unjoni.
- (4) Il-pjan li l-Italja ressqet lill-Kummissjoni għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'Sardinja ġie approvat permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KE ⁽⁶⁾, filwaqt li l-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'ċertu żoni tal-Litwanja u l-Polonja ġew approvati permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/442/UE ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ ĠUL 18, 23.1.2003, p. 11.⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KEE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda d-Direttiva 92/119/KEE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (GU L 192, 20.7.2002, p. 27).⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/178/UE tas-27 ta' Marzu 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali relatati mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (GU L 95, 29.3.2014, p. 47).⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/362/KEE tat-2 ta' Mejju 2005 li tapprova l-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ f'Sardinja, l-Italja (GU L 118, 5.5.2005, p. 37).⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/442/UE tas-7 ta' Lulju 2014 li tapprova l-pjanijiet għall-eradikazzjoni tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer slavaġ f'ċertu żoni tal-Litwanja u l-Polonja (GU L 200, 9.7.2014, p. 21).

- (5) Id-deni Afrikan tal-hnieżer jista' jitqies bhala marda endemika fil-popolazzjonijiet tal-hnieżer domestiċi u slavaġ ta' ċertu pajjiżi terzi li jmissu mal-fruntieri tal-Unjoni u hu theddida dejjiema għall-Unjoni.
- (6) Is-sitwazzjoni tal-marda jaf twassal biex tipperikola l-merhliet tal-hnieżer f'żoni mhux affettwati tal-Istati Membri li huma milqutin mill-marda dal-hin, jiġifieri l-Estonja, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, kif ukoll il-merhliet tal-hnieżer fi Stati Membri oħra, l-aktar fejn jidhol il-kummerċ ta' prodotti li jkun għejjin mill-hnieżer.
- (7) L-Estonja, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja hadu miżuri biex jeghlbu d-deni Afrikan tal-hnieżer fil-qafas tad-Direttiva 2002/60/KE, u lill-Kummissjoni l-Estonja u l-Latvja se jressqulha l-pjanijiet tagħhom għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer slavaġ għall-approvazzjoni tagħha skont l-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva.
- (8) Jixraq li l-Istati Membri u ż-żoni kkonċernati jtniżżlu f'Anness iddivrenzjat skont il-livell tar-riskju. Is-sitwazzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer għandha titqies fil-partijiet differenti tal-Anness, fosthom jekk dan jolqotx kemm lill-hnieżer fl-irziezet għat-trobbija tal-hnieżer kif ukoll lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ (il-Parti III u l-Parti IV), jekk dan jolqotx lill-popolazzjoni tal-hnieżer slavaġ biss (il-Parti II) jew jekk ir-riskju hux minhabba li hemm ċertu qribija lejn il-popolazzjoni infettata tal-hnieżer slavaġ (il-Parti I). B'mod partikulari, għandha ssir distinzjoni bejn jekk is-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-marda tkunx stabilizzat ruhha u l-marda tkunx saret endemika (il-Parti IV) jew jekk is-sitwazzjoni tkunx għadha dinamika u jkun għad m'hemm x ċertezza dwar l-evoluzzjoni tagħha (il-Parti III). Madankollu, jista' jkun li l-klassifikazzjoni tat-territorji tal-Istati Membri jew ta' partijiet minn-hom fil-Partijiet I, II, III u IV skont il-popolazzjoni tal-hnieżer ikkonċernata jkollha tiġi adattata billi jitqiesu fatturi oħra tar-riskju minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika lokali u l-evoluzzjoni tagħha, b'mod speċjali f'żoni li jkun għadhom kemm ġew infettati fejn ma jkunx hemm daqshekk esperjenza fl-epidemjoloġija tal-marda fil-kuntest ta' sistemi ekoloġiċi differenti.
- (9) Mil-lat tar-riskju tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, il-movimenti ta' prodotti differenti li jkun għejjin mill-hnieżer johlqu livelli differenti tar-riskju. Bhala regola ġenerali, hekk kif intqal fl-Opinjoni Xjentifika tal-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel tal-2010 ⁽¹⁾, il-moviment ta' hnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom, u ta' prodotti sekondarji tal-annimali li għejjin minn hnieżer miż-żoni infettati, johlq aktar riskji mil-lat tal-esponiment u tal-konsegwenzi milli johlq il-moviment tal-laħam, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u tal-prodotti tal-laħam. Għaldaqstant, għandu jkun ipprojbit it-tqassim tal-hnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom, u tal-prodotti sekondarji tal-annimali li għejjin mill-hnieżer, kif ukoll it-tqassim ta' ċertu laħam, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam minn ċertu żoni tal-Istati Membri mniżżlin fil-Partijiet I, II, III u IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni. Din il-projbizzjoni tinkludi *s-suidae* kollha kif jissemma fid-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE ⁽²⁾.
- (10) Sabiex jitqiesu l-livelli differenti tar-riskju skont it-tip ta' prodott tal-hnieżer u s-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istati Membri u fiż-żoni kkonċernati, jixraq li jiġu previsti ċertu derogi għal kull tip ta' prodott tal-hnieżer li jkun għej mit-territorji mniżżlin fil-partijiet differenti tal-Anness ta' dan ir-Regolament. Dawn id-derogi huma wkoll konformi mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għall-importazzjoni fejn jidhol id-deni Afrikan tal-hnieżer indikati fil-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali. Din id-Deciżjoni għandha tipprevedi wkoll il-miżuri addizzjonali ta' salvagwardja u r-rekwiżiti addizzjonali tas-saħha tal-annimali jew it-trattamenti addizzjonali tal-prodotti differenti li jkun japplikaw jekk jinghataw dawk id-derogi.
- (11) Minhabba s-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali u bhala prekawzzjoni, l-Istati Membri kkonċernati, jiġifieri l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja, stabbilixxew żoni ġodda kbar biżżejjed u xierqa, deskritti fil-Partijiet I, II u III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, li huma adattati għall-qagħda epidemjoloġika attwali u fejn japplikaw restrizzjonijiet adegwati fuq il-movimenti tal-hnieżer hajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom u tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu prodotti tal-hnieżer. F'dak li għandu x'jaqsam mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'Sardinja, l-Italja, is-sitwazzjoni hija differenti minn dik fi Stati Membri oħra minhabba li din il-marda ilha hafna endemika għal din il-parti tal-territorju Taljan u minhabba l-pożizzjoni ġeografika insulari tal-post. Għalhekk qed jitqies li l-Parti IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni għandha tibqa' tkopri t-territorju kollu ta' Sardinja fl-Italja.
- (12) Ir-restrizzjonijiet veterinarji li japplikaw bħalissa huma partikolarment stretti għaž-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness ta' din id-Deciżjoni, u dan jista' jwassal għal problemi ta' loġistika u ta' benesseri tal-annimali f'każ li l-hnieżer ma jkunx jistgħu jinqatlu fiż-żoni rispettivi, l-iktar minhabba li ma jkunx hemm biċċeriji adattati jew minhabba li l-kapaċità tal-qtil tkun limitata fiż-żoni rilevanti mniżżlin fil-Parti III.
- (13) Il-moviment ta' hnieżer hajjin għall-qatla immedjata johlq anqas riskju minn tipi oħra ta' movimenti ta' hnieżer hajjin, dejjem jekk ikunu fis-seħh il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju. Għalhekk, huwa xieraq li, fiċ-ċirkustanzi deskritti hawn fuq, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jagħtu derogi, b'mod eċċezzjonali, biex il-hnieżer hajjin

⁽¹⁾ *The EFSA Journal* 2010 8(3):1556.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħha tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħha tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(1) tad-Direttiva 90/425/KEE (GU L 268, 14.9.1992, p. 54).

jintbagħtu miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness għall-qatla immedjata f'biċċerija li tkun tinsab 'il barra minn dik iż-żona fl-istess Stat Membru, dejjem jekk jintlahqu kundizzjonijiet rigorużi sabiex ma jiġix ipperikolat il-kontroll tal-marda.

- (14) Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE ⁽¹⁾ u d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE ⁽²⁾ jistipulaw li l-annimali għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikati tas-sahha meta dawn jittiehdu minn post għall-iehor. Meta d-derogi mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer hajjin miż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiġu applikati għall-hnieżer hajjin mahsubin għall-kummerċ fl-Unjoni jew għall-esportazzjoni lejn pajjiż terz, dawk iċ-ċertifikati tas-sahha għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni halli jkun żgurat li iċ-ċertifikati rilevanti jkun fihom tagħrif eżatt u adegwat dwar is-sahha.
- (15) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 ⁽³⁾ jistipula li ċertu prodotti li ġejjin mill-annimali għandu jkollhom magħhom iċ-ċertifikati tas-sahha meta dawn jittiehdu minn post għall-iehor. Sabiex id-deni Afrikan tal-hnieżer ma jixteridx f'żoni ohra tal-Unjoni, meta Stat Membru jkollu projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam tal-majjal minn ċertu żoni tat-territorju tiegħu, għandhom jiġu stabbiliti ċertu rekwiżiti, b'mod partikulari marbutin maċ-ċertifikazzjoni, għat-tqassim tat-tali laħam, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam minn żoni ohra tat-territorju ta' dak l-Istat Membru li ma jkunux suġġetti għal din il-projbizzjoni u dawk iċ-ċertifikati tas-sahha għandu jkun fihom referenza għal din id-Deciżjoni.
- (16) Barra minn hekk, sabiex id-deni Afrikan tal-hnieżer ma jixteridx f'żoni ohra tal-Unjoni u f'pajjiżi terzi, jixraq li jkun previst li t-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam u tal-prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam tal-majjal minn Stati Membri li jkollhom żoni li jkunu mniżżlin fl-Anness, ikun suġġett għal ċertu kundizzjonijiet iktar stretti. B'mod partikulari, it-tali laħam frisk tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam u prodotti tal-laħam tal-majjal għandhom ikunu mmarkati b'marki apposta li ma jkunux jixbhu lill-marka ta' identifikazzjoni prevista fir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ u lill-marki tas-sahha għal-laħam tal-majjal previsti fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾.
- (17) Il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni għandu jqis l-epidemjoloġija tad-deni Afrikan tal-hnieżer u l-kundizzjonijiet meħtieġa biex żona terġa' tikseb l-istatus ta' żona hielsa mid-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-Kodiċi tas-Sahha tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Sahha tal-Annimali, u għalhekk dan il-perjodu għandu jidmum mill-inqas sal-31 ta' Diċembru 2018.
- (18) Għall-finijiet taċ-ċarezza, għalhekk, id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/KE għandha tithassar u tinbidel b'din id-Deciżjoni.
- (19) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi l-miżuri ta' kontroll tas-sahha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Istati Membri jew fiż-żoni tagħhom kif stipulat fl-Anness (l-Istati Membri kkonċernati).

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 64/432/KEE tas-26 ta' Ġunju 1964 dwar il-problemi tas-sahha tal-annimali li jaffettwaw il-kummerċ ta' annimali bovini u suwini ġewwa l-Komunità (ĠU L 121, 29.7.1964, p. 1977/64).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'ċertu annimali hajjin u prodotti intiżi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi (ĠU L 208, 19.8.1993, p. 34).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 599/2004 tat-30 ta' Marzu 2004 li jikkonċerna l-adozzjoni ta' mudell armonizzat ta' ċertifikat u rapport tal-ispezzjoni marbuta mal-kummerċ intra-Komunitarju fl-annimali u l-prodotti li joriġinaw mill-annimali (ĠU L 94, 31.3.2004, p. 44).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċertu regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ikkoreġut bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 22).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali mahsuba għall-konsum uman (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206. Ikkoreġut bil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83).

Hija għandha tapplika mingħajr hsara għall-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'popolazzjonijiet tal-ħnieżer slavaġ fl-Istati Membri kkonċernati li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE.

Artikolu 2

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-ħnieżer ħajjin, tas-semen, l-ova u l-embrijuni tal-ħnieżer, tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih il-laħam tal-majjal kif ukoll il-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-ħnieżer minn ċertu żoni mnizzżlin fl-Anness

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jipprojbixxu:

- (a) it-tqassim ta' ħnieżer ħajjin miż-żoni mnizzżlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness;
- (b) it-tqassim tal-kunsinni ta' semen, ova u embrijuni tal-ħnieżer miż-żoni mnizzżlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness;
- (c) it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, prodotti tal-laħam tal-majjal u kull prodott iehor li fih it-tali laħam miż-żoni mnizzżlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness; u
- (d) it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-ħnieżer miż-żoni mnizzżlin fil-Partijiet III u IV tal-Anness.

Artikolu 3

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-ħnieżer ħajjin miż-żoni mnizzżlin fil-Parti II tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(a), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-ħnieżer ħajjin minn razzett li jkun jinsab fiż-żoni mnizzżlin fil-Parti II tal-Anness lejn żoni oħrajn fit-territorju tal-istess Stat Membru sakemm:

1. il-ħnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata jew minn twelidhom jitrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddahhal l-ebda hanżir ħaj miż-żoni mnizzżlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor; u
2. il-ħnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-ħnieżer b'riżultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttiehdu skont il-proċeduri għat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni fi żmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor, u uffiċjal veterinarju jkun eżaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-ħnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE ⁽¹⁾ dakinhar tat-tqassim; jew
3. il-ħnieżer ikunu ġejjin minn razzett:
 - (a) li, mill-anqas darbtejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
 - (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
 - (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-ħnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE; u
 - (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inciż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inciż tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv; u
 - (b) li jimplementa r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-ħnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/422/KE tas-26 ta' Mejju 2003 approvazzjoni ta' manwal għad-dijanjożi ta' African swine fever (ĠUL 143, 11.6.2003, p. 35).

Artikolu 4

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' hniezer hajjin għall-qatla immedjata miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness u fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laham tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawn il-hniezer

B'deroga mill-projbizzjonijiet previsti fl-Artikolu 2(a) u (c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-hniezer hajjin għall-qatla immedjata miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness lejn żoni oħra fit-territorju tal-istess Stat Membru f'każ li l-biċċeriji approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 12 li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness ikollhom limitazzjonijiet loġsitiċi fil-kapaċità tal-qtil tagħhom, sakemm:

1. il-hniezer ikun ilhom mill-anqas 30 gurnata jew minn twelidhom jitrabbew f'dak ir-razzett u sakemm f'dak ir-razzett ma jkun iddahħal l-ebda hanżir haj miż-żoni mniżżlin fil-Partijiet II, III u IV tal-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor;
2. il-hniezer ikunu jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu;
3. il-hniezer jiġu ttrasportati għall-qatla immedjata b'mod dirett, mingħajr waqfien jew hatt, lejn biċċerija approvata skont l-Artikolu 12 u mahtura speċifikament għal dak il-għan mill-awtorità kompetenti;
4. l-awtorità kompetenti tat-tqassim tkun avżat lill-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija bl-intenzjoni li jint-bagħtu l-hniezer f'dik il-biċċerija u sakemm dik l-awtorità kompetenti responsabbli għall-biċċerija tkun avżat lill-awtorità kompetenti tat-tqassim bil-wasla ta' dawk il-hniezer;
5. mal-wasla fil-biċċerija, dawn il-hniezer jinżammu separati mill-hniezer l-oħra u jinqatlu separatament minnhom fiha, f'gurnata partikulari li fiha jinqatlu biss dawn il-hniezer miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness;
6. it-trasport tal-hniezer lejn il-biċċerija f'żoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imniżżlin fil-Parti III tal-Anness u minn ġo fihom, isir tul rotot tat-trasport iddefiniti minn qabel u sakemm il-vetturi użati biex jingarru dawk il-hniezer jitnaddfu malajr kemm jista' jkun wara l-hatt u jekk ikun hemm b'żonn jitnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti u jiġu ddizinfettati;
7. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal miksubin minn dawk il-hniezer:
 - (a) ikunu prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12;
 - (b) ikunu mmarkati skont l-Artikolu 16; u
 - (c) ikunu kkummerċjalizzati biss fit-territorju ta' dak l-Istat Membru;
8. l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li l-prodotti sekondarji tal-annimali minn dawk il-hniezer isir ilhom trattament f'sistema separata approvata mill-awtorità kompetenti li jiżgura li l-prodotti dderivati miksubin minn dawk il-hniezer ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hniezer; u
9. l-Istati Membri kkonċernati jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni dwar l-għoti tad-deroga skont dan l-Artikolu u jibagħ-tulha l-ismijiet u l-indirizzi tal-biċċeriji approvati skont dan l-Artikolu.

Artikolu 5

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott ieħor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott ieħor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti mil-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hniezer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Partijiet II, III jew IV tal-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew

- (b) ikunu ġejjin minn hnieżer li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (c) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

Artikolu 6

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam tal-majjal, ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, ta' prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti minn laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti IV tal-Anness

B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(c), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal, tal-prodotti tal-laħam tal-majjal u ta' kull prodott iehor li jkun fih jew li jkun jikkonsisti mil-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fil-Parti IV tal-Anness, sakemm dawn ikunu:

- (a) jew ġejjin minn hnieżer li nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fl-Anness, u l-laħam tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam, ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12; jew
- (b) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

Artikolu 7

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness

1. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-prodotti dderivati kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, sakemm dawk il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati ma johlqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer.

2. B'deroga mill-projbizzjoni prevista fl-Artikolu 2(d), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-karkassi mhux ipproċessati tal-hnieżer, minbarra dawk tal-hnieżer slavaġ, u tal-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer, minbarra l-hnieżer slavaġ (minn hawn 'il quddiem imsejhin "il-prodotti sekondarji tal-annimali") minn biċċeriji⁽²⁾ li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness lejn impjanti tal-ipproċessar, tal-incinerazzjoni jew tal-koinċinerazzjoni li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, sakemm:

- (a) il-prodotti sekondarji tal-annimali jkunu ġejjin minn irziezet jew minn biċċeriji li jkunu jinsabu f'żoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness fejn ma jkun instab l-ebda każ ta' deni Afrikan tal-hnieżer għal mill-inqas 40 jum qabel it-tqassim;
- (b) l-awtorità kompetenti tkun irregiſtrat b'mod individwali kull trakk u kull vettura oħra użata għat-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1069/2009, u:
 - (i) il-kompartiment kopert li ma jnixxix użat għat-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali jkun mibni b'tali mod li jkun jista' jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat b'mod effettiv u l-qiegh tiegħu jkun mibni b'tali mod li l-likwidu jkunu jistgħu jiskulaw minnu u jingabru faċilment;
 - (ii) jkun hemm provi, fl-applikazzjoni għar-regiſtrazzjoni tat-trakk u ta' vetturi oħrajn, li jkunu saru verifiki tekniċi regolari b'suċċess tat-trakk jew tal-vettura;
 - (iii) kull trakk ikollu sistema ta' navigazzjoni bis-satellita sabiex tkun tista' tiġi stabbilita l-pożizzjoni tiegħu f'ħin reali. L-operatur tat-trasport għandu jippermetti lill-awtorità kompetenti tiċċekkja l-moviment tat-trakk f'ħin reali u żżomm ir-rekords elettroniki tal-moviment għal mill-inqas xahrejn;

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jstabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 (Regolament dwar prodotti sekondarji tal-annimali) (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 1).

⁽²⁾ Approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel (ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1) u skont ir-Regolament (KE) Nru 853/2004.

- (c) wara t-tagħbija, il-veterinarju uffiċjali jissigilla l-kompartiment użat għat-trasport ta' dawn il-prodotti sekondarji tal-annimali. Il-veterinarju uffiċjali biss jista' jkisser is-sigill u jibdlu b'wiehed gdid. L-awtorità kompetenti għandha tiġi mgħarrfa b'kull tagħbija jew każ ta' bdil tas-sigill;
- (d) it-trakkijiet jew il-vetturi ma jithallewx jidhlu fl-irziezet għat-trobbija tal-hnieżer u l-awtorità kompetenti tiżgura l-għbir sikur tal-karkassi tal-majjali;
- (e) it-trasport lejn l-impjanti msemmija hawn fuq isir b'mod dirett lejn dawk l-impjanti biss, mingħajr waqfien tul irrotta awtorizzata mill-awtorità kompetenti mill-punt magħżul tad-diżinfazzjoni sal-hruġ miż-zona mniżżla fil-Parti III tal-Anness. Fil-punt magħżul tad-diżinfazzjoni, it-trakkijiet u l-vetturi jridu jtnaddfu u jiġu ddiżinfettati kif xieraq taht il-kontroll tal-veterinarju uffiċjali;
- (f) ma' kull kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali jkun hemm id-dokument kummerċjali mimli kif xieraq imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 ⁽¹⁾. Il-veterinarju uffiċjali responsabbli għall-impjant tal-ipproċessar tad-destinazzjoni jrid jikkonferma kull wasla lill-awtorità kompetenti msemmija fil-punt (b)(iii);
- (g) wara li l-prodotti sekondarji tal-annimali jinħattu, it-trakk jew il-vettura u kull tagħmir iehor użat fit-trasport ta' dawk il-prodotti sekondarji tal-annimali li jista' jkun tniġġes, jtnaddfu u jiġu ddiżinfettati kollha kemm huma u, jekk ikun hemm bżonn, jtnaddfu bi prodotti għal kontra l-insetti fiż-zona magħluqa tal-impjant tal-ipproċessar taht is-superviżjoni tal-veterinarju uffiċjali. Għandu japplika l-Artikolu 12(a) tad-Direttiva 2002/60/KE;
- (h) il-prodotti sekondarji tal-annimali jiġu pproċessati mingħajr dewmien. Kull hażna fl-impjant tal-ipproċessar għandha tkun ipprojbita;
- (i) l-awtorità kompetenti tiżgura li l-għadd ta' prodotti sekondarji tal-annimali li jintbagħat ma jaqbiżx il-kapaċità rilevanti tal-ipproċessar ta' kuljum tal-impjant tal-ipproċessar;
- (j) l-awtorità kompetenti tiżgura li, qabel isir l-ewwel tqassim miż-zoni mniżżlin fil-Parti III tal-Anness, ikunu fis-seħħ l-arrangamenti meħtieġa mal-awtoritajiet rilevanti skont it-tifsira tal-punt (c) tal-Anness VI tad-Direttiva 2002/60/KE sabiex ikunu żgurati l-pjan ta' emerġenza, il-linja ta' kmand u l-kooperazzjoni shiħa tas-servizzi f'każ ta' incident matul it-trasport, ta' hsara kbira fit-trakk jew fil-vettura jew ta' frodi min-naħa tal-operatur. L-operaturi tat-trakkijiet għandhom jgħarrfu minnufih lill-awtorità kompetenti b'kull incident jew hsara fit-trakk jew fil-vettura.

Artikolu 8

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-hnieżer ħajjin miż-zoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri ohra u lejn pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma jintbagħat l-ebda hanżir ħaj mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri ohra u lejn pajjiżi terzi, hliet meta dan il-hanżir ikun ġej minn:

- (a) zoni li jkunu jinsabu 'l barra minn dawk imniżżlin fl-Anness;
- (b) razzett li fih ma jkun iddahhal l-ebda hanżir ħaj miż-zoni mniżżlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-hnieżer ħajjin minn razzett li jkun jinsab fiż-zoni mniżżlin fil-Parti I tal-Anness, dejjem jekk dawk il-hnieżer il-ħajjin ikunu konformi mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) qabel id-data tat-tqassim, il-hnieżer ikun ilhom mill-anqas 30 ġurnata mingħajr interruzzjoni jitrabbew f'dak ir-razzett jew ikun ilhom minn twelidhom jitrabbew fih, u f'dak ir-razzett ma jkun iddahhal l-ebda hanżir ħaj miż-zoni mniżżlin fl-Anness għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tat-tqassim;
- (b) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li jimplementa r-rekwiziti tal-bijosigurtà għad-deni Afrikan tal-hnieżer li tkun stabbilixxiet l-awtorità kompetenti;

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux maħsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplementa d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifika veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (GU L 54, 26.2.2011, p. 1).

- (c) il-hnieżer ikunu sarulhom testijiet fil-laboratorju għad-deni Afrikan tal-hnieżer b'riżultati negattivi għal kampjuni li jkunu ttiehdu skont il-proċeduri għat-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-pjan għall-qerda tad-deni Afrikan tal-hnieżer imsemmi fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 ta' din id-Deciżjoni fi żmien 15-il jum qabel id-data taċ-ċaqliq minn post għall-iehor, u uffiċjal veterinarju jkun eżaminahom mil-lat kliniku għad-deni Afrikan tal-hnieżer skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE dakin-har tat-trasportazzjoni; jew
- (d) il-hnieżer ikunu ġejjin minn razzett li, mill-anqas darbejn fis-sena, jkunu sarulu spezzjonijiet mill-awtorità veterinarja kompetenti b'intervall ta' mill-anqas erba' xhur bejniethom, li:
- (i) jkunu skont il-linji gwida u l-proċeduri stabbiliti fil-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE;
- (ii) jkunu jinkludu eżami kliniku u t-tehid ta' kampjuni li fihom il-hnieżer li jkollhom aktar minn 60 ġurnata jkunu sarulhom testijiet fil-laboratorju skont il-proċeduri għall-kontroll u t-tehid tal-kampjuni stabbiliti fil-Parti A tal-Kapitolu IV tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE; u
- (iii) jkunu vverifikaw li l-miżuri previsti fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu jkunu ġew applikati b'mod effettiv.
3. Fil-każ tal-kunsinni ta' hnieżer hajjin li jkunu konformi mal-kundizzjonijiet tad-deroga previsti fil-paragrafu 2, għandu jiżded il-kliem addizzjonali li ġej fid-dokumenti veterinarji korrispondenti u/jew fiċ-ċertifikati tas-saħħa msemmija fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 64/432/KEE u fl-Artikolu 3(1) tad-Deciżjoni 93/444/KEE:

"Hnieżer li huma konformi mal-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE (*).

(*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63."

Artikolu 9

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' semen, ova u embrijuni tal-hnieżer miż-żoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna tal-prodotti bażiċi li ġejjin mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi:

- (a) semen tal-hnieżer, sakemm is-semen ma jkunx ġej minn hnieżer tar-refgħa miżmumin f'centru approvat tal-ġbir kif imsemmi fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE (1) li jkun jinsab 'il barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness ta' din id-Deciżjoni;
- (b) ova u embrijuni tal-annimali tal-ispeċi tal-hnieżer, sakemm l-ova u l-embrijuni ma jkunux ġejjin minn hnieżer tal-għalla donaturi miżmumin fi rziezet li huma konformi mal-Artikolu 8(2) u li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness u sakemm l-embrijuni jkunu ġew ikkonċeputi jew prodotti b'semen li jkun konformi mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a).

Artikolu 10

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-kunsinni ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer mit-territorju tagħhom lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm dawk il-prodotti sekondarji tal-hnieżer ma jkunux ġejjin minn hnieżer li jkunu joriġinaw minn irziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness u li jkunu ġejjin minnhom.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim ta' prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-prodotti sekondarji tal-annimali li ġejjin mill-hnieżer miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm:

- (a) dawk il-prodotti sekondarji jkun sarilhom trattament li jiżgura li l-prodotti dderivati li jkunu nkisbu mill-hnieżer ma joholqu l-ebda riskju b'rabta mad-deni Afrikan tal-hnieżer;
- (b) mal-kunsinni tal-prodotti dderivati jkun hemm dokument kummerċjali maħruġ kif imsemmi fil-Kapitolu III tal-Anness VIII tar-Regolament (UE) Nru 142/2011.

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 90/429/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 li tistabbilixxi r-rekwiżiti tas-saħħa tal-bhejjem applikabbli għal kummerċ intra-Komunitarju u għall-importazzjonijiet ta' semen ta' bhejjem domestiċi tal-ispeċi tal-majjali (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 62).

Artikolu 11

Projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fl-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li ma tintbagħat l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-majjal minn hnieżer li jkunu ġejjin minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness, u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u ta' prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam minn dawn il-hnieżer, lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, hliet meta dan il-laħam tal-majjal ikun inkiseb minn hnieżer li jkunu joriginaw minn irziezet li ma jkunux jinsabu fiż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u li jkunu ġejjin minnhom.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri oħra, sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u daww il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer li jkunu nżammu minn twelidhom fi rziezet li jkunu jinsabu 'l barra miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III u fil-Parti IV tal-Anness, u l-laħam frisk tal-majjal, il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u l-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġew prodotti, maħżuna u pproċessati fi stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-Istati Membri kkonċernati li għandhom żoni mniżżlin fil-Parti II tal-Anness, jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal imsemmi fil-paragrafu 1 u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal lejn Stati Membri oħra, sakemm daww il-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u daww il-prodotti tal-laħam tal-majjal ikunu ġejjin minn hnieżer li jikkonformaw mar-rekwiziti stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 tal-Artikolu 3 jew fil-paragrafu 3 tiegħu.

Artikolu 12

Approvazzjoni tal-biċċeriji, tal-impjanti tat-tqattigh u tal-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2)

Għall-finijiet tal-Artikoli 4, 5 u 6 u tal-Artikolu 11(2), l-awtorità kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati għandha tapprova biss il-biċċeriji, l-impjanti tat-tqattigh u l-istabbilimenti tal-ipproċessar tal-laħam fejn il-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar tal-laħam frisk tal-majjal u tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam tal-majjal li jkunu eliġibbli għat-tqassim lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi skont id-derogi previsti fl-Artikoli 4 sa 6 u fl-Artikolu 11(2), isiru b'mod separat mill-produzzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar ta' prodotti oħra li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam frisk tal-majjal u ta' preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej minn hnieżer li joriginaw minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness jew li jkunu ġejjin minnhom, hliet għal daww approvati skont dan l-Artikolu.

Artikolu 13

Deroga mill-projbizzjoni fuq it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal u ta' ċertu preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u prodotti tal-laħam tal-majjal miż-żoni mniżżlin fl-Anness

B'deroga mill-Artikolu 11, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-laħam frisk tal-majjal, tal-preparazzjonijiet tal-laħam tal-majjal u tal-prodotti tal-laħam tal-majjal li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn dan il-laħam miż-żoni mniżżlin fil-Parti II, fil-Parti III jew fil-Parti IV tal-Anness lejn Stati Membri oħra u lejn pajjiżi terzi, sakemm il-prodotti kkonċernati:

- (a) ikunu ġew prodotti u pproċessati skont l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (b) tkun saritilhom ċertifikazzjoni veterinarja skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2002/99/KE;
- (c) ikollhom magħhom iċ-ċertifikat tas-saħħa x-xieraq tal-kummerċ intern tal-UE kif stabbilit fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 599/2004, li mal-Parti II tiegħu għandu jkollu dan li ġej:

"Prodotti li huma konformi mad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri (*).

(*) ĠU L 295, 11.10.2014, pag. 63."

*Artikolu 14***Tagħrif dwar l-Artikoli 11, 12 u 13**

Kull sitt xhur mid-data ta' din id-Deciżjoni, l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-lista aġġornata tal-istabbilimenti approvati msemmija fl-Artikolu 12 u kull tagħrif rilevanti dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 11, 12 u 13.

*Artikolu 15***Miżuri marbutin mal-ħnieżer slavaġ ħajjin, mal-laħam frisk, mal-preparazzjonijiet tal-laħam u mal-prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam li jkun ġej mill-ħnieżer slavaġ**

1. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:
 - (a) li l-ebda ħanzir salvaġ ħaj miż-żoni mniżżlin fl-Anness ma jintbagħat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru;
 - (b) li l-ebda kunsinna ta' laħam frisk tal-ħnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mniżżlin fl-Anness ma tintbagħat fi Stati Membri oħra jew f'żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru.
2. B'deroga mill-paragrafu 1(b), l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jawtorizzaw it-tqassim tal-kunsinni ta' laħam frisk tal-ħnieżer slavaġ, ta' preparazzjonijiet tal-laħam u ta' prodotti tal-laħam li jkun fihom jew li jkunu jikkonsistu minn laħam ta' dan it-tip miż-żoni mniżżlin fil-Parti I tal-Anness lejn żoni oħra tat-territorju tal-istess Stat Membru li ma jkunx imniżżlin fl-Anness, dejjem jekk il-ħnieżer slavaġ ikunu sarulhom testijiet b'riżultati negattivi għad-deni Afrikan tal-ħnieżer skont il-proċeduri dijanjostiċi stabbiliti fil-Parti C u fil-Parti D tal-Kapitolu VI tal-Anness tad-Deciżjoni 2003/422/KE.

*Artikolu 16***Marki tas-saħħa speċjali u rekwiżiti taċ-ċertifikazzjoni għal-laħam frisk, għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam ipprojbti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1)**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw li l-laħam frisk u l-preparazzjonijiet tal-laħam u l-prodotti tal-laħam ipprojbti hekk kif imsemmi fl-Artikolu 2, fl-Artikolu 11(1) u fl-Artikolu 15(1) ikunu mmarkati b'marka tas-saħħa speċjali li ma tkunx ovali u li ma tkunx tixbah:

- (a) lill-marka ta' identifikazzjoni għall-preparazzjonijiet tal-laħam u għall-prodotti tal-laħam li fihom jew li jikkonsistu minn laħam tal-majjal stabbilita fit-Taqsima I tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 853/2004; u
- (b) lill-marka tas-saħħa għal-laħam frisk tal-majjal stabbilita fil-Kapitolu III tat-Taqsima I tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

*Artikolu 17***Rekwiżiti dwar l-irziezet u l-vetturi tat-trasport fiż-żoni mniżżlin fl-Anness**

L-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw:

- (a) li fl-irziezet għat-trobbija tal-ħnieżer li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jiġu applikati l-kundizzjonijiet stipulati fit-tieni inċiż tal-Artikolu 15(2)(b) tad-Direttiva 2002/60/KE u fir-raba' sas-seba' inċiż tiegħu; u
- (b) li l-vetturi li jkunu ntużaw għat-trasport tal-ħnieżer jew tal-prodotti sekondarji tal-annimali li jkunu ġejjin mill-ħnieżer minn irziezet li jkunu jinsabu fiż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni jkunu tnaddfu u ġew iddiżinfettati minnufih wara kull vjaġġ u li t-trasportatur jipprovdni evidenza li jkun sar it-tali tindif u t-tali diżinfekzjoni u jżomm dawn il-provi fil-vettura.

*Artikolu 18***Rekwiżiti tat-tagħrif tal-Istati Membri kkonċernati**

Fil-qafas tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bir-riżultati tas-sorveljanza għad-deni Afrikan tal-ħnieżer li tkun saret fiż-żoni mnizzlin fl-Anness, kif previst fil-pjanijiet għall-qerda tad-deni Afrikan tal-ħnieżer mill-popolazzjonijiet tal-ħnieżer slavaġ li l-Kummissjoni tkun approvat skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/60/KE u li jissemew fl-Artikolu 1(2) ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 19***Konformità**

L-Istati Membri għandhom jemendaw il-miżuri li japplikaw għall-kummerċ sabiex iġibuhom konformi ma' din id-Deciżjoni u għandhom jirriklamaw mill-ewwel u kif xieraq il-miżuri adottati. Huma għandhom jgħarrfu minnufih lill-Kummissjoni bihom.

*Artikolu 20***Thassir**

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE għandha tithassar.

*Artikolu 21***Applikabbiltà**

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2018.

*Artikolu 22***Destinatarji**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

IL-PARTI I

1. L-Estonja

Dawn iż-żoni fil-Estonja:

- il-maakond (il-kontea) ta' Põlvamaa;
- il-maakond ta' Võrumaa;
- il-vald (il-municipalità) ta' Häädemeeste;
- il-vald ta' Kambja;
- il-vald ta' Kasepää;
- il-vald ta' Kolga-Jaani;
- il-vald ta' Konguta;
- il-vald ta' Kõo;
- il-vald ta' Kõpu;
- il-vald ta' Laekvere;
- il-vald ta' Nõo;
- il-vald ta' Paikuse;
- il-vald ta' Pärsti;
- il-vald ta' Puhja;
- il-vald ta' Rägavere;
- il-vald ta' Rannu;
- il-vald ta' Rõngu;
- il-vald ta' Saarde;
- il-vald ta' Saare;
- il-vald ta' Saarepeedi;
- il-vald ta' Sõmeru;
- il-vald ta' Surju;
- il-vald ta' Suure-Jaani;
- il-vald ta' Tahkuranna;
- il-vald ta' Torma;
- il-vald ta' Viiratsi;
- il-vald ta' Vinni;
- il-vald ta' Viru-Nigula;
- il-linn (il-belt) ta' Kunda;
- il-linn ta' Viljandi.

2. Il-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-municipalità) ta' Aizkraukles;
- in-novads ta' Alojās;
- in-novads ta' Alūksnes;
- in-novads ta' Amatas;

- in-novads ta' Apes;
- in-novads ta' Baltinavas;
- in-novads ta' Balvu;
- in-novads ta' Cēsu;
- in-novads ta' Gulbenes;
- in-novads ta' Ikšķiles;
- in-novads ta' Inčukalna;
- in-novads ta' Jaunjelgavas;
- in-novads ta' Jaunpiepalgas;
- in-novads ta' Ķeguma;
- in-novads ta' Kocēnu;
- in-novads ta' Krimuldas;
- in-novads ta' Lielvārdes;
- in-novads ta' Līgatnes;
- in-novads ta' Limbažu;
- in-novads ta' Mālpils;
- in-novads ta' Mazsalacas;
- in-novads ta' Neretas;
- in-novads ta' Ogres;
- in-novads ta' Pārgaujas;
- in-novads ta' Priekuļu;
- in-novads ta' Raunas;
- in-novads ta' Ropažu;
- in-novads ta' Rugāju;
- in-novads ta' Salacgrīvas;
- in-novads ta' Salas;
- in-novads ta' Sējas;
- in-novads ta' Siguldas;
- in-novads ta' Skrīveru;
- in-novads ta' Smiltenes;
- in-novads ta' Vecpiebalgas;
- in-novads ta' Vecumnieku;
- in-novads ta' Viesītes;
- in-novads ta' Viļakas;
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Valmiera.

3. Il-Litwanja

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- ir-rajono savivaldybe (id-distrett) ta' Biržai;
- ir-rajono savivaldybe ta' Jonava;
- ir-rajono savivaldybe ta' Kaišiadorys;
- ir-rajono savivaldybe ta' Kaunas;

- ir-rajono savivaldybe ta' Kedainiai;
- ir-rajono savivaldybe ta' Panevežys;
- ir-rajono savivaldybe ta' Pasvalys;
- ir-rajono savivaldybe ta' Prienai;
- is-savivaldybe (il-muniċipalità) ta' Birštonas;
- is-savivaldybe ta' Kazlu Ruda;
- is-savivaldybe ta' Marijampole;
- is-savivaldybe ta' Kalvarija;
- il-miesto savivaldybe (il-belt) ta' Kaunas;
- il-miesto savivaldybe ta' Panevežys;
- is-seniūnija (il-muniċipalitajiet) ta' Alizava, Kupiškis, Noriūnai u Subačius fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Kupiškis.

4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

fid-dipartiment ta' Podlaskie (l-hekk imsejjah "województwo podlaskie"):

- il-powiat (id-distrett) ta' M. Suwałki;
- il-powiat ta' M. Białystok;
- il-gminy (il-muniċipalitajiet) ta' Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki u Raczki fid-distrett ta' Suwałki (l-hekk imsejjah "powiat suwalski");
- il-gminy ta' Krasnopol u Puńsk fid-distrett ta' Sejny (l-hekk imsejjah "powiat sejneński");
- il-gminy ta' Augustów bil-bliet ta' Augustów, Nowinka, Sztabin u Bargłów Kościelny fid-distrett ta' Augustów (l-hekk imsejjah "powiat augustowski");
- id-distrett ta' Mońki (l-hekk imsejjah "powiat moniecki");
- il-gminy ta' Suchowola u Korycin fid-distrett ta' Sokółka (l-hekk imsejjah "powiat sokólski");
- il-gminy ta' Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Zabłudów, Łapy, Poświętne, Zawady u Dobrzyniewo Duże fid-distrett ta' Białystok (l-hekk imsejjah "powiat białostocki");
- id-distrett ta' Bielsk (l-hekk imsejjah "powiat bielski");
- id-distrett ta' Hajnówka (l-hekk imsejjah "powiat hajnowski");
- il-gminy ta' Grodzisk, Dziadkowice u Milejczyce fid-distrett ta' Siemiatycze (l-hekk imsejjah "powiat siemiatycki");
- il-gminy ta' Rutki fid-distrett ta' Zambrów (l-hekk imsejjah "powiat zambrowski");
- il-gminy ta' Kobylin-Borzymy, Kulesze Kościelne, Sokoly u Wysokie Mazowieckie bil-bliet ta' Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo u Ciechanowiec fid-distrett ta' Wysokie Mazowieckie (l-hekk imsejjah "powiat wysokomazowiecki").

IL-PARTI II

1. L-Estonja

Dawn iż-żoni fl-Estonja:

- il-maakond (il-kontea) ta' Ida-Virumaa;
- il-maakond ta' Valgamaa;
- il-vald (il-muniċipalità) ta' Abja;
- il-vald ta' Halliste;
- il-vald ta' Karksi;
- il-vald ta' Paistu;
- il-vald ta' Tarvastu.

2. Il-Latvja

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-muniċipalità) ta' Aknīstes;
- in-novads ta' Cesvaines;
- in-novads ta' Ērgļi;
- in-novads ta' Ilūkstes;
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Jēkabpils;
- in-novads ta' Jēkabpils;
- in-novads ta' Kokneses;
- in-novads ta' Krustpils;
- in-novads ta' Līvānu;
- in-novads ta' Lubānas;
- in-novads ta' Madonas;
- in-novads ta' Pļaviņu;
- in-novads ta' Varakļānu.

3. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- l-apskritis (il-kontea) ta' Alytus;
- ir-rajono savivaldybe (id-distrett) ta' Šalčininkai;
- ir-rajono savivaldybe ta' Širvintos;
- ir-rajono savivaldybe ta' Trakai;
- ir-rajono savivaldybe ta' Ukmerge;
- ir-rajono savivaldybe ta' Vilnius;
- is-savivaldybe (il-muniċipalità) ta' Elektrenai;
- il-miesto savivaldybe (il-belt) ta' Vilnius;
- is-seniūnija (il-muniċipalitajiet) ta' Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis, Troškūnai u Viešintos u l-parti ta' Svėdasai li tinsab fin-Nofsinhar tat-triq numru 118 fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Anykščiai.

4. Il-Polonja

Dawn iż-żoni fil-Polonja:

fid-dipartiment ta' Podlaskie (l-hekk imsejjah "województwo podlaskie"):

- il-gminy (il-muniċipalitajiet) ta' Giby u Sejny bil-belt ta' Sejny fid-distrett ta' Sejny (l-hekk imsejjah "powiat sejneński");
- il-gminy ta' Lipsk u Płaska fid-distrett ta' Augustów (l-hekk imsejjah "powiat augustowski");
- il-gminy ta' Czarna Białostocka, Gródek, Supraśl, Wasilków u Michałowo fid-distrett ta' Białystok (l-hekk imsejjah "powiat białostocki");
- il-gminy ta' Dąbrowa Białostocka, Janów, Krynki, Kuźnica, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka u Szudziałowo fid-distrett ta' Sokółka (l-hekk imsejjah "powiat sokólski").

II-PARTI III**1. Il-Latvja**

Dawn iż-żoni fil-Latvja:

- in-novads (il-muniċipalità) ta' Aglonas;
- in-novads ta' Beverīnas;

- in-novads ta' Burtneiku;
- in-novads ta' Ciblas;
- in-novads ta' Dagdas;
- in-novads ta' Daugavpils;
- in-novads ta' Kārsavas;
- in-novads ta' Krāslavas;
- in-novads ta' Ludzas;
- in-novads ta' Naukšēnu;
- in-novads ta' Preiļu;
- in-novads ta' Rēzeknes;
- in-novads ta' Riebiņu;
- in-novads ta' Rūjienas;
- in-novads ta' Streņču;
- in-novads ta' Valkas;
- in-novads ta' Vārkavas;
- in-novads ta' Viļānu;
- in-novads ta' Zilupes;
- ir-republikas pilsēta (il-belt) ta' Daugavpils;
- ir-republikas pilsēta ta' Rēzekne.

2. Il-Litwanja

Dawn iż-żoni fil-Litwanja:

- ir-rajono savivaldybe (id-distrett) ta' Ignalina;
- ir-rajono savivaldybe ta' Moletai;
- ir-rajono savivaldybe ta' Rokiškis;
- ir-rajono savivaldybe ta' Švencionys;
- ir-rajono savivaldybe ta' Utena;
- ir-rajono savivaldybe ta' Zarasai;
- is-savivaldybe (il-municipalitā) ta' Visaginas;
- is-seniūnija (il-municipalitajiet) ta' Šimonys u Skapiškis fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Kupiškis;
- il-parti tas-seniūnija (il-municipalitā) ta' Svėdasai li tinsab fit-Tramuntana tat-triq numru 118 fir-rajono savivaldybė (id-distrett) ta' Anykščiai.

IL-PARTI IV

L-Italja

Dawn iż-żoni fl-Italja:

kull zona f'Sardinja.

RAKKOMANDEZZJONIJIET

RAKKOMANDEZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-9 ta' Ottubru 2014

dwar swieq rilevanti ta' prodotti u servizzi fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li huma suxxettibbli għar-regolamentazzjoni ex ante f'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kwadru regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2014/710/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar kwadru regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (id-Direttiva Qafas) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Wara li kkunsidrat l-opinjoni tal-Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici (BEREC) u l-Kumitat tal-Komunikazzjoni,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2002/21/KE tistabbilixxi qafas leġislativ għas-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li jfittex *inter alia* li jwieġeb għal xejriet ta' konvergenza billi jkopri n-netwerks u s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici fl-ambitu tiegħu. F'konformità mad-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-iskop tal-qafas regolatorju huwa *inter alia* li jnaqqas ir-regolamentazzjoni speċifika għas-settur *ex ante* progressivament hekk kif il-kompetizzjoni fis-swieq tiżviluppa u finalment, sabiex il-komunikazzjonijiet elettronici jkunu regolati bil-liġi tal-kompetizzjoni biss.
- (2) F'konformità ma' dan l-għan, l-iskop ta' din ir-Rakkomandazzjoni huwa li tidentifika dawk is-swieq tal-prodotti u s-servizzi li fihom ir-regolamentazzjoni *ex ante* jista' jiġi ġġustifikat f'konformità mal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/21/KE. L-objettiv ta' kwalunkwe intervent regolatorju *ex ante* huwa finalment biex jipproduci benefiċċji għall-utenti finali billi jagħmel is-swieq tal-impnutt kompetittivi fuq bażi sostenibbli. Huwa probabbli li l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali gradwalment ikunu jistgħu jsibu li s-swieq bl-impnutt ikunu kompetittivi anke fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni tas-suq bl-ingrossa, speċjalment meta jitqies it-titjib mistenni fl-innovazzjoni u l-kompetizzjoni.
- (3) Id-definizzjoni tas-swieq rilevanti tista' tinbidel maż-żmien minhabba li l-karatteristiċi tal-prodotti u s-servizzi jistgħu jevolvu u l-possibilitajiet tas-sostituzzjoni tad-domanda u l-provvista jistgħu jinbidlu. Issa li r-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE ⁽³⁾ ilha fis-seħh għal iktar minn sitt snin, huwa xieraq li din tiġi riveduta abbażi tal-iżviluppi tas-swieq li seħhew mill-adozzjoni tagħha. Għalhekk, din ir-Rakkomandazzjoni tissostitwixxi r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/879/KE u ttiprovdi gwida lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali dwar ir-reviżjonijiet tas-suq fil-gejjieni.
- (4) L-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2002/21/KE jehtieg li l-Kummissjoni tidentifika swieq fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li l-karatteristiċi tagħhom jaf ikunu tali li jiġġustifikaw l-impożizzjoni tal-obbligi regolatorji f'konformità mal-prinċipji tal-liġi tal-kompetizzjoni. Il-prinċipji tal-liġi tal-kompetizzjoni għalhekk jintużaw f'din ir-Rakkomandazzjoni sabiex jiddefinixxu s-swieq tal-prodotti fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici.

⁽¹⁾ ĠU L 108, 24.4.2002, p. 33.

⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/140/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 li temenda d-Direttivi 2002/21/KE dwar qafas regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici, 2002/19/KE dwar l-aċċess għal, u l-interkonnessioni ta' networks ta' komunikazzjonijiet elettronici u faċilitajiet assoċjati, u 2002/20/KE (ĠU L 337, 18.12.2009, p. 37).

⁽³⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2007/879/KE tas-17 ta' Diċembru 2007 dwar is-swieq rilevanti tal-prodotti u tas-servizzi fi hdan is-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici li huma suxxettibbli għal regolazzjoni ex ante skond id-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kwadru regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (ĠU L 344, 28.12.2007, p. 65).

- (5) F'konformità mal-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, huma l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali li jridu jiddefinixxu, f'konformità mal-liġi tal-kompetizzjoni u filwaqt li jqisu bir-reqqa din ir-Rakkomandazzjoni, is-swieq rilevanti xierqa għaċ-ċirkostanzi nazzjonali, b'mod partikolari swieq ġeografiċi rilevanti fit-territorju.
- (6) F'konformità mal-Artikolu 16(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, l-obbligi regolatorji *ex ante* huma imposti biss fi swieq li mhumiex effettivament kompetittivi. Kif spjegat fil-premessa 27 tad-Direttiva, dawn huma swieq li fihom ikun hemm impriza wahda jew iktar b'sahha sinifikanti fis-suq u fejn ir-rimedji tal-liġi tal-kompetizzjoni nazzjonali u tal-UE wahedhom mhumiex biżżejjed biex jindirizzaw il-problema tal-kompetizzjoni identifikata. Barra minn hekk, analiżi ta' kompetizzjoni effettiva għandha tinkludi analiżi ta' jekk is-suq huwiex prospettivament kompetittiv u għalhekk jekk kwalunkwe nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva jkunx wiehed dewwiemi.
- (7) Kemm għall-Kummissjoni kif ukoll għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, il-bidu tal-identifikazzjoni tas-swieq bl-ingrossa li huma suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante* huwa l-analiżi tas-swieq bl-innut korrispondenti. Din l-analiżi tal-bejgħ issir billi titqies in-naħa tad-domanda u fejn xieraq, is-sostitwibbiltà min-naħa tal-provvista minn perspettiva li thares 'il quddiem fuq orizzont ta' żmien partikolari. Meta jiddefinixxu swieq rilevanti f'konformità mal-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jidentifikaw zona ġeografika fejn il-kundizzjonijiet tal-kompetizzjoni jkunu simili jew omogenji biżżejjed u li jistgħu jkunu distinti miż-żoni tal-madwar li fihom, il-kundizzjonijiet prevalenti tal-kompetizzjoni jkunu sostanzjalment differenti, billi jkollhom kunsiderazzjoni partikolari għall-kwistjoni jekk l-operatur SMP potenzjali jaġixxi b'mod uniformi madwar iż-żona tan-netwerk tiegħu jew jekk jaffaċċjaj kundizzjonijiet ferm differenti sal-punt li l-attivitajiet tiegħu jkunu limitati f'xi oqsma, iżda mhux f'ohrajn.
- (8) Għandu jiġi vvalutat jekk is-swieq bl-innut humiex effettivament kompetittivi minn perspettiva futura fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni abbażi taċ-ċertezza ta' sahha sinifikanti fis-suq. Min-naħa l-oħra, l-analiżi għandha tqis l-effetti ta' tipi ta' regolamentazzjoni oħra applikabbli għall-bejgħ rilevanti u suq/swieq bl-ingrossa relatati tul il-perjodu rilevanti.
- (9) Meta titwettaq analiżi tas-suq skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/21/KE, il-valutazzjoni ta' suq għandha ssir minn perspettiva li thares 'il quddiem, billi tibda minn kundizzjonijiet tas-suq eżistenti. L-analiżi għandha tivvaluta jekk is-suq huwiex prospettivament kompetittiv u jekk kwalunkwe nuqqas ta' kompetizzjoni huwiex wiehed dewwiemi, billi tqis żviluppi tas-swieq mistennija jew prevedibbli. ⁽¹⁾.
- (10) Jekk is-suq bl-innut ikkonċernat ma jkunx effettivament kompetittiv minn perspettiva li thares 'il quddiem fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni *ex ante*, għandu jiġi vvalutat is-suq/swieq bl-ingrossa korrispondenti li huma suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante* f'konformità mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2002/21/KE. Meta jiġu analizzati l-konfini u s-sahha f'suq/swieq bl-ingrossa rilevanti korrispondenti biex jiġi ddeterminat jekk huwiex/humiex effettivament kompetittivi, għandhom jitqiesu restrizzjonijiet kompetittivi diretti u indiretti, irrispettivament minn jekk dawn ir-restrizzjonijiet jirriżultawx minn networks ta' komunikazzjonijiet elettronici, servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici jew tipi oħra ta' servizzi jew applikazzjonijiet li huma komparabbli mill-perspettiva tal-utenti finali. ⁽²⁾. Min-naħa l-oħra, jekk is-suq bl-innut ikun effettivament kompetittiv minn perspettiva li thares 'il quddiem fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni tas-suq *ex ante* dwar is-suq/swieq rilevanti korrispondenti, dan għandu jwassal lill-awtorità regolatorja nazzjonali biex tikkonkludi li r-regolamentazzjoni ma għadhiex iktar bżonnjuża fil-livell bl-ingrossa. F'dan il-każ, is-suq/swieq bl-ingrossa rilevanti korrispondenti għandhom jiġu vvalutati bil-għan li r-regolamentazzjoni *ex ante* tiġi rtirata. Meta s-swieq bl-ingrossa jkunu relatati vertikalmment fil-katina tal-provvista, is-suq bl-ingrossa li għandu jiġi analizzat l-ewwel, ikun dak li jkun l-iktar upstream mis-suq bl-innut inkwistjoni.
- (11) Is-swieq bl-ingrossa elenkati fl-Anness jista' jkollhom dawn il-karatteristiċi biex jiġġustifikaw ir-regolamentazzjoni *ex ante* għaliex globalment jissodisfaw it-tliet kriterji kumulattivi li ġejjin, li ntuzaw ukoll biex jidentifikaw swieq li huma suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante* fil-verżjonijiet preċedenti tar-Rakkomandazzjoni. L-ewwel kriterju huwa l-preżenza ta' ostakoli kbar u mhux tranżitorji għad-dhul. Madankollu, minhabba l-karattru dinamiku u l-funzjonament tas-swieq tal-komunikazzjonijiet elettronici, meta titwettaq analiżi prospettiva biex jiġu identifikati s-swieq rilevanti għar-regolamentazzjoni *ex ante* possibbli, għandhom jitqiesu wkoll il-possibilitajiet biex jin-għelbu l-barrieri għad-dhul fil-perjodu ta' żmien previst rilevanti. It-tieni kriterju jindirizza jekk struttura tas-suq ixxaq libx lejn kompetizzjoni effettiva f'orizzont ta' żmien rilevanti. L-applikazzjoni ta' dan il-kriterju tinvolvi l-eżaminazzjoni tal-istat ta' kompetizzjoni bbażata fuq l-infrastruttura u kompetizzjonijiet oħrajn wara l-ostakoli għad-dhul. It-tielet kriterju huwa li l-applikazzjoni tal-liġi tal-kompetizzjoni wahidha mhux se tindirizza kif xieraq in-nuqqas/jijiet tas-suq ikkonċernati. L-indikaturi prinċipali li għandhom jiġu kkunsidrati waqt il-valutazzjoni tal-ewwel u t-tieni kriterju huma simili għal dawk eżaminati bhala parti minn analiżi tas-suq li thares 'il quddiem

⁽¹⁾ Il-Punt 20 tal-linji gwidi tal-Kummissjoni dwar l-analiżi tas-swieq u l-valutazzjoni ta' sahha sinifikanti fis-suq skont il-qafas regolatorju tal-Komunità għan-networks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (2002/C 165/03).

⁽²⁾ Bhal pereżempju, is-servizzi over-the-top (OTT) li għalkemm illum jaf mhumiex meqjusin bhala sostituti diretti għas-servizzi pprovduti mill-fornituri tas-servizzi tal-komunikazzjoni elektronika, li-żviluppi teknoloġiċi x'aktarx jirriżultaw fl-espansjoni kontinwa tagħhom fis-sinjuri li ġejjin.

biex tiddetermina l-preżenza ta' sahha sinifikanti fis-suq. B'mod partikolari, l-indikaturi tal-ostakoli għad-dhul fin-nuqqas tar-regolamentazzjoni (inkluż l-ammont tal-ispejjeż mitlufa), l-istruttura tas-suq, il-prestazzjoni tas-suq u d-dinamika tas-suq, inkluż indikaturi bħal ishma u xejriet tas-suq, prezzijiet u xejriet tas-suq u l-firxa u l-kopertura ta' netwerks jew infrastrutturi kompetituri.

- (12) Fir-rigward tal-ewwel kriterju, żewġ tipi ta' ostakoli għad-dhul huma rilevanti għall-iskop ta' din ir-Rakkomandazzjoni: ostakoli strutturali u ostakoli legali jew regolatorji. L-ostakoli strutturali għad-dhul jirriżultaw mill-kundizzjonijiet tal-ispejjeż jew tad-domanda oriġinali bejn operaturi stabbiliti u operaturi godda li jimpedixxu jew jipprevjenu d-dhul fis-suq ta' dawn tal-aħhar. Pereżempju, ostakoli strutturali kbar jistgħu jinstabu li jeżistu meta s-suq jiġi kkaratterizzat minn vantaġġi tal-ispejjeż assoluti, ekonomiji tal-kobor u/jew ekonomiji ta' firxa, restrizzjonijiet tal-kapaċità u spejjeż mitlufin għoljin. Ostakolu strutturali relatat jista' jeżisti wkoll meta l-ghoti tas-servizz ikun jehtieg komponent ta' netwerk li ma jkunx jista' jiġi teknikament dupplikat jew ikun jista' jiġi ddupplikat biss bi prezz li jagħmlu mhux ekonomiku għall-kompetituri.
- (13) L-ostakoli legali jew regolatorji mhumiex ibbażati fuq kundizzjonijiet ekonomiċi, iżda jirriżultaw minn miżuri legiżlattivi, amministrattivi jew oħrajn li għandhom effett dirett fuq il-kundizzjonijiet tad-dhul u/jew il-pożizzjonament tal-operaturi fis-suq rilevanti. Eżempju ta' ostakolu legali jew regolatorju li jimpedixxi jew jipprevjeni d-dhul f'suq huwa l-limitu fuq in-numru tal-impriżi li għandhom aċċess għall-firxa kollha għall-ghoti ta' servizzi sottostanti. Eżempji oħra ta' ostakoli legali jew regolatorji huma l-kontrolli tal-prezzijiet jew miżuri oħrajn relatati mal-prezzijiet imposti fuq l-impriżi, li jaffetwaw mhux biss id-dhul iżda wkoll il-pożizzjonament tal-impriżi fis-suq. Ostakoli legali jew regolatorji li x'aktarx jitnehhew fil-perjodu ta' żmien rilevanti m'għandhomx normalment jitqiesu li jikkostitwixxu ostakoli għad-dhul sabiex jissodisfaw l-ewwel kriterju.
- (14) L-ostakoli għad-dhul jistgħu jsiru inqas rilevanti fir-rigward ta' swieq xprunati mill-innovazzjoni kkaratterizzati minn progress teknoloġiku kontinwu. Fi swieq bħal dawn, ir-restrizzjonijiet kompetittivi ta' spiss jiġu minn thedid innovattiv minn kompetitturi potenzjali li ma jkunux attwalment fis-suq. Fi swieq immexxija mill-innovazzjoni, il-kompetizzjoni dinamika jew fit-tul tista' ssir fost ditti li mhumiex bilfors kompetituri f'suq "statiku" eżistenti. Din ir-Rakkomandazzjoni tidentifika swieq fejn l-ostakoli għas-suq huma mistennija li jppersistu fuq perjodu prevedibbli. Fil-valutazzjoni ta' jekk l-ostakoli għad-dhul x'aktarx jppersistux fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni, huwa mehtieg li jiġi eżaminat jekk l-industrija esperjenzatx dhul frekwenti u ta' suċċess u jekk id-dhul kienu jew li x'aktarx fil-futur ikun immedjat u persistenti biżżejjed biex jillimita s-sahha fis-suq. Ir-rilevanza tal-ostakoli għad-dhul se tiddependi *inter alia* fuq l-iskala minima ta' effiċjenza ta' produzzjoni u l-ispejjeż mitlufin.
- (15) Anke meta suq ikun ikkaratterizat minn ostakoli kbar għad-dhul, fatturi strutturali oħrajn f'dak is-suq jistgħu jinvolvu li s-suq xorta jibqal t-tendenza li jsir effettivament kompetittiv f'perjodu ta' żmien previst rilevanti. Tendenza lejn kompetizzjoni effettiva timplika li s-suq jew ikun se jilhaq l-istatus ta' regolamentazzjoni *ex ante* assenti ta' kompetizzjoni effettiva fil-perjodu tar-reviżjoni, jew se jsir hekk wara dak il-perjodu, diment li jkun hemm disponibbli evidenza ċara ta' dinamiċi pożittivi fis-suq fil-perjodu tar-reviżjoni. Id-dinamika tas-suq tista' pereżempju tiġi kkawzata mill-iżviluppi teknoloġiċi jew mill-konvergenza tal-prodotti u s-swieq li tista' twassal sabiex jiġu eżerċitati restrizzjonijiet kompetittivi bejn l-operaturi attivi fi swieq ta' prodotti distinti. Dan jista' wkoll ikun il-każ fi swieq b'numru limitat, iżda biżżejjed, ta' impriżi li għandhom strutturi ta' spejjeż diverġenti u li jaffaċċjaw domanda tas-suq b'elastiċità fil-prezzijiet. Jista' jkun hemm ukoll kapaċità eċċessiva f'suq li normalment tippermetti li ditti rivali jespandu l-produzzjoni malajr hafna b'rispons għal kwalunkwe żieda fil-prezz. Fi swieq bħal dawn, l-ishma tas-swieq jistgħu jinbidlu maż-żmien u/jew jistgħu jiġu osservati prezzijiet li qed jonqsu.
- (16) It-tielet kriterju jservi biex jivvaluta l-adegwatezza tal-miżuri korrettivi li jistgħu jiġu imposti skont il-liġi tal-kompetizzjoni biex jiġu indirizzati l-falliment(i) tas-swieq persistenti, b'mod partikolari peress li l-obbligazzjonijiet regolatorji *ex ante* jistgħu effettivament jipprevjenu l-ksur tal-liġi tal-kompetizzjoni. L-interventi tal-liġi tal-kompetizzjoni x'aktarx ma jkunux biżżejjed meta pereżempju r-rekwiżiti tal-konformità ta' intervent biex jagħmlu tajjeb għall-falliment(i) tas-swieq persistenti jkunu estensivi jew meta intervent frekwenti u/jew f'waqtu jkun indispensabbli. Għalhekk, ir-regolamentazzjoni *ex ante* għandha tiġi kkunsidrata bħala li tikkumplimenta l-liġi tal-kompetizzjoni meta l-liġi tal-kompetizzjoni wahidha ma tindirizzax kif xieraq il-falliment(i) tas-swieq persistenti identifikati.

- (17) L-applikazzjoni ta' dawn it-tliet kriterji kumulattivi għandha tillimita n-numru ta' swieq fis-settur tal-komunikazzjonijiet elettronici meta l-obbligi regolatorji *ex ante* jkunu imposti u b'hekk jikkontribwixxu għal wiehed mill-għanijiet tal-qafas regolatorju, jiġifieri biex titnaqqas ir-regolamentazzjoni *ex ante* speċifika għas-settur progressivament hekk kif il-kompetizzjoni fis-swieq tiżviluppa. In-nuqqas milli jiġi issodisfat kwalunkwe wiehed mit-tliet kriterji jindika li suq m'għandux ikun identifikat bħala suxxettibbli għal regolamentazzjoni *ex ante*.
- (18) Ir-regolamentazzjoni *ex ante* imposta fil-livell bl-ingrossa għandha tiġi ikkunsidrata biżżejjed biex tindirizza problemi potenzjali tal-kompetizzjoni dwar is-suq/swieq downstream relatati. Suq downstream għandu jkun soġġett biss għar-regolamentazzjoni *ex ante* jekk il-kompetizzjoni f'dak is-suq tkun għadha turi sahha sinifikanti fis-suq, minkejja l-preżenza tar-regolamentazzjoni *ex ante* dwar is-suq/swieq upstream bl-ingrossa relatati. Bl-avvanzi fil-kompetizzjoni li nkisbu permezz tar-regolamentazzjoni, din ir-Rakkomandazzjoni tidentifika biss swieq rilevanti fil-livell bl-ingrossa. Huwa mifhum li r-regolamentazzjoni tagħhom tista' tindirizza n-nuqqas ta' kompetizzjoni effettiva fil-livell bl-ingrossa, li mbagħad huwa l-kawża tan-nuqqasijiet tas-suq identifikati fis-swieq bl-imnut relatati. Jekk awtorità regolatorja nazzjonali madankollu turi li l-interventi bl-ingrossa kienu mingħajr suċċess, is-suq bl-imnut rilevanti jista' jkun suxxettibbli għal regolamentazzjoni *ex ante* sakemm l-awtorità regolatorja nazzjonali tkun sabet li t-test tat-tliet kriterji preskritt f'din ir-Rakkomandazzjoni jkun gie ssodisfat.
- (19) Is-swieq elenkati fl-Anness ġew identifikati abbażi tat-tliet kriterji kumulattivi msemmija hawn fuq. L-awtorità regolatorja nazzjonali għandha tibda minn preżunzjoni li, f'dawn is-swieq, it-tliet kriterji ġew issodisfati. Jekk, madankollu, awtorità regolatorja nazzjonali tikkonkludi li fin-nuqqas ta' regolamentazzjoni fil-livell bl-ingrossa, is-suq(swieq) bl-imnut kif definit(i) juri(u) kompetizzjoni sostenibbli, din għandha tikkonkludi wkoll li r-regolamentazzjoni *ex ante* ma tkunx iktar meħtieġa fil-livell bl-ingrossa.
- (20) Għas-swieq elenkati fl-Anness, awtorità regolatorja nazzjonali tista' xorta tikkunsidra adegwat, abbażi ta' ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi, li twestaq it-test tat-tliet kriterji tagħha stess. Awtorità regolatorja nazzjonali (ARN) tista' tikkonkludi li t-test tat-tliet kriterji jiġi ssodisfat jew ma jiġix issodisfat fiċ-ċirkostanzi nazzjonali. Jekk it-test tat-tliet kriterji ma jiġix issodisfat għal suq speċifiku elenkat fir-Rakkomandazzjoni, l-ARN ma għandhiex timponi obbligi regolatorji fuq dak is-suq.
- (21) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jistgħu jidentifikaw swieq oħrajn minbarra dawk elenkati f'din ir-Rakkomandazzjoni u japplikaw it-test tat-tliet kriterji. B'mod partikolari, jekk l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, wara li jkunu kkonkludew li suq bl-imnut ma jkunx regolamentat *ex ante* effettivament assenti mill-kompetizzjoni, ikollhom l-intenzjoni li jirregolaw is-suq/swieq bl-ingrossa korrispondenti u li dan is-suq ma jkunx/dawn is-swieq ma jkunux elenkati fir-Rakkomandazzjoni, għandhom dejjem iwettqu t-test tat-tliet kriterji. F'dan il-każ, l-ewwel suq li għandu jiġi analizzat l-ewwel ikun dak li jkun l-iktar upstream mis-suq bl-imnut inkwistjoni fil-katina tal-provvista vertikali. Awtorità regolatorja nazzjonali għandha twestaq analiżi gradwali tas-swieq li jkunu downstream minn input upstream irregolat, biex tiddetermina jekk ikunux effettivament kompetittivi fil-preżenza ta' regolamentazzjoni upstream, sakemm tilhaq is-suq/swieq bl-imnut.
- (22) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom japplikaw ukoll it-test tat-tliet kriterji għal dawk is-swieq elenkati fl-Annessi għar-Rakkomandazzjoni 2003/311/KE ⁽¹⁾ u għar-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE li ma għadhomx elenkati fl-Anness għal din ir-Rakkomandazzjoni jekk bħalissa huma regolati fid-dawl ta' ċirkostanzi nazzjonali, sabiex jiġi vvalutat jekk, abbażi ta' dawn iċ-ċirkostanzi nazzjonali, dawn is-swieq għadhomx suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante*.
- (23) Swieq godda emergenti ma għandhomx ikunu soġġetti għal obbligi regolatorji mhux adegwati *ex ante*, anke jekk ikun hemm vantaġġ tal-innovatur, f'konformità mad-Direttiva 2002/21/KE. Swieq godda emergenti huma kkunsidrati li jinkludu prodotti jew servizzi, meta minhabba n-noveltà tagħhom ikun diffiċli hafna li jibassru l-kundizzjonijiet tad-domanda jew il-kundizzjonijiet tad-dhul u l-provvista tas-suq u konsegwentament ikun diffiċli biex jiġi applikat it-test tat-tliet kriterji. L-iskop li ma jiġix soġġetti swieq godda emergenti għal obbligi regolatorji *ex ante* mhux xierqa, huwa biex tiġi promossa l-innovazzjoni kif meħtieġ mill-Artikolu 8 tad-Direttiva 2002/21/KE; fl-istess hin, fl-eskluzjoni ta' dawn is-swieq mill-impriza ewlenija, għandu jiġi evitat, kif huwa wkoll indikat fil-linji

(1) ĠUL 114, 8.5.2003, p. 45.

gwiċja tal-Kummissjoni dwar l-analiżi tas-suq u l-valutazzjoni ta' saħħa sinifikanti fis-suq skont il-qafas regolatorju tal-Komunità għan-netwerks u ta' komunikazzjoni u servizzi elettronici. ⁽¹⁾. Aġġornamenti inkrementali fl-infrastruttura tan-netwerk eżistenti rarament iwasslu għal suq ġdid jew emergenti. In-nuqqas ta' sostitwibbiltà ta' prodott għandha tiġi stabbilita mill-perspettivi kemm tad-domanda kif ukoll tal-provvista qabel ikun jista' jiġi konkluż li ma jkunx diġà parti minn suq diġà eżistenti. Il-hruġ ta' servizzi bl-imnut ġodda jista' jwassal għal suq bl-ingrossa derivat ġdid sal-punt li dawn is-servizzi tal-bejgħ ma jkunux jistgħu jiġu pprovduti bl-użu ta' prodotti bl-ingrossa eżistenti.

- (24) L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jagħmlu aċċessibbli r-riżultati tat-test tat-tliet kriterji mwettaq f'konformità ma' din ir-Rakkomandazzjoni u li jaqa' fl-ambitu tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/21/KE għall-Kummissjoni, għal BEREC u għal awtoritajiet regolatorji nazzjonali oħra. Jekk wiehed jonqos milli jinnotifika abbozz ta' miżura li taffetta l-kummerċ bejn l-Istati Membri kif deskritt fil-premessa 38 tad-Direttiva 2002/21/KE, dan jista' jirriżulta fi proċedimenti ta' ksur li jittiehdu kontra l-Istat Membru kkonċernat.
- (25) Is-swieq elenkati fl-Anness għar-Rakkomandazzjoni ma għadhomx jinkludi żewġt iswieq li kienu elenkati fir-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE (swieq 1 u 2) għaliex ma għadhomx jissodisfaw it-test tat-tliet kriterji. Peress li jista' jkun hemm grad ta' varjazzjoni madwar l-Istati Membri fil-pass tal-iżviluppi mistennija jew prevedibbli tas-suq li fuqhom hija bbażata din is-sejba fil-livell tal-Unjoni, ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi jistgħu jiġġustifikaw li awtorità regolatorja nazzjonali tista' ssib li s-suq 1 tar-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE jew swieq bl-imnut oħrajn relatati mas-suq 2 tar-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE għadhom mhumix effettivament kompetittivi minn perspettiva li thares 'il quddiem għajr jekk ma jsirux rimedji bl-ingrossa adegwati u proporzjonati. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għalhekk jistgħu jiġġustifikaw l-intervent ta' regolamentazzjoni *ex ante* kontinwat fil-livell bl-ingrossa, sakemm it-test tat-tliet kriterji jkun issodisfat fiċ-ċirkostanzi nazzjonali għall-perjodu ta' reviżjoni sussegwenti. Is-swieq li jibqa' tar-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE għadhom jiggarantixxu r-regolamentazzjoni *ex ante*, għalkemm il-konfini tas-swieq 4, 5 u 6 tar-Rakkomandazzjoni 2007/879/KE ġew definiti mill-ġdid. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jqisu ċ-ċirkostanzi nazzjonali tagħhom meta jiddelinejaw dawn is-swieq.

ADOTTAT DIN IR-RAKKOMANDEZZJONI:

1. Fid-definizzjoni tas-swieq rilevanti xierqa għaċ-ċirkostanzi nazzjonali f'konformità mal-Artikolu 15(3) tad-Direttiva 2002/21/KE, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom janalizzaw is-swieq tal-prodotti u s-servizzi identifikati fl-Anness.
2. Meta jiġu identifikati swieq oħra minbarra dawk stabbiliti fl-Anness, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom juru u l-Kummissjoni għandha tivverifika, jekk it-tliet kriterji li ġejjin jintlaħqux b'mod kumulattiv:
 - (a) il-preżenza ta' ostakoli għad-dhul kbar u mhux tranżitorji, strutturali, legali jew regolatorji;
 - (b) struttura tas-suq li ma xxaqlibx lejn kompetizzjoni effettiva fil-perjodu ta' żmien imbassar rilevanti, wara li jiġi kkunsidrat l-istat ta' kompetizzjoni bbażata fuq l-infrastruttura u kompetizzjonijiet oħrajn wara l-ostakoli għad-dhul;
 - (c) il-liġi tal-kompetizzjoni waħidha mhijiex biżżejjed biex tindirizza adegwament in-nuqqas/ijiet tas-suq identifikati.
3. Meta tikkunsidra li xi wiehed mis-swieq stabbiliti fl-Anness ma jkunux suxxettibbli għar-regolamentazzjoni *ex ante* fiċ-ċirkostanzi nazzjonali speċifiċi, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom juru u l-Kummissjoni għandha tivverifika li mill-inqas wiehed mit-tliet kriterji stabbiliti fil-punt 2 ma ġiex issodisfat.
4. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom jikkunsidraw ir-restrizzjonijiet kompetittivi rilevanti kollha, irrispettivament minn jekk is-sorsi ta' dawn il-limiti humiex meqjusin bhala netwerks tal-komunikazzjonijiet elettronici, servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici jew tipi oħra ta' servizzi jew applikazzjonijiet li huma komparabbli mill-perspettiva tal-utent aħhari.

⁽¹⁾ Linji gwiċja tal-Kummissjoni (ĠU C 165, 11.7.2002, p. 6).

5. Din ir-Rakkomandazzjoni hija minghajr peregudizzju għad-definizzjonijiet tas-suq, ir-riżultati tal-analiżi tas-suq u l-obbligi regolatorji adottati mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali f'konformità mal-Artikoli 15(3) u 16 tad-Direttiva 2002/21/KE qabel id-data tal-adozzjoni ta' din ir-Rakkomandazzjoni.
6. Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Ottubru 2014.

Għall-Kummissjoni
Neelie KROES
Vici President

ANNEX

- Suq 1: Servizz ta' forniment bl-ingrossa ta' terminazzjoni tat-telefonati fuq netwerks pubbliċi tat-telefown individwali f'post fiss
- Suq 2: Servizz ta' forniment bl-ingrossa ta' terminazzjoni tat-telefonati vokali fuq netwerks tal-mowbajl individwali
- Suq 3: (a) Aċċess lokali bl-ingrossa pprovdut f'post fiss
(b) Aċċess ċentrali bl-ingrossa pprovdut f'post fiss għall-prodotti tas-suq tal-massa
- Suq 4: Aċċess ta' kwalità għolja bl-ingrossa pprovdut f'post fiss
-

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT